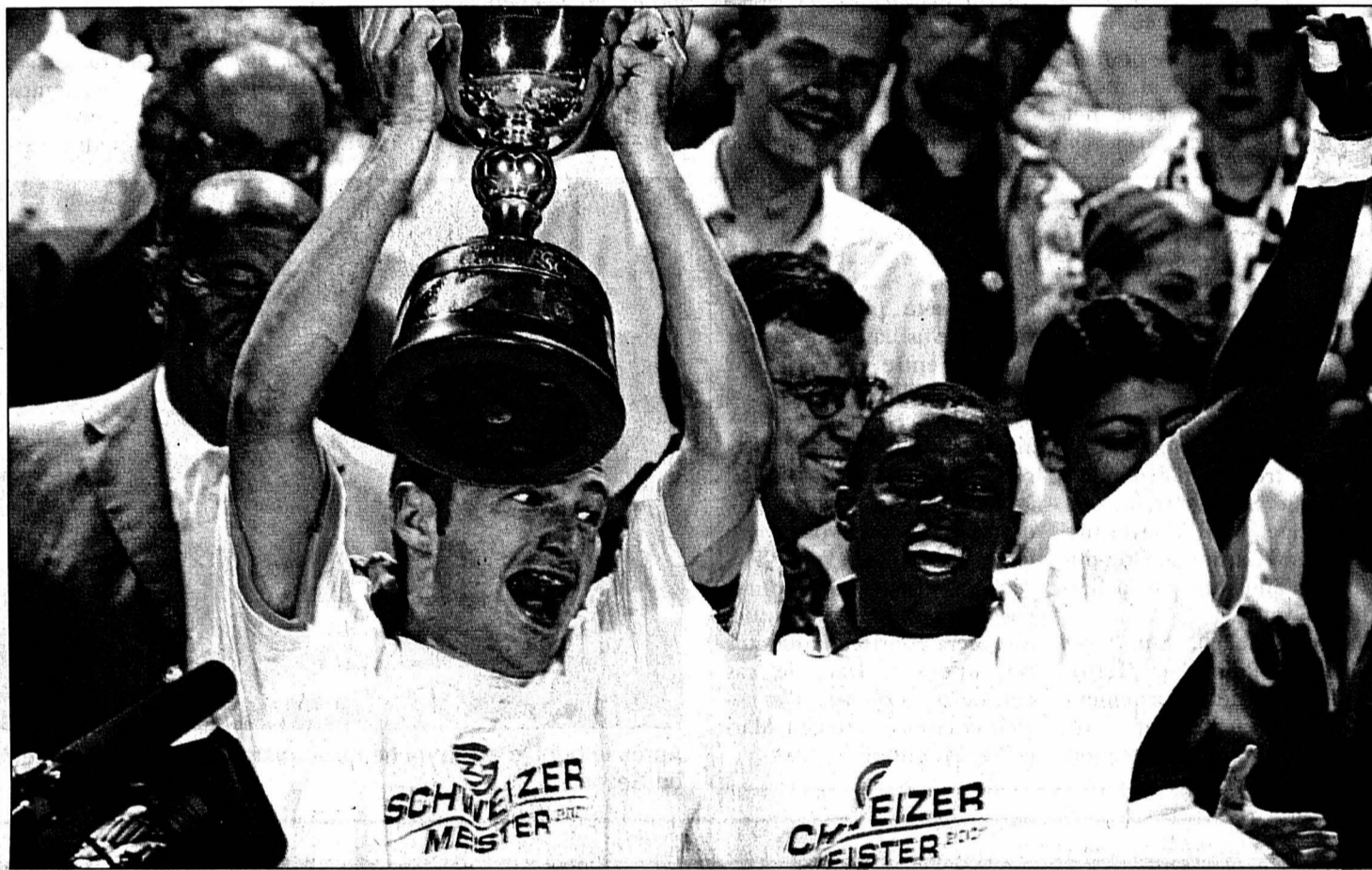


Quatre buts pour un titre

Football ■ Impérial sur la pelouse de Saint-Gall, Grasshopper a décroché son 26e titre de champion. Les Zurichoïs étaient bel et bien les plus forts



Grasshopper n'a pas flanché lors de l'ultime journée du tour final. Les Zurichoïs ont administré une véritable leçon de football à Saint-Gall. Vainqueurs 4-0 sur la pelouse de l'Espenmoos, grâce notamment à trois réussites de l'Uruguayen Richard Nuñez, les «Sauterelles» ont conquis le 26e titre de leur histoire, trois ans après leur dernier sacre. C'est la victoire de toute une équipe, mais aussi celle de l'entraîneur Hans Peter Zaugg, dont les qualités de meneur d'hommes sont enfin reconnues.

■ page 21

Stéphane Chapuisat brandit le précieux trophée à côté d'Henri Camara: Grasshopper s'est totalement retrouvé dans le tour final.

PHOTO KEYSTONE

C'était la Suisse à l'envers. «Champion!» titrait hier la presse d'outre-Sarine. «Meister!» pouvait-on lire en grand dans l'édition dominicale d'un quotidien romand. On aurait très bien pu avoir «Campione!». Vivement qu'un club romanche remporte le sacre, qu'on le bon peuple se couche encore plus cultivé... Beau champion que Grasshopper? Le cœur des gens penchait pour Saint-Gall. Là-bas, ça flaire bon le cuir. L'ambiance à l'Espenmoos est extraordinaire. On a joué systématiquement à guichets fermés ce printemps. Surtout, l'équipe est sympathique et le club roule selon les moyens du bord. Touchant.

OPINION

Un champion intelligent

Lugano? La présence de Kubilay Türkyilmaz suffit à ce que la phalange du Cornaredo se soit mis la moitié du pays à dos. Et puis, au Tessin, il y a de la thune. Beaucoup de thunes. Les gens, toujours, aiment bien quand les fortunés se loupent.

On y revient: beau champion que Grasshopper? Les millionnaires du Hardturm tiquent lorsqu'on les appelle ainsi. C'était vrai dans le passé, jurent-ils. Plus aujourd'hui. Ils possèdent certes encore des «tintins», mais ils sont désormais devenus «humains». On y arrive: beau champion que Grasshopper? Peut-être. Sûrement. Un titre mérité en tout cas, puisque les Zurichoïs ont terminé en tête. Et qu'on ne vienne pas nous retaper les oreilles comme quoi, la formule...

D'ailleurs, cette formule, est-elle si abjecte que ça? On se met d'accord. Grasshopper n'est pas un champion «play-boy», mais plutôt un champion intelligent. A la trêve, «Bidu» Zaugg a sonné la charge. Lors du tour qualificatif, son équipe n'avait récolté que 12 points face aux sept autres formations qualifiées pour le tour final. Huit millions ont été débloqués. Camara, Diop, Baturina, Ippoliti et surtout Nuñez ont débarqué. Le tour fut joué. Et de façon limpide.

Ce titre appartient aussi un chouïa à Neuchâtel Xamax. C'est à la Maladière que les Sénégalais Diop et Camara se sont révélés. Le temps de venir vérifier la robinetterie et ils sont repartis, là où les centimes ne figurent pas sur les fiches de paie. Démoralisant? Il faudra surtout s'y faire.

Gérard Stegmüller

GORGES DU SEYON Aux bons soins de la roche



Après le bois, les pierres. Travaux sur la paroi rocheuse obligent, la route des gorges du Seyon sera fermée jusqu'à mi-octobre. Tout le trafic reste en tunnel.

PHOTO GALLEY

■ page 2

Les drogues se multiplient Toxicomanie ■ Le marché neuchâtelois des stupéfiants ne cesse de se diversifier. Enquête



Héroïne et cocaïne dézagent un chiffre d'affaires de 50.000 à 100.000 francs par jour dans le canton de Neuchâtel. Ce qui ne freine pas l'explosion de la consommation de pilules thaï (ici une saisie à Berne), d'ecstasy et d'amphétamines.

PHOTO KEYSTONE

■ page 3

LA SAGNE La fête fut belle



La 47e Fête campagnarde de La Sagne a attiré un monde fou. Après un vendredi soir en musique (notre photo: un membre des Pelouse Brothers), le samedi a permis aux enfants de s'éclater le matin, aux adultes de guicher en soirée. Hier, neuf nouveaux citoyens ont été fêtés.

PHOTO GALLEY

■ page 7

MONTAGNES

Un beau mur au Gros-Crêt

A La Chaux-de-Fonds, la reconstitution du mur de pierres sèches du Gros-Crêt avance. Les promeneurs peuvent déjà admirer un premier bout de cet ouvrage, dont la construction va se poursuivre durant plusieurs semaines encore.

■ page 5

MAGAZINE

Le maître du suspense



Patrick Brion s'est passionné pour la vie et l'œuvre d'Hitchcock. Son livre propose une analyse en profondeur des films et une remise à plat de la biographie du réalisateur de «Fenêtre sur cour» (avec James Stewart, photo a-Keystone). Rencontre.

■ page 18

SUISSE

Complot contre Leuenberger?

Depuis l'accord sur le trafic aérien conclu avec l'Allemagne, des personnalités proches de Zurich ne cessent de dénigrer les résultats obtenus et, surtout, de distiller de petites phrases contre Moritz Leuenberger.

■ page 31

JURA BERNOIS

Agressé par un mineur!

Un automobiliste a été molesté par l'auto-stoppeur qu'il venait de charger dans son véhicule, à la gare de Saint-Imier. Abandonnant sa victime sur place, l'agresseur a percuté un mur après s'être enfui.

■ page 11

Voie bouclée jusqu'à mi-octobre

Gorges du Seyon ■ Après les travaux forestiers, place à l'action sur la paroi rocheuse. Purge, pose de filets, rabotage: on ne néglige rien pour améliorer la sécurité

Par
Stéphane Devaux

Contraints de s'engouffrer dans le tunnel, les automobilistes empruntant les gorges du Seyon depuis Neuchâtel n'ont qu'un aperçu furtif de ce qui se passe au-dehors. Reste que beaucoup auront remarqué que les impressionnantes quantités de bois entassées sur la route extérieure ont disparu. Les plus attentifs auront vu, à leur place, des blocs de rocher. C'est signe que les travaux suivent leur cours normal entre

Vauseyon et Valangin. Les services cantonaux concernés avaient prévu, dès la fermeture de ce tronçon de route en mars, d'entamer des travaux sylvicoles d'envergure. Ils s'y sont attelés, nettoyant la forêt surplombant la route d'autant plus soigneusement qu'elle portait encore les séquelles du passage d'un certain Lothar.

Nettoyer la roche

Etape suivante, qui se poursuivra en tout cas jusqu'au milieu de juin: la purge et le nettoyage du rocher. «De nom-

breux blocs avaient été déstabilisés ou soulevés par le déracinement d'arbres, il était indispensable d'entreprendre une purge généralisée, dans une zone plus vaste que celle qui, deux fois par an, faisait l'objet d'une petite purge», souligne Marcel de Montmollin, ingénieur cantonal. Précision: ces travaux sont menés conjointement par des cantonniers de l'Etat et par des «acrobates», des spécialistes de la montagne à l'aise au bout d'une corde...

Mais l'Etat ne compte pas s'arrêter en si bon chemin. Il vient de mettre en soumission

des travaux de pose de filets de protection contre les chutes de pierre, qu'il entend bien mener cette année encore. «Quoi qu'il arrive, la route sera fermée jusqu'à mi-octobre», clarifie Marcel de Montmollin, levant tout doute sur le sujet. C'est qu'à cette troisième étape (pour laquelle manque encore juste l'autorisation fédérale définitive, en l'occurrence du Service des forêts) doit encore succéder une quatrième: le rabotage de la paroi rocheuse dans six virages à gauche. «Afin d'obtenir une visibilité suffisante pour autoriser

une vitesse maximale à 80 km/h», note l'ingénieur cantonal, qui attend, là aussi, une autorisation finale de Berne. Cette fois-ci de l'Office fédéral de l'environnement.

Sur un fil tendu

«Nous sommes un peu sur un fil tendu, reconnaît notre interlocuteur. Les analyses sont faites au dernier moment et nous sollicitons de la Confédération des réponses quasi immédiates, qui ne tiennent pas tellement compte des délais habituels.» Le temps presse: avant de rouvrir la route au trafic, il faudra effa-

cer les traces laissées par les travaux actuels et remettre ce qu'exige la sécurité, des barrières notamment. Et si le délai est trop court?

«Nous gardons en réserve la solution de ne rouvrir que la partie inférieure, le problème majeur de circulation étant lié à la non-utilisation de la jonction de Vauseyon.» En clair, on roulerait sur quatre pistes jusqu'au milieu des gorges puis en bidirectionnel dans le tunnel jusqu'à l'entrée de Valangin. Mais c'est encore du conditionnel. Jusqu'à mi-octobre, il reste quatre mois et demi. /SDX

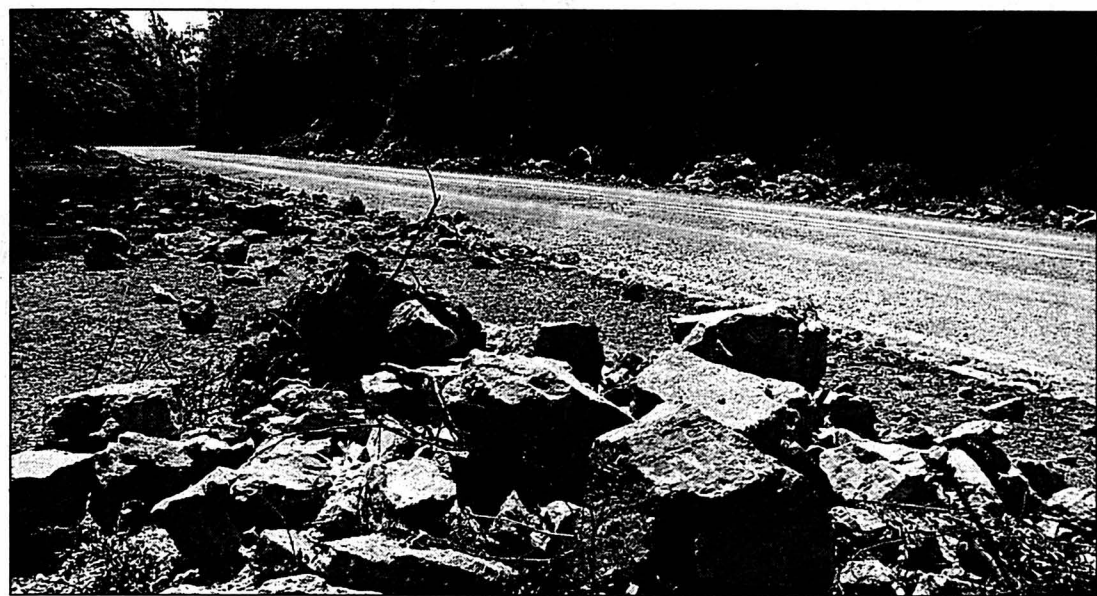
Route par route

Gorges bis. Aucun chantier n'étant prévu en 2002 - Expo.02 oblige - ce n'est pas avant 2003 que seront entrepris les derniers travaux dans les gorges. A savoir la réfection finale de la chaussée et la construction - éventuelle - d'une piste cyclable. Mais se fera-t-elle en parallèle à la route montante? Marcel de Montmollin s'interroge: «21.000 véhicules empruntent quotidiennement cet axe. Est-ce un endroit approprié pour des balades à vélo?»

La Chaux-de-Fonds. H20 toujours, mais à La Chaux-de-Fonds. L'opposition de fond de l'ATE (Association transports et environnement) n'est pas levée concernant le premier tronçon d'évitement de la ville. Sur le terrain, rien ne bouge. Mais l'ouverture de l'usine Cartier au Crêt-du-Loche n'améliore pas la fluidité du trafic.

Champ-du-Moulin. Sur l'axe Neuchâtel-Pontarlier (H10), des travaux de défrichage et d'aménagement de chaussée viennent d'être mis

à l'enquête publique. Travaux prévus dans un secteur compris entre Le Long-Mur et La Nantillière, à l'ouest de Rochefort. L'Etat entend y améliorer le carrefour avec la route de Champ-du-Moulin, à laquelle on accède au prix d'une manœuvre périlleuse lorsqu'on vient du Val-de-Travers. Si le projet ne rencontre pas d'opposition, les travaux forestiers pourraient débiter cet automne. Dans le cas contraire? «Cela peut aller jusqu'à deux ans», conclut Marcel de Montmollin./sdx



Après le bois, c'est la roche qui transforme momentanément le paysage le long des gorges du Seyon. PHOTO GALLEY

Motorola et Swisscom - que veux-tu de plus!

Le portable business, également pour les E.-U.!

Motorola Timeport 250 w@p

- tribande 900/1800/1900 MHz
- rayonnement absorbé: SAR 0,83
- poids: 102 grammes
- temps de veille: jusqu'à 140 heures
- temps de communication: jusqu'à 210 minutes
- accumulateur: Li-Polymer 550 mAh
- accès mobile à Internet (w@p 1.1)
- grand affichage graphique
- interface PC avec MS-Outlook
- modem intégré/interface infrarouge
- répertoire téléphonique intégré
- numérotation vocale/Voice memo
- lire et écrire des e-mails avec Jamba! ou www.wap-now.ch!

tri-bande
Jamba!
w@p
Alarme Vibreur
Voice
Voice memo



Motorola Timeport 250
moins la remise

399.-

-399.-

vous payez* 0.-

swisscom
mobile

abonnement	prix/mois
Mobile NATEL® budget	Fr. 15.-
Mobile NATEL® swiss	Fr. 25.-
Mobile NATEL® international	Fr. 45.-
Mobile NATEL® business	Fr. 75.-

Jamba!
www.jamba.ch
E-MAIL + INTERNET POUR LE PORTABLE!

Le classique Motorola V.3690 Titanium

- bi-bande 900/1800 MHz
- rayonnement absorbé: SAR 1,13
- poids: 83 grammes
- temps de veille: jusqu'à 100 heures
- temps de communication: jusqu'à 180 minutes
- accumulateur: Li-Ion 500 mAh
- fonctions de données de fax/E-Mail/SMS
- afficheur Optimax
- alarme vibreur/numérotation vocale
- Horoscope quotidien par SMS de www.jamba.ch

bi-bande
EFR
Alarme Vibreur
Voice



Motorola V.3690
moins la remise

399.-

-399.-

vous payez* 0.-

mobilezone®
the best for communication

Accessoires
• étui en cuir Fr. 29.-
• kit mains-libres Fr. 39.-
• adaptateur 12 volts Fr. 29.-

+ 200 SMS gratuits à la conclusion d'un abonnement Swisscom* d'ici le 2.6.01

* excl. NATEL® budget et VATEL® easy

* à la conclusion d'un abonnement Swisscom Mobile NATEL® swiss pour au moins 12 mois. Sans la carte SIM d'une valeur de Fr. 40.-

Nouveau: à la station Université du Fun'ambule à Neuchâtel! Bièvre Loe, Nidaugasse 50; Jumbo Centre Boujean, Zürichstr.24; Crissier Centre Migros Delémont Avenue de la Gare 42; Fribourg Rue e Romont 6; Bd de Pérolles 11; Genève EPA, Centre Commercial, Meyrin; Rue Rousseau 2; Rue de la Croix d'Or 4; Neuchâtel EPA, Rue des Epancheurs 3; Rue du Seyon; Sierre Avenue Général-Guisan 11; Centre Commercial Signy Centre Commercial Sion EPA, Rue de la Dent-Blanche 4; Rue du Scex 3; Yverdon Centre Commercial Bel-Air, Rue d'Orbe 1. Autres filiales à Aarau, Baden, Bâle, Berne, Berthoud, Brigue, Brugg, Heimberg, Langenthal, Lucerne, Olten, service line: 0900 56 74 55 (Fr. 2.13/Min.) Schönbühl, Soleure, Thoun, Visp, Zoug, Zurich www.mobilezone.ch 144-066470

Poudres, pilules et polytoxicomanie

Drogue ■ La fumigation s'est propagée parmi les amateurs de paradis artificiels: on goûte à tout, à bon prix. Gros plan sur le marché neuchâtelois des stupéfiants

Par
Brigitte Rebetez

On estime qu'il y a entre 1000 et 1500 adeptes des drogues dures dans le canton. Tous ne sont pas marginalisés. «Il y en a de plus en plus qui gèrent leur toxicomanie en étant insérés socialement et professionnellement», constate Olivier Guéniat, chef de la police de sûreté. Rien que pour couvrir les besoins en héroïne et cocaïne, l'estimation du produit global des ventes sur le territoire neuchâtelois est comprise entre 50.000 et 100.000 francs de chiffre d'affaires par jour! S'y ajoutent les recettes de produits

dérivés apparus depuis les années 90. C'est une multitude d'intermédiaires – et non un réseau unique – qui alimentent le marché. Les bénéficiaires sont pour l'essentiel expédiés rapidement, via la Western Union par exemple, vers les pays pauvres d'où viennent la plupart des trafiquants.

Prix en chute libre

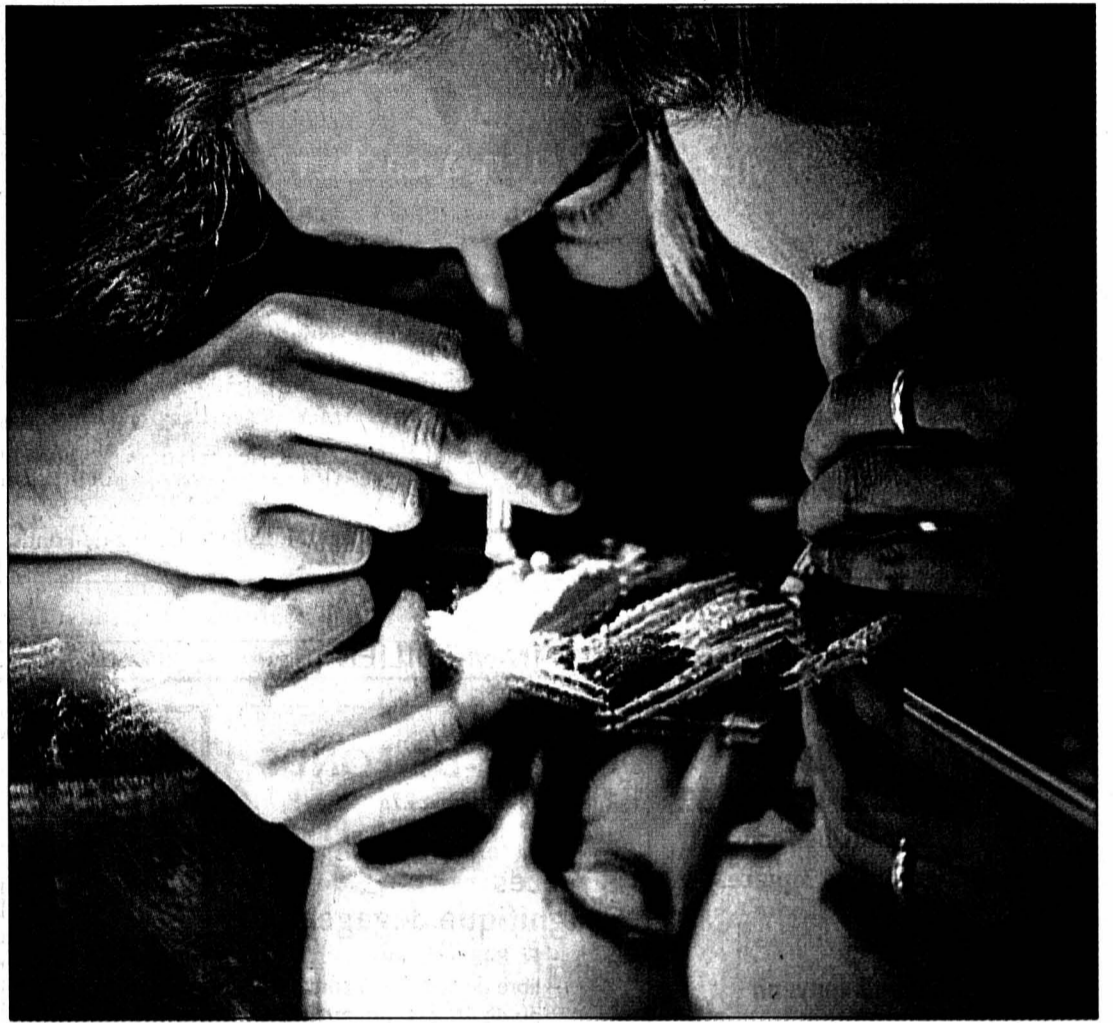
Des changements d'approvisionnement ont passablement modifié les habitudes de consommation, relève le patron de la sûreté. Les substances fumables se sont multipliées, incitant les adeptes à devenir polytoxicomanes.

Dans le canton, un premier tournant s'amorce dans les années 80 (voir encadré). L'héroïne base détrône le sel d'héroïne. Ses particularités? Elle se fume (le sel est idéal pour l'injection) et elle est meilleur marché (côté trafic, à 50 fr. le gramme, elle rapporte 350.000 fr. au kilo, une fois diluée à environ 10 pour cent). Dans un premier temps, du moins. «Celui qui fume de l'héroïne régulièrement devient accro, ce qui l'oblige à augmenter les quantités. Quand il en arrive à devoir fumer toutes les dix minutes, la seringue devient plus avantageuse», remarque Olivier Guéniat. Il n'empêche, l'héroïne base a dopé le marché. Sur le plan suisse, signale le chef de la Sûreté, la consommation a décuplé depuis son introduction. Car les prix ne sont plus dissuasifs: le sel d'héroïne était vendu entre 400 et 600 fr. le gramme il y a une quinzaine d'années, l'héroïne base se négocie aujourd'hui à 50 fr. le gramme.

Vers 1998, les fournisseurs du marché neuchâtelois changent, la cocaïne supprime l'héroïne. Conséquence: les héroïnomanes deviennent des cocaïnomanes compulsifs (jusqu'à 30 injections par jour), hyper-agités, pour qui la méthadone ne peut plus rien: ce produit ne se substitue qu'à l'héroïne.

Bombe à retardement

Autre mutation, il y a quatre ans: le crack (dérivé de la cocaïne) arrive dans le canton.



La cocaïne, sniffée ou fumée sous forme de crack, supplante l'héroïne à la fin des années 90. Pendant que pilules thaï et ecstasy diversifient l'offre.

PHOTO KEYSTONE

Mutations du marché

L'héroïne n'est plus ce qu'elle était. Il y a vingt ans, la poudre écoulee sur le sol neuchâtelois, du sel d'héroïne, se destinait à l'injection. Aujourd'hui, l'héroïne base (substance qui se fume) inonde le marché. Conséquence: la peur de la seringue écartée, la consommation décuple. Les fournisseurs du canton? Ils changent régulièrement, au gré des conflits.

■ Jusqu'aux années 80, les mafias italiennes ravitaillaient le canton avec du sel d'héroïne en provenance d'Asie.

■ L'Afghanistan devient premier producteur mondial d'héroïne base au cours des

années 80, pendant l'occupation soviétique: la guérilla contrôle le marché pour financer la lutte contre l'envahisseur. Le trafic passe par la Turquie, plaque tournante entre producteurs et consommateurs.

■ Lorsque les Balkans s'enflamment, les Albanais du Kosovo reprennent le marché de la distribution (vers 1995).

■ Trois ans plus tard, le ravitaillement des toxicomanes neuchâtelois est repris par des Africains de l'Ouest (Sierra Leone, Guinée...), importateurs de cocaïne.

■ Depuis peu, la filière albanaise a repris du service dans le canton. /bre

«La toxicomanie ne se définit pas par le produit utilisé»

Comment réagit Pierre-Alain Porchet, à la tête du Drop-in (centre d'information, de prévention et de traitement des addictions) à la diffusion de nouvelles substances psychotropes? Il commence par balayer quelques idées reçues: «La toxicomanie ne se définit pas par le produit utilisé, mais par la personnalité du consommateur.» Voilà pourquoi le médecin ne fait pas de distinction entre drogues douces et drogues dures. En revanche, le type de consommation est déterminant. Car contrairement à l'usage récréatif, le mode compulsif est préoccupant. «C'est la tentative d'automédication d'une souffrance générée par une pathologie sous-jacente». L'adolescent particulièrement vulnérable à des troubles psychologiques ou psychiatriques (tendance à développer une schizophrénie ou une manie-dépression, par exemple) est susceptible de les révéler avec l'usage de drogues. «Les plus vulnérables, ce sont ceux qui se mettent à consommer des produits régulièrement. Pour aller à l'école, rencontrer une nana, s'endormir...»

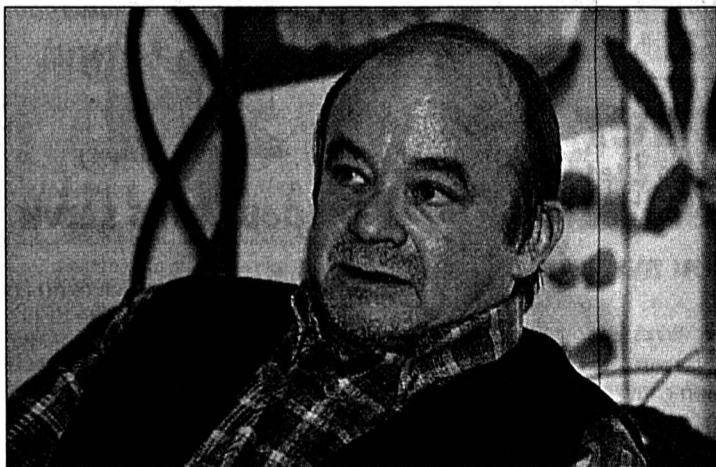
Méchante dépression

Et les produits? Avec l'héroïne à fumer, abondante sur le marché, les consommateurs peu-

vent ingérer de plus grandes quantités, tout en se passant de seringue, relève Pierre-Alain Porchet. «Mais davantage que le produit lui-même, ce sont l'usage et les caractéristiques de l'utilisateur qui sont déterminants». La cocaïne? Sa dangerosité est sous-estimée, parce qu'elle est associée aux stars du show-biz. «La toxicité pour le cerveau est considérable. Injectée, c'est encore pire: elle peut provoquer une décompensation psychiatrique massive». L'amphétamine thaï? «Moins chère que l'ecstasy, mais beaucoup plus violente. La fumer? Une bombe atomique pour la tête.» Ecstasy et pilules thaï? Risque de lésions cérébrales en cas de consom-

mation prolongée. «Nous commençons à avoir des victimes de la surconsommation d'amphétamines thaï», commente le médecin. Le hic: quand la prise de pilules est stoppée survient une très méchante déprime. Et la tentation d'en reprendre est forte...

Selon le Dr Porchet, la polytoxicomanie n'est pas un phénomène nouveau. Une personne souffrant d'addiction utilise, pour se soulager, ce qui est disponible sur le moment. L'alternance héroïne-cocaïne-médicaments-joints-alcool a ainsi cours depuis l'explosion de la toxicomanie chez les jeunes, dans les années 70. /bre



Pierre-Alain Porchet, médecin responsable du Drop-in, ne fait pas de distinction entre drogues dures et douces.

PHOTO A

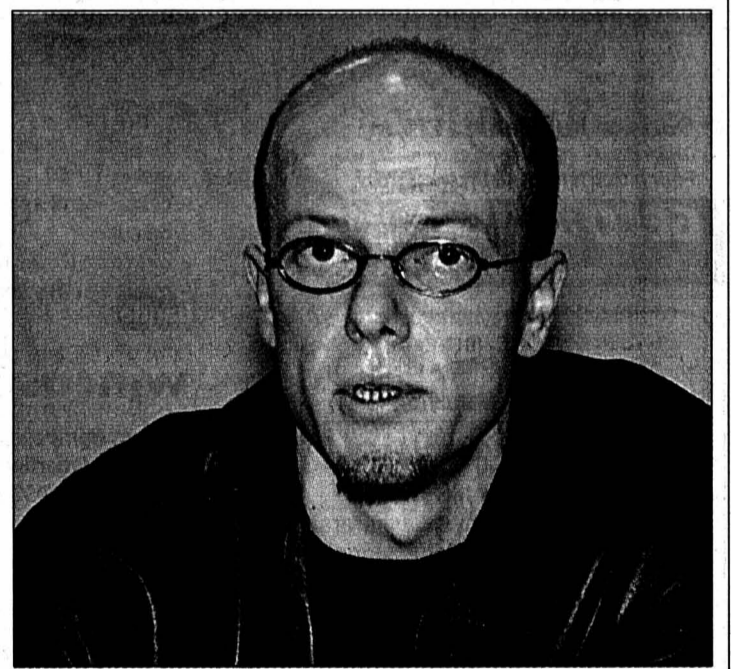
Neuchâtel adepte de la fermeté

L'an dernier, la police neuchâteloise a dénoncé 37 trafiquants de drogue (contre 13 en 1999 et 28 en 1998), 141 consommateurs-trafiquants (127 en 1999) et 843 consommateurs (782 en 1999). La répression se concentre surtout sur les premiers: «A Neuchâtel, nous avons toujours eu la volonté de casser les réseaux qui agissent pour s'enrichir», explique le procureur général Pierre Cornu.

La fermeté se répercute jusqu'au tribunal. Olivier Guéniat estime que les peines infligées ici aux dealers (beaucoup plus élevées qu'à Zurich, selon lui) ont un effet dissuasif: une part du trafic a migré à Bienne. Moins catégorique, le procureur admet «qu'il y a une certaine sévérité dans le canton de Neuchâtel. Mais elle est comparable à celle pratiquée, par exemple, par les Vaudois. Notre mérite, c'est peut-être d'avoir mis les moyens.» Il ajoute que pour les dealers-toxicomanes, Neuchâtel est un des cantons les plus libéraux: les cures de désintoxication l'emportent souvent sur les peines de prison.

Communautés soudées

A la brigade des stupés, on intervient dès qu'un vendeur «commence à faire du chiffre d'affaires». L'information pro-



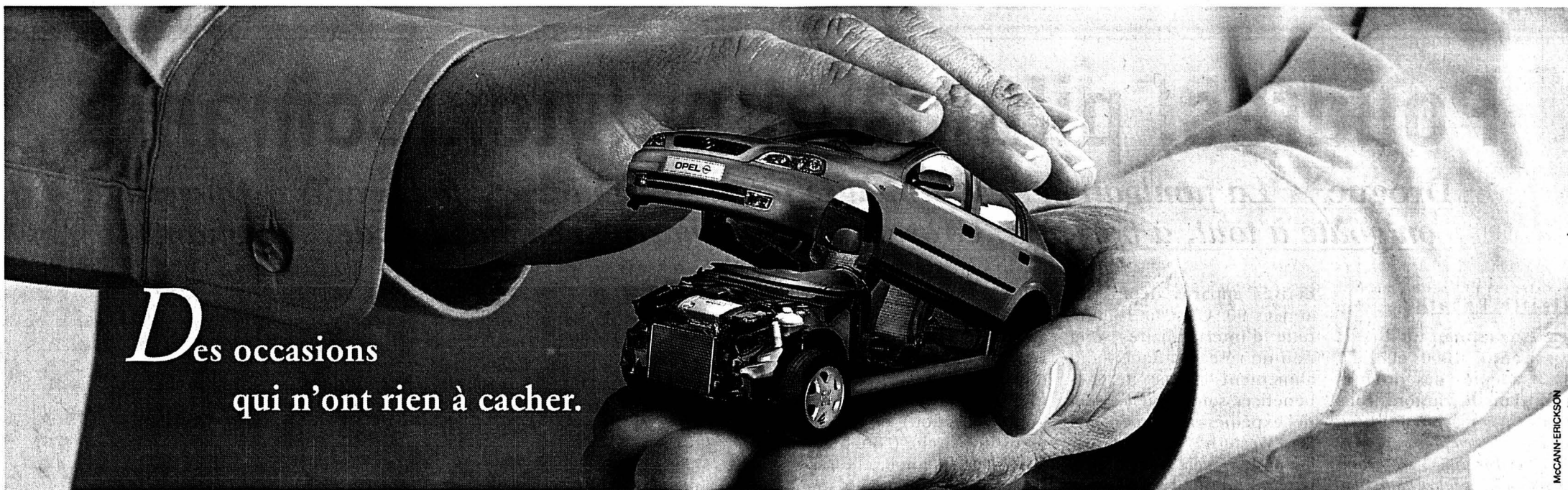
Olivier Guéniat, chef de la police de sûreté.

PHOTO LEUENBERGER

vient généralement de la clientèle, volontiers bavarde sur les écarts du marché. Un réseau albanais a récemment cherché à délocaliser la distribution jusque-là concentrée dans les grandes villes. Des stocks ont été planqués dans la région et écoulés sur rendez-vous dans des parcs et des forêts. L'affaire a attiré jusqu'à soixante acheteurs par vente. Et l'attention de la police.

Problèmes linguistiques, communautés soudées... Pour

démêler les écheveaux, il faut sans cesse remettre l'ouvrage sur le métier. L'un des récents défis pour les forces de police: les pilules thaï, écoulées par milliers. «Elles sont importées par des Asiatiques établis en Suisse. Ceux-ci ont tissé un réseau de diffusion avec des Suisses professionnellement intégrés, pour qui la vente des pilules constitue une activité annexe». La difficulté, explique Olivier Guéniat, c'est de pénétrer la communauté asiatique, très soudée et cloisonnée. /bre



Des occasions
qui n'ont rien à cacher.

Lorsqu'il s'agit d'occasions, vous voulez jouer la carte de la sécurité. Nous aussi. C'est pourquoi chaque occasion de moins de 5 ans - également les véhicules d'autres marques - fait l'objet d'un contrôle minutieux. Seuls les véhicules pouvant attester d'un état irréprochable sont acceptés à la revente. Pour en savoir plus, contactez-nous: nous n'avons rien à cacher. **Les prestations du programme OK:** ★ certificat de contrôle ★ 14 jours de droit d'échange ★ contrôle gratuit après 1500 km ★ 12 mois de garantie ★ 12 mois d'Assistance OK.



www.opel.ch

Garage et Carrosserie Maurice Bonny SA, rue du Collège 24, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032/967 90 90, fax 032/967 90 91

143-738703

IMMOBILIER

A louer
Léopold-Robert 32
à La Chaux-de-Fonds

- Bel appartement de 3 pièces
 - Cuisine agencée
 - Au cœur du centre ville
 - Parking public à proximité
- Libre pour date à convenir

Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GEICO La Chaux-de-Fonds UNPI
Groupe GEICO SA
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ► 032/913 26 55

132-093952

A vendre
Duplex de 4 1/2 pièces
Rue du Parc 45

- Magnifique appartement situé au 4e étage et 5e étage d'un petit immeuble rénové, à proximité du centre ville
- Il est composé de:
 - un hall
 - un escalier
 - un grand séjour avec cheminée
 - une galerie de 45 m²
 - une cuisine agencée
 - une salle de bains
 - un WC séparé
 - un grand réduit
- Surface habitable: 171 m²
Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous.
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GEICO La Chaux-de-Fonds UNPI
Groupe GEICO SA
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ► 032/913 26 55

132-092553

À VENDRE À MONTMOLLIN
Belle propriété

composée de:
Maison de 6 pièces, cuisine agencée, salle de bains, WC séparés, cave et galetas.
Pavillon de jardin.
3 garages individuels.
Jardin arborisé avec terrasses aménagées. Excellentes voies d'accès; tranquillité.
Vue panoramique et imprenable sur le lac et les Alpes.
Parcelle totale de 1430 m².

Pour renseignements et notice sans engagement, s'adresser à:
GÉRANCE CHARLES BERSET SA
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds
© 032/913 78 33, Fax 032/913 77 42

132-093765/2DUO

La Chaux-de-Fonds
A louer, centre ville, avenue Léopold-Robert 19, à 10 minutes de la gare, transports publics et commerces à deux pas

Surface commerciale de 470 m²
2e étage, brute ou aménagée, places de parc à disposition. Libre de suite ou à convenir. Loyer à discuter. Contact: Mme Josette Pasquier, tél. 021/324 75 30.

oscar Weber
NEUE WARENHAUS AG

043-101080

CHAUX-DE-FONDS
Rue Croix-Fédérale 27c

3 pièces
Magnifique dégagement

- Fr. 843.- ch. incl.
- libre de suite ou à convenir
- au 4e étage d'un immeuble avec ascenseur
- cuisine semi agencée
- situation tranquille dans la verdure
- à proximité des transports publics

wincasa
Services Immobiliers
Stéphane Quartier
Téléphone 032 723 09 17
stephane.quartier@wincasa.ch
www.wincasa.ch

CHAUX-DE-FONDS
Rue du Locle 38

4 pièces

- Fr. 980.- ch. incl.
- dès le 1.7.01
- cuisine semi agencée
- balcon
- à proximité des transports publics et des commerces

wincasa
Services Immobiliers
Stéphane Quartier
Téléphone 032 723 09 17
stephane.quartier@wincasa.ch
www.wincasa.ch

À VENDRE
A La Chaux-de-Fonds
IMMEUBLE MIXTE TRÈS BIEN SITUÉ

- Avec restaurant très agréable et en bon état.
- 2 appartements non rénovés.
- Combles disponibles.

Prix très intéressant à discuter.
Possibilité d'acquérir également le fonds de commerce à des conditions favorables.

La situation de l'immeuble permet de diminuer et d'annuler le risque si l'on considère également son prix avantageux.

espace & habitat
Av. Léopold-Robert 67
Case postale
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 77 77/76
www.espace-et-habitat.ch

132-094688

Vincent Bartolomeo
À VENDRE
La Chaux-de-Fonds

Petit locatif mitoyen

Composé de 3 appartements de 2 1/2 pièces, atelier, caves et jardin.
Combles transformables en duplex.

Pour tous renseignements:
079/240 42 24 - Serre 65
Fax 032/913 28 39

A vendre
Petit immeuble
au Village 162 - La Brévine.

Petit immeuble est composé de deux appartements de 3 1/2 pièces, d'un appartement de 2 pièces et d'un atelier au rez

Situation au cœur du village.
Demandez une notice ou sollicitez un rendez-vous.
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GEICO La Chaux-de-Fonds UNPI
Groupe GEICO SA
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ► 032/913 26 55

À LOUER
Centre La Chaux-de-Fonds
LOCAL BRICOLAGE OU PETIT ATELIER

Avec WC/lavabo.
Loyer: Fr. 250.- + charges.
Libre tout de suite.

FIDUCIAIRE ERARD & LANOIR
Tél. 032/722 14 60

GEICO La Chaux-de-Fonds UNPI
Groupe GEICO SA
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ► 032/913 26 55

À LOUER
Centre La Chaux-de-Fonds
LOCAL BRICOLAGE OU PETIT ATELIER

Avec WC/lavabo.
Loyer: Fr. 250.- + charges.
Libre tout de suite.

FIDUCIAIRE ERARD & LANOIR
Tél. 032/722 14 60

A louer
Henry-Grandjean 2, Le Locle
Locaux env. 200 m²

- Pour bureaux ou magasin
- Sous-sol: 40 m²
- Rez: 100 m² avec vitrines
- 1er étage: 60 m² (2 bureaux)
- surface divisible selon convenance
- Libres de suite ou à convenir

Liste des locaux vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GEICO Le Locle UNPI
Groupe GEICO SA
27, rue du Temple - 2400 Le Locle ► 032 931 28 83

A LOUER
Centre ville, avenue Léopold-Robert 19, à 10 minutes de la gare, transports publics et commerces à deux pas

Dépôts de 50 à 350 m²

2e sous-sol. Libre tout de suite ou à convenir.
Loyer à discuter.
Contact: Mme Josette Pasquier, tél. 021/324 75 30.

oscar Weber
NEUE WARENHAUS AG

A vendre
Appartement de 4 1/2 pièces
Champs 5a, La Chaux-de-Fonds

- cheminée de salon
- grande véranda
- jouissance d'un jardin privatif
- Orientation Sud-Ouest, situation calme et ensoleillée
- 2 places de parc dans garage collectif

Demandez une notice ou sollicitez un rendez-vous.
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GEICO La Chaux-de-Fonds UNPI
Groupe GEICO SA
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ► 032/913 26 55

Publicité intensive, publicité par annonces

Groupe GEICO SA

► nous maîtrisons la situation

► pour vous servir

24 professionnels de la gérance et du courtage immobilier sont volontiers à votre disposition.

► à La Chaux-de-Fonds et au Locle

Pour plus d'informations: www.geco.ch

GEICO La Chaux-de-Fonds UNPI
Groupe GEICO SA
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ► 032/913 26 55

GEICO La Chaux-de-Fonds UNPI
Groupe GEICO SA
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ► 032/913 26 55

À VENDRE
A La Chaux-de-Fonds
dans le très beau quartier nord
Vous êtes partis habiter à l'étranger mais aimeriez un pied à terre en Suisse.
Ne cherchez plus! Pour Fr. 500.- par mois et Fr. 25 000.- de fonds propres vous pourrez être propriétaire d'un

BEL APPARTEMENT DE 2 PIÈCES AVEC GRANDE TERRASSE

Comprenant: cuisine-labo agencée, salon avec accès terrasse, 1 chambre à coucher, salle de bains.
Notice à disposition et visite sur rendez-vous.

espace & habitat
Av. Léopold-Robert 67
Case postale
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 77 77-76
www.espace-et-habitat.ch

À VENDRE
A La Chaux-de-Fonds
Quartier place du Marché, dans une magnifique maison entièrement rénovée

BEL APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES AVEC 2 BALCONS

Cet appartement comprend:
Cuisine agencée - Très grand hall d'entrée avec armoires - Salon avec balcon - 3 chambres à coucher dont une avec balcon - Grande salle de bains - WC séparés. Notice sur demande.
Visite sur rendez-vous

espace & habitat
Av. Léopold-Robert 67
Case postale
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 77 77-76
www.espace-et-habitat.ch

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

L'ouvrage qui prend forme au Gros-Crêt ne peut, semble-t-il, que susciter l'adhésion. D'admirable proportion, le mur fait plus que s'intégrer au paysage: il lui redonne un sens. Il est comme un rappel du labeur acharné des paysans défricheurs du XVII^e siècle, délimitant leurs pâtures avec les moyens du bord. Aujourd'hui, à l'aune des nécessités partout clamées du développement durable, ce qui fut nécessité est devenu vertu.

COMMENTAIRE

Préserver sans exclure

Mais tout le monde n'est pas de cet avis. Car protéger, c'est aussi restreindre. Bordée de billes de bois, la route qui monte au Gros-Crêt n'offre désormais plus aucune place de parking sauvage à trois pas des foyers... que l'on construisait en démolissant peu à peu le vieux mur.

Pour ceux qui, durant des années, avaient pris l'habitude de monter en voiture, malgré une interdiction de circuler dont la violation n'était jamais sanctionnée, la coupe est pleine.

Certains font l'amalgame: «A cause de ce mur, ont dit des promeneurs au muretier Fernando, on ne peut plus venir pique-niquer ici!». Pure mauvaise foi. A deux pas, une magnifique cabane, entourée de foyers, est à disposition de tous. Heureusement, la plupart des gens ne confondent pas

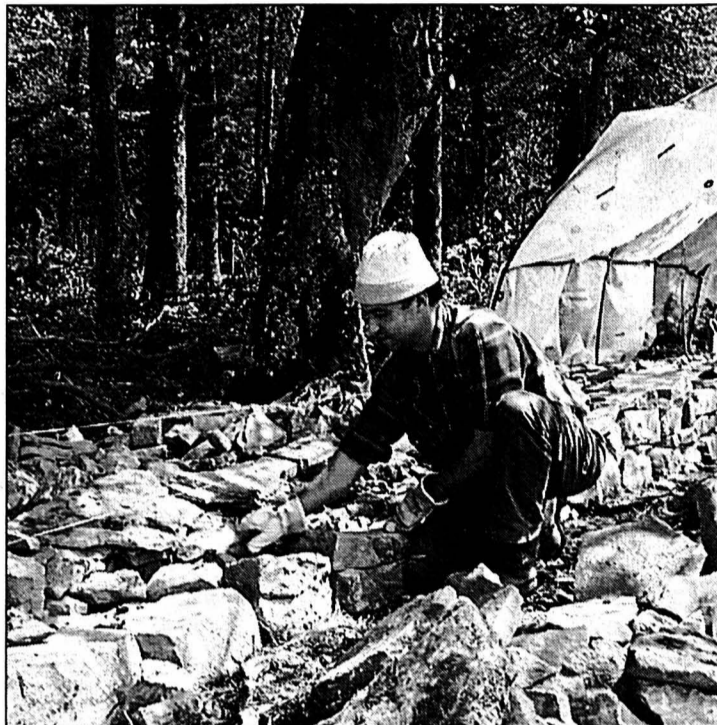
l'amour de la nature avec le libre accès en 4x4 de tous les recoins de la planète. Ils se pient de bon gré à la coutume – simple marque de respect et de savoir-vivre – qui veut qu'on ne piétine pas un champ passé le 1er mai. Ils affluent ces jours-ci au Gros-Crêt, pieds nus, via le chemin des Romains et Cappel pour voir travailler le muretier.

Reste que les citadins désireux de partager un moment convivial autour d'une grillade sans avoir toujours le temps ou la possibilité physique de marcher ont aussi des droits. Le temps n'est-il pas venu de relancer l'idée, émise naguère, d'aménager dans les environs de La Chaux-de-Fonds des sites de grillades accessibles en voiture? La nature est assez grande pour tous.

Léo Bysaeth

Le mur prend forme

Gros-Crêt ■ Un bâtisseur d'origine portugaise est à l'œuvre pour redonner vie à un élément du patrimoine du Jura



Fernando Lopes à l'œuvre: de l'œil et du doigté. PHOTO BYSAETH

Par Léo Bysaeth

Depuis le 7 mai, Fernando Lopes, muretier professionnel de la Commune bourgeoise de Bienne, s'est attelé à la reconstruction du mur de pierres sèches du Gros-Crêt. Venu de son Portugal natal en 1989, il a depuis lors remonté des murs un peu partout. C'est en spécialiste qu'il s'exprime: «C'est notre

patrimoine, il faut le sauvegarder. Si on ne fait rien, ce savoir-faire se perdra».

Pour sa part, Charles-Albert Schafroth, s'il n'est pas insensible à la beauté du mur, en souligne l'aspect pratique: il délimite de manière forte le terrain public (la forêt) du privé (le champ). Agriculteur membre du Syndicat holstein de La Chaux-de-Fonds, Charles-Albert Schafroth récolte au Gros-Crêt une partie de son four-

rage. L'évolution des lieux depuis un an le réjouit. Il salue en particulier les mesures prises pour faire respecter l'interdiction de circuler sur la route d'accès. Au Gros-Crêt, l'ouvrage avance. Il a déjà belle allure. Une bonne trentaine de mètres sont pratiquement terminés.

Fernando Lopes doute toutefois qu'il soit possible d'arriver au bout des 220 mètres avant le début des vacances d'été. «Un professionnel pose entre deux et quatre mètres par jour», explique-t-il. Le calcul est vite fait: même en prenant la cadence la plus élevée – scénario improbable – il faudrait 55 journées de travail.

Fernando peut compter, jusqu'au 1er juin, sur l'aide de Jean-Michel, un civiliste genevois. C'est lui qui prépare les pierres et aménage les fondations sous la direction du muretier. L'autre civiliste a posé les plaques après trois jours. Jean-Michel ne lui en veut pas: «Le travail était beaucoup plus dur que ce à quoi il s'attendait».

C'est qu'il a fallu en charrier des pierres: chaque mètre de mur en nécessite environ une tonne. Même avec une brouette motorisée, il faut tout de même charger et décharger à la main.

Les conditions météorologiques ont été éprouvantes. «On a même travaillé avec de la neige vendredi passé», s'exclame Jean-Michel. L'abri plastifié monté de part et d'autre de l'ouvrage n'était pas un luxe. /LBY

Perennité

Construit dans les règles de l'art, un mur comme celui du Gros-Crêt peut tenir entre 50 et 80 ans, foi de muretier: «Si on ne le démonte pas, il n'a pas de raison de s'écrouler». Un entretien régulier est néanmoins nécessaire. Il s'agit de réparer d'éventuels dégâts dus au gel, de remplacer une ou deux pierres de couverture ou de remonter rapidement un bout de mur qu'un tronçonneur abattu par une tempête aurait endommagé. En définitive, de telles mesures pourraient se révéler plus avantageuses à long terme que l'entretien des barrières classiques avec piquets de bois et barbelés. Une réflexion qui va bien dans le sens du développement durable. /lby

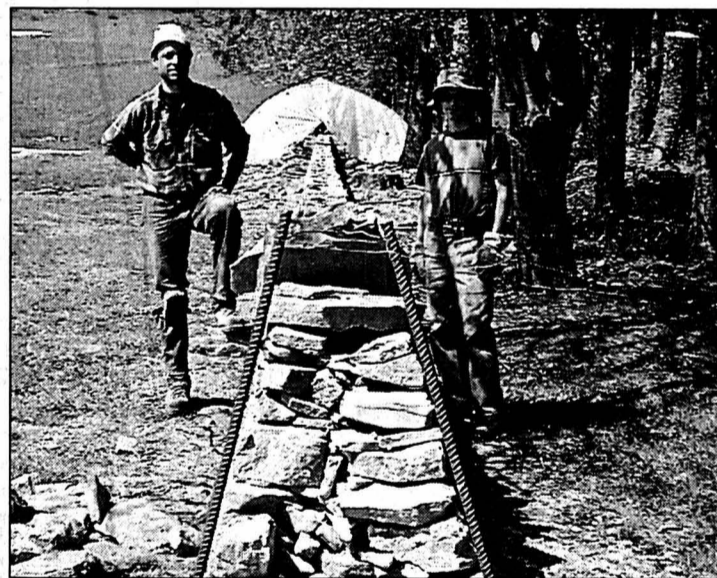
Comment monter un mur?

Remonter un mur de pierres sèches, c'est tout un art. De grosses pierres feront l'affaire pour le bas de l'ouvrage, des moins volumineuses pour monter le mur sur cette base. Le muretier mettra également de côté des pierres de couverture. Plus fines, elle seront posées sur la tranche, avec une inclinaison de 45 degrés. De loin en loin, le bâtisseur intègre à l'ouvrage des pierres traversantes appelées «boutisses». Elles confortent la stabilité de l'ouvrage.

Sans véritablement tailler les pierres, le muretier les façonne si nécessaire, d'un ou deux coups de marteau bien ajustés. Chaque pierre doit reposer sur les précédentes sans brinquebaler.

La préparation du terrain est également capitale. Il s'agit d'éliminer les grosses racines: une souche finit toujours par pourrir, ce qui entraînerait à terme l'effondrement partiel de l'ouvrage. Les dépressions sont comblées avec de petits cailloux.

On dispose ainsi d'une sorte de chemin bien tassé d'environ 80 cm de large. Le centre est en légère dépression par rapport aux bords, de manière à ce que les pierres de fondation soient inclinées vers l'intérieur. On monte en réalité deux murs appuyés l'un sur l'autre, les interstices étant régulièrement comblés avec du petit matériau de moindre qualité. /lby



Fernando Lopes et le civiliste Jean-Michel sont fiers de leur ouvrage. On voit clairement le profil incliné des deux pans du mur, qui épousent parfaitement le dessin en pyramide des deux barres de fer plantées dans le sol. PHOTO BYSAETH

SECOURS

Week-end calme

Depuis vendredi à 18h jusqu'à hier à la même heure, le service de l'ambulance de la police locale est intervenu à quatre reprises, pour quatre malaises. Les premiers secours sont sortis trois fois, pour deux inondations et une alarme feu automatique sans suite.

Rubrique District de La Chaux-de-Fonds

Daniel Droz
Robert Nussbaum
Irène Brossard
Léo Bysaeth
Tél. (032) 911 22 10
Fax: (032) 911 23 60

L'échappée de la musique

Ecole secondaire ■ Concert de gala au Conservatoire pour le 10^e anniversaire de l'orchestre dirigé par Henri Grezet

Le 1er juin 1991, Henri Grezet, maître de musique, a réuni quelques élèves du collège des Forges dans le but de structurer un petit orchestre. L'activité pédagogique attirait cet artiste diplômé du Conservatoire des Montagnes et un orchestre d'école lui paraissait d'une importance fondamentale pour la formation des jeunes. Il avait déjà fait de la chorale des Forges un groupe de valeur et, soutenu dans sa démarche par le directeur

Jean-Claude Regazzoni, il a tenu à développer ce foyer musical malgré les difficultés d'un tel projet dans une école de culture générale.

«Actuellement, l'élève qui joue d'un instrument et qui a envie de rejoindre l'ensemble, peut le faire...» C'est dire que le maître de musique va rassembler, dans la cohérence orchestrale, tous les niveaux de maîtrise technique ainsi que les divers instruments, cordes, flûtes, cuivres, bois, guitare et percussion.

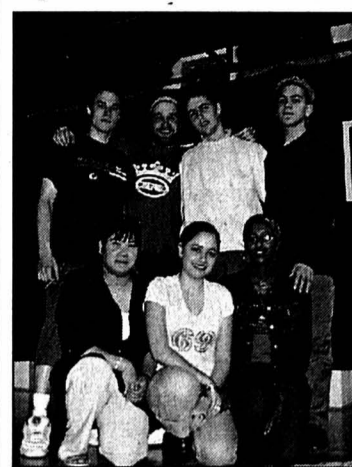
Henri Grezet réécrit lui-même les arrangements en fonction des effectifs. Il s'en tient à des œuvres faciles, dit-il, mais qui aident à former le goût. L'Orchestre de l'Ecole secondaire qui rassemble les jeunes musiciens de tous les collèges de la ville a pour règle de se produire sans renfort. Vivaldi, concerto pour quatre flûtes, Bizet, ouverture de «Carmen», Jacques Ibert, «Parade foraine», Strauss, «Radetsky marche», autant de partitions, parmi d'autres, dont il exigera

des 43 musiciens des interprétations de qualité. «C'est dans l'effort de la pratique que naît le plaisir des élèves... et l'aspect social n'est pas à négliger...», ajoute Jean-Claude Regazzoni. Bientôt les applaudissements du public récompenseront le beau travail des jeunes musiciens. /DDC

Conservatoire de la ville, concert du 10^e anniversaire de l'Orchestre de l'Ecole secondaire, jeudi 31 mai, 19h30, entrée libre

PROPHECY FESTIVAL

Casting pour le défilé



Le comité du Prophecy Festival (de gauche à droite et de haut en bas): Damien Beiner, Christian Compagnino, Helder Coval, Marc Rochd, Kora Neokul, Belinda Stocco et Ayan Mohamad Mah. Absents: Baris Unal et Armando Chuat. PHOTO BYSAETH

Vendredi 8 et samedi 9 juin, les amateurs de rock et de hip-hop vont pouvoir s'en mettre plein les oreilles. Polyexpo accueille le Prophecy Festival, mis sur pied par une équipe dynamique qui a reçu le soutien financier du Parlement des jeunes.

Le comité a terminé samedi la sélection des dix jeunes gens et des dix jeunes filles qui participeront au défilé de mode, samedi soir dès 20 heures. Comme les garçons ne se sont pas vraiment bousculés au portillon, deux membres du comité monteront sur le podium.

Les participants défilent successivement en tenues rock, hip-hop et, été oblige, en maillot de bain. A l'issue de cette animation le couple Mister et Miss Festival sera élu à l'applaudimètre. DJ Lord rings, alias Paul-Antoine Stempfelet, un Chaux-de-Fonnier qui produit sa propre musique, aura au préalable chauffé la salle. Nous présenterons plus en détail le festival dans une prochaine édition. /lby

VILLE PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 913 10 17.
- Pharmacie d'office: Centrale, Léopold-Robert 57, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 913 10 17.
- Turbinage: Châtelot: 0-4h, 0 turbine; 4h-5h, 1 turbine; 5h-17h, 2 turbines; 17h-18h, 1 turbine; 18h-24h, 0 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 913 41 36.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h.
- Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h.
- Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h.
- Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.
- Piscine des Mélézes: tous les jours 9-20 heures.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- DAV «La clé des sons, 32 notes sur le hautbois», en présence de Gabriel Hirsch, Bibliothèque de la Ville, 17h30 et 20h.

ALTIDERM

Centre de dermatologie esthétique

- Traitement des rougeurs permanentes par **laser**: couperose, angiomes
- Epilation durable par **laser** Light Sheer (prix spécial en mai et juin)
- Traitement des rides et taches brunes:
 - par comblement à l'acide hyaluronique
 - toxine botulique (BOTOX)
 - peelings (AHA, TCA, résorcine)

Renseignements:
rue Jardinière 71 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 36 51 Fax 032/913 36 57
altiderm@bluewin.ch

132-095231

Votations fédérales du 12 juin 2001

POUR OU CONTRE LES SOLDATS ARMÉS À L'ÉTRANGER

DÉBAT CONTRADICTOIRE

Valérie Garbani, conseillère nationale socialiste
Jean Studer, conseiller aux Etats socialiste
Modérateur: Daniel Droz

**LE JEUDI 31 MAI 2001 À 20 HEURES
AU RESTAURANT DU CERF
AUX PONTS-DE-MARTEL**

Organisation: PSMN -
Parti socialiste des Montagnes neuchâteloises

132-095299

tout pour la vue...

novoptic

2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Sous les Arcades
Tél. 032/913 39 55

**Donnez
de votre sang
Sauvez des vies**

Tél. 032/967 20 31

INFO abonnés

Bulletin de changement d'adresse

Les changements d'adresse doivent nous parvenir par écrit 6 jours ouvrables à l'avance. Nous n'effectuons pas de changement d'adresse pour des durées inférieures à une semaine.

Frais: - pour la Suisse: Fr. 3.-
- pour l'étranger (Europe de l'Ouest): Fr. 3.-
+ Fr. 1,40 par jour pour les frais postaux.
- tarifs pour autres pays sur demande.

Attention: la distribution du journal à l'étranger peut être irrégulière.

Paiement en timbres poste, ou inclus sur votre prochaine facture.

DOMICILE ACTUEL
(Merci d'écrire en lettres majuscules)

Nom et prénom: _____

Rue et no: _____

NP/Localité: _____

Date: _____ Signature: _____

NOUVELLE ADRESSE DÉFINITIVE ADRESSE VACANCES

du _____ au _____ inclus

Hôtel/Chez: _____

Rue et no: _____

NP/Localité: _____

Pays/Province: _____

A retourner à: L'IMPARTIAL, service de diffusion, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 / 911 23 11.

L'Impartial

www.l'impartial.ch

IMMOBILIER

A vendre à Neuchâtel, quartier Est Appartement

de 6 1/2 pièces / 164 m², grand living avec cheminée, cuisine agencée, salle d'eau et WC indépendant, 2 balcons. Garage. Situation dominante avec magnifique vue sur le lac et les Alpes.

Pierre Grandjean Immobilier

Av. Léopold-Robert 12, 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/914 16 40 - Fax 914 16 45

Le Locle, quartier Ouest Maison familiale

de 5 pièces, dont 3 chambres à coucher. Cuisine agencée, séjour avec cheminée, 1 salle d'eau, 2 terrasses, jardin et balcon. 5 garages individuels. Bénéficie d'une belle situation ensoleillée et tranquille.

Pierre Grandjean Immobilier

Av. Léopold-Robert 12 - Tél. 032/914 16 40 - Fax 914 16 45

AUTOS-MOTOS-VÉLOS



La première classe au tarif économique

KIA Carnival: équipement TOP Fr. 36850.-
Sept places première classe: V6 2497 cm³, 165 ch ou turbodiesel de 2902 cm³ et 126 ch, boîte manuelle à 5 vitesses ou automatique (option). Deux grandes portes coulissantes, configuration des sièges multifonctionnelle. ABS, airbags conducteur et passager avant, équipement complet, Fr. 36850.-, turbodiesel Fr. 38550.-, 3 ans ou 100000 km avec garantie totale.

Roulez mieux. Roulez en KIA.

KIA KIA MOTORS



**GARAGE ET CARROSSERIE
AUTO-CENTRE**

Fritz-Courvoisier 61, La Chaux-de-Fonds, tél. 032/967 97 77

SPECTACLES-LOISIRS

Le mot mystère

Définition: ancienne monnaie d'or, un mot de 7 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution en page 14

E	E	E	S	O	P	E	R	E	A	T	U	L	T	E
O	V	A	T	I	O	N	S	P	U	C	U	E	I	I
T	R	E	L	A	T	S	O	S	E	N	H	A	C	D
B	A	U	L	V	E	U	E	R	C	C	R	A	N	U
I	L	R	D	E	N	S	E	H	O	R	C	E	T	T
E	V	A	D	N	C	R	S	R	C	H	A	T	T	E
V	E	N	U	I	E	T	C	E	E	N	T	N	S	E
B	E	N	E	R	V	E	R	T	T	N	A	I	T	M
M	O	N	D	A	I	E	T	E	A	T	M	L	O	E
O	T	U	R	D	D	E	P	D	T	O	E	U	B	E
L	O	E	T	N	A	V	R	A	N	T	L	U	T	C
P	P	T	A	A	U	A	B	O	N	I	O	I	O	C
U	A	V	I	M	D	L	C	E	N	A	P	R	L	M
L	A	V	I	T	S	E	L	T	O	E	D	A	T	L
L	O	U	E	R	E	R	R	E	P	E	T	E	S	E

- | | | | |
|--------------------|--------------------|------------------|----------------|
| A Achat | Enduro | N Navrant | S Sapin |
| B Battant | Enervé | Nulle | Situer |
| Boutade | Envi | Otite | Talc |
| Blanche | Escient | Ovation | Tardive |
| Bras | Estival | Panade | Thoron |
| C Cachette | Eternué | Pavé | Trotter |
| Chatte | Etudié | Pépîte | Tuant |
| Corde | L Larve | Pilule | V Venu |
| Cranté | Laurier | Plomb | |
| Crochet | Lavande | Potence | |
| D Dardant | Lente | Poudrer | |
| Déesse | Louer | R Reçu | |
| E Economisé | Lunchs | Relavé | |
| Electret | M Mandarine | Répété | |
| Elève | Mouette | Reposé | |
| | Moulin | Repu | |

roc-pa 1066

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

ENSEIGNEMENT

Certificat Management Stratégique du Processus Achats, Logistique et Approvisionnements



Développer une approche stratégique et opérationnelle de la fonction achats à l'aide de HEC Genève

- Le Certificat**
- Vous entraîne aux techniques et méthodes de management les plus avancées
 - Vous donne les moyens de concevoir une stratégie d'achats en cohérence et complémentarité avec la stratégie de l'entreprise
 - Vous permet de diagnostiquer effectivement votre politique d'achat et l'organisation de votre fonction pour bâtir durant le cycle votre plan d'action à court et à moyen terme
 - Développe vos capacités et le potentiel de votre entreprise
- Les vendredis et samedis tous les 15 jours en français
 - L'admission se fait sur acceptation des dossiers
 - Délai d'inscription : 15 août 2001
- Méthodes pédagogiques**
- Cours, études de cas, simulations diverses, conférences, travail personnel, travaux en groupes, projet
- Lieu de formation/ Contact**
Université de Genève
Section HEC
Boulevard du Pont d'Arve, 40
CH-1211 Genève 4

Modalités

- Les cours ont lieu de septembre 2001 à juillet 2002

Tel: (4122) 705 81 09
Fax: (4122) 705 81 04

Formation Continue

UNIVERSITÉ DE GENÈVE

<http://achat.unige.ch>

018-740722/ROC

Votre prochain cours à La Chaux-de-Fonds

Cuisine indienne

le mercredi 6 juin,
de 19h à 22h
Fr. 46.- (repas compris)

Renseignements / Inscriptions

Ecole-club Migros
Rue Jaquel-Droz 12
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 / 911 10 00
Fax 032 / 913 11 12
www.ecole-club.ch

école-club
migros

028-309951

Soleil, sourires, sons, sagnissimo!

La Sagne ■ La 47 Fête villageoise a tenu ses promesses, offrant à toute une population trois jours de liesse durant lesquels personne, des enfants aux aînés, n'a été oublié



Le groupe chaux-de-fonnier Pelouse Brothers a proposé en ouverture, vendredi soir, ses musiques pleines de réminiscences rockeuses (et pas seulement). PHOTO GALLEY

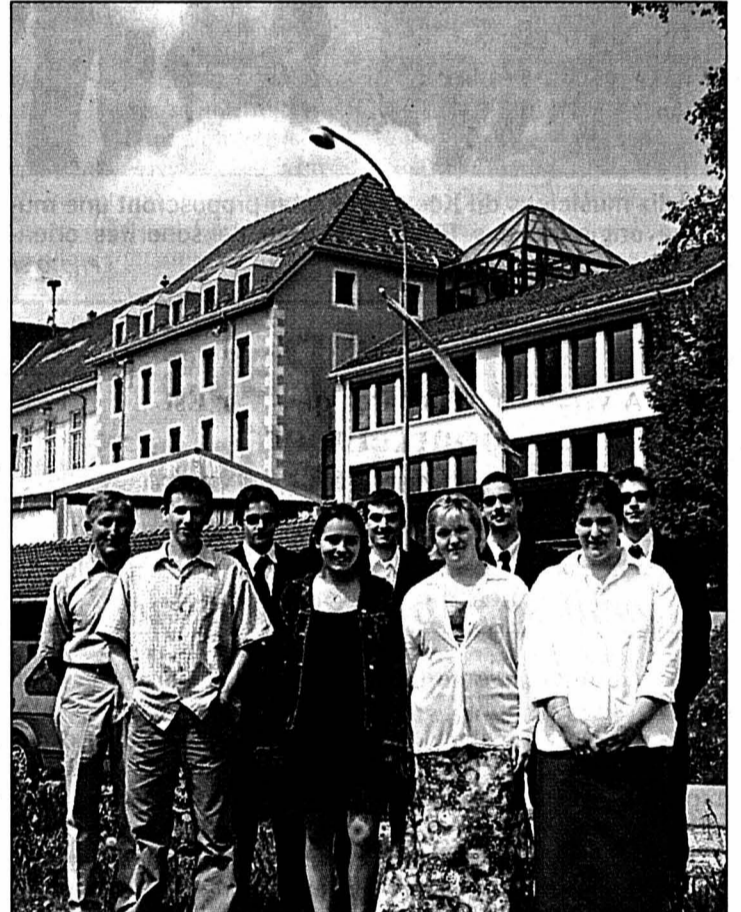


L'Union chorale, dirigée par Christophe Kumpli, célèbre cette année son 175e anniversaire. Elle s'est produite hier matin, avant la partie officielle. PHOTO LEUENBERGER

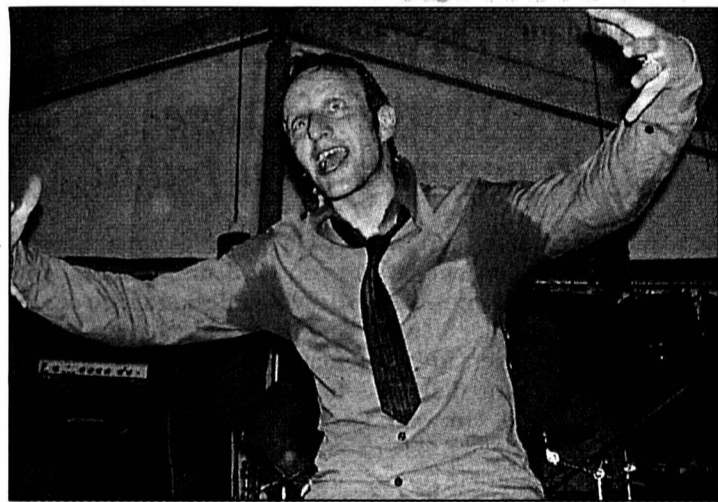
Le secret de la réussite de la Fête villageoise de La Sagne, c'est sans doute cela: n'oublier personne. Enfants, adolescents, jeunes adultes, hommes, femmes, personnes âgées, tous mettent la main à la pâte, tous ont leur moment réservé. Et cet esprit attire. Les bénévoles foisonnent. Les «étrangers» (du Locle, de La Chaux-de-Fonds, de France même) se sentent sagnards l'espace d'un week-end. La vitalité des sociétés locales fait plaisir à voir. Les jeunes se démènent pour leur vendredi, pour lequel ils ont les coudées franches. Durant la fête, personne ne bouscule personne. On se côtoie avec bonhomie. On échange les derniers potins. Le mélange des genres ne dérange pas. Les enfants se plaisent à toute heure, mais sont couchés depuis longtemps le dimanche à 5h du matin quand les derniers fêtards vident les lieux. La fête fut belle. Chacun attend avec impatience la 48e. /lby



La prestation plaisante et rythmée du Team aérobic, renforcé du Groupe agrès des Ponts-de-Martel, a été fort applaudie hier. PHOTO BYSAETH



Les neuf nouveaux citoyens (l'un était absent) du village ont été fêtés comme il se doit. Photo de groupe en compagnie de Fernand Oppliger, président de commune. PHOTO LEUENBERGER



La vedette du vendredi soir, Thierry Romanens, a eu fort à faire pour traverser le mur du son produit par la partie du public plus encline à papoter qu'à écouter. PHOTO BYSAETH



La fanfare L'Espérance, hier, juste avant l'apéro offert par l'hôtel von Bergen. PHOTO BYSAETH

Affluence estivale



A l'instar des établissements de toute la Suisse, les piscines du Haut du canton ont connu ce week-end une belle affluence. A La Chaux-de-Fonds, les préposés ont comptabilisé environ 600 entrées payantes samedi, 1000 dimanche. Au Locle, où le système de tourniquet permet de comptabiliser chaque entrée, abonnés compris, on a compté 1300 personnes samedi, 1700 dimanche. Pour l'anecdote, on notera que, pour le dimanche matin seulement, 130 abonnés chaux-de-fonniers sont venus faire trempette au Locle. PHOTO BYSAETH

Troisième édition en progrès

Modélisme ■ La Foire-Expo a attiré aux Mélézes encore plus de monde que l'an dernier; encourageant pour la prochaine édition

Michel Mange, organisateur de la 3e Foire-Expo de modélisme qui s'est tenue de vendredi à hier à la patinoire des Mélézes, est ravi. La manifestation, comme il l'espérait au vu des efforts qualitatifs consentis, a connu un vif succès. «Les chiffres ne sont pas encore connus précisément, mais nous avons progressé par rapport à l'an dernier», a indiqué Michel Mange. Il estime qu'environ 3000 personnes (2600 en 2000) sont venues admirer les modèles réduits exposés, participer aux différentes animations proposées et trouver le matériel de leur rêve. «Le public a souligné la qualité de la bourse, dont la variété a été appréciée», souligne l'organisateur.

«Les ventes de matériel neuf ont été limitées au maximum: nous ne voulons pas faire de la concurrence déloyale aux commerces de la place», ajoute-t-il.

Les différentes démonstrations ont été fort goûtées: avions électriques samedi, montgolfières les trois jours, hélicoptère dimanche. Les enfants ont pu participer à un concours sur le circuit monté par le tenancier du pub Twenty One.

Michel Mange ne cache pas qu'une quatrième édition entre dans ses vues. Il lance un grand coup de chapeau à tous les bénévoles et aux sponsors – dont la Loterie romande – qui ont permis la réussite de cette manifestation. Le rendez-vous est pris. /lby



Un avion électrique piloté par un membre du club d'aéromodélisme neuchâtelais, samedi sur la patinoire des Mélézes. PHOTO GALLEY

Trois jours pour rêver de musiques

Corbak Festival ■ *Le village de La Chaux-du-Milieu accueille Higelin, Auberson, Rinaldi et plein d'autres musiciens. Création et découvertes*

Par
Pierre-Alain Favre

Musiques d'ici et d'ailleurs, le Corbak Festival s'annonce très riche; d'abord par la présence de grosses pointures de la chanson française qu'il n'est plus nécessaire de présenter; ensuite par la découverte de musiciens et de groupes qui ne demandent qu'à se faire connaître. Cette huitième édition se déroulera du jeudi 31 mai au samedi 2 juin à la salle du collège, dans l'attente impatiente, dès l'année prochaine, de pou-



Les dix musiciens du Kocani Orkestar proposeront une musique originaire des Balkans teintée de sonorités orientales.

PHOTO SP

voir disposer d'un espace plus grand. Si à chaque fois cette manifestation gagne en prestige, c'est surtout grâce à l'appui de nombreux sponsors, dont la Loterie romande et plusieurs entreprises de la région. Au programme de ces trois jours, huit chanteurs et ensembles de tous les horizons.

Claude Cavalli. Sur des textes écrits par Miguel-Angel - de Plonk & Replonk -, Claude Cavalli compose une musique aux couleurs pop, avec parfois des ambiances jazzy et nostalgiques. Il n'en garde pas

moins une certaine simplicité, en allant droit au but. Les paroles exploitent au possible la langue française en conservant une légèreté, une distance non dénuée de tendresse et d'émotion.

Jacques Higelin. On les compte à peine sur les doigts de la main les artistes qui se donnent au public, qui s'offrent sans retenue, sans complexe. Jacques Higelin en scène, c'est le contraire du concert préfabriqué. Non, lui c'est le compteur à zéro, kilométrage illimité. Ça peut durer des heures. Du vrai bonheur. Accompagné de son homme orchestre Mahut, il est un électron libre. Fou, magnifique, l'oiseau prend son vol de son grand manteau violet et nous envoie au paradis.

Pascal Rinaldi. Homme de plume, poète sensible, Pascal Rinaldi parle des doutes, des tentations, des bonheurs et des difficultés d'être. Il interprète une musique de fusion, de la pop francophone aux relets d'âme slave, parfois guinguette qui aurait trempé son blues dans les rythmes du continent africain. Rinaldi est une luciole: discret le jour, complètement allumé la nuit.

Pascal Auberson et le chœur du lycée Blaise-Cendrars, c'est

«le» concert découverte. Trente chanteuses et chanteurs, un immense artiste, une scène noire, quelques instruments. Lorsqu'un chanteur aux mots sensibles et à la musique magnifique rencontre un ensemble de jeunes musiciens, c'est d'abord une affaire de partage, puis de folie.

Kocani Orkestar. Tous Macédoniens, les musiciens de Kocani Orkestar manient avec fougue deux trompettes, deux saxophones alternant avec la clarinette, trois barytons, un tuba, un accordéon, une grosse caisse et un darbuka. Ils sont originaires des Balkans, mais leur musique est teintée de sonorités orientales. Cette fanfare chante la vie, ses bonheurs, mais aussi ses tragédies.

Posh. Ce groupe saint-gallois s'est formé autour de la voix puissante d'une sublime chanteuse au timbre particulièrement sombre. Mais Posh sait aussi pousser le son, s'éclater et du coup mettre en nage le public. En concert, son truc s'est de mettre tout le monde dans sa... poche.

Gustav. Un peu dans la lignée des Stefan Eicher ou Michael von der Heide, Gustav est un

de ces Alémaniques chantant en français. Théâtral sur scène, il exagère même parfois son accent par autodérision. Représentant un animateur extravagant, il a le sens de l'ironie, du comique et de l'humour. Ce petit génie de la musique maîtrise au moins une vingtaine d'instruments.

Made in Positive. Quand on parle de funk, on pense à une section rythmique d'enfer, une section cuivre monstrueuse, des chanteuses et des chanteurs transcendants. Bref, Made in Positive est le groupe idéal pour accompagner et dynamiser le vaste public du Corbak Festival jusqu'aux aurores. /PAF

Petit guide pratique

Nous résumons ci-après tous les horaires des quatre jours de musique et de fête que va vivre le village de La Chaux-du-Milieu:

Jeudi 31 mai dès 20 heures: chanson française avec Claude Cavalli et Jacques Higelin (concert complet).

Vendredi 1er juin dès 20 heures: chanson française avec Pascal Rinaldi; création avec Pascal Auberson et le chœur du lycée Blaise-Cendrars; folklore des Balkans avec Kocani Orkestar (il reste quelques places). Sous la cantine **dès 21 heures,** bal avec l'orchestre Champagne.

Samedi 2 juin dès 8 heures: grand marché au village avec animations de rue par Bin's

Barj Band et Zebrano. **Dès 20 heures,** pop/rock avec Posh; pop/latino/ska avec Gustav; funk avec Made in Positive. Sous la cantine **dès 21 heures,** bal avec l'orchestre Champagne.

Dimanche 4 juin dès 11 h 30: réception des nouveaux citoyens et concert-apéritif par la fanfare d'Onnens et Champagne; **dès 14 heures,** show musical par le duo Jacky Thomet; **dès 21 heures,** bal avec l'orchestre Champagne.

Service de bus vendredi et samedi depuis La Chaux-de-Fonds - Espacité à 20h, via Le Locle - place du marché à 20h15. Vendredi, retour à 3h15; samedi retour à 4 heures. /paf

Doubs Pays en gestation

Conseil général ■ *Les élus doivent se rapprocher de la base*

Le futur zonage de l'espace géographique en «Pays» incline le Conseil général du Doubs à rappeler sa vocation historique et naturelle d'animateur privilégié du territoire. Claude Girard, son président, observe en préambule que la commission Mauroy vient de réaffirmer la primauté du département en tant «qu'instance de proximité des citoyens et premier partenaire de l'intercommunalité». Le Conseil général du Doubs a en effet apporté depuis longtemps les preuves de son expérience, mais il aspire aujourd'hui à se porter encore plus à la rencontre des réalités citoyennes. Claude Girard invite ainsi ses 35 conseillers généraux à resserrer les liens avec la base, en étant plus présent encore dans l'arène cantonale. «Le conseiller général doit travailler plus étroitement avec les secteurs associatifs et sportifs, le milieu économique, dans le cadre d'une gestion plus participative», confie le patron de l'exécutif départemental à «Vu du

Doubs». Le Conseil général prend date au moment où les pays vont se mettre en place. «Le pays n'est pas un nouvel échelon administratif mais un territoire de projets présentant une cohérence géographique, culturelle, économique ou sociale», souligne le législateur.

Ce nouvel outil de dynamique territoriale est encore étranger à la Franche-Comté, à l'exception du Haut-Doubs horloger qui le teste depuis six ans. Au pays de la montre, on est sur ce point en tout cas en avance sur son temps. Le Conseil général du Doubs est d'autant mieux armé pour s'insérer dans l'animation des futurs Pays qu'il compte un élu ad hoc. Daniel Leroux, conseiller général du canton du Russey, présidait il y a quelques semaines encore le Syndicat mixte du Pays horloger avant de passer le flambeau à Annie Genevard, maire adjoint à Morteau. L'expérience acquise par cet élu au sein de cette forme émergente d'intercantalité sera évidemment très précieuse au Conseil général, qui pourra déjà en anticiper les mécanismes de fonctionnement. Daniel Leroux, l'un des hommes forts de l'exécutif départemental depuis les élections de mars dernier, représente désormais un atout maître pour arrimer avantageusement le Conseil général dans cette nouvelle sphère de développement de micros régions. /PRA

Rubrique District du Locle

Claire-Lise Droz
Jean-Claude Perrin

Rue du Pont 8
2400 Le Locle
Tél. (032) 931 33 31
Fax: (032) 931 33 32

Réponse du Conseil d'Etat

Asile ■ *Requête soutenant une mère transmise à Ruth Metzler*

En mars dernier, le Conseil général du Locle avait appuyé une résolution de Danièle Cramatte (pop), demandant aux autorités cantonales d'empêcher le renvoi d'une mère de famille bosniaque, seule avec un enfant. Dans sa réponse le conseiller d'Etat Francis Matthey explique d'abord qu'il peut affirmer que «la voie du canton en matière d'asile est bien celle de la rigueur à l'encontre d'éventuels abus et de l'humanisme vis-à-vis de cas de personnes qui méritent une attention et un respect particuliers.»

Dans le cas présent Francis Matthey dit «partager» les craintes du législatif lo-

clois. Il explique que le cas de cette dame «fait l'objet d'une demande de révision auprès de la Commission de recours en matière d'asile, qui a suspendu son départ et celui de son fils.»

Renvoi prématuré

La requête locloise a été transmise à la conseillère fédérale Ruth Metzler. Francis Matthey s'y associe, ajoutant qu'à son sens «il est trop tôt de renvoyer une mère seule avec son fils, survivants de Srebrenica, contraints de se déplacer dans la Fédération croato-musulmane. Toutefois, la décision finale dépend de l'exclusive compétence de la Confédération.» /jcp

LAVILLE PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Pharmacie de service: Mariotti, Grand-Rue 38, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale: 117 ou hôpital 933 61 11. Dentiste de garde: 931 10 17
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

BIBLIOTHÈQUE

- Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10h-12h. Bibliothèque des jeunes: lu-ve

13h30-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu-ve (sauf mercredi) 15h30-17h30, sa 9h-11h.

PISCINE

■Piscine du Locle: tous les jours 9-19h30.

AGENDA

AUJOURD'HUI

■Bibliothèque de la ville Exposition des pin's des Promos.

DEMAIN

■Bibliothèque de la ville Exposition des pin's des Promos.

■Château des Monts De 10 à 17 heures, exposition «Dentelles neuchâteloises et d'ailleurs».

Le vin du 850e anniversaire

Festivités ■ *Appel à la générosité du public*

Sous le thème général «Construire ensemble», le riche programme des manifestations de la célébration du 850e anniversaire du Locle a maintenant définitivement pris forme. Un week-end phare, celui des 21, 22 et 23 septembre en sera le point culminant. Cependant, diverses manifestations organisées par les sociétés locales sont aussi placées sous l'égide cette commémoration. La première fut d'ailleurs la Journée des dentellières suisses. Malgré le bon accueil de nombreux donateurs, un appréciable coup de pouce de la commune, «le financement de ces manifestations n'est pas encore complètement assuré» signale le président du comité d'organisation, François Aubert.

A cet effet, les organisateurs proposent une grande vente de vin. Elle aura lieu les samedis 9 et 23 juin, sur la place du Marché, de 7h à 12 heures.

«A cette occasion, les intéressés pourront acheter ou commander d'excellents vins de Neuchâtel - blanc et rouge - ainsi que de bonnes bouteilles de Beaujolais. Des verres souvenirs du 850e, avec le logo de la manifestation seront aussi disponibles» signale le président.

Rappelons que lors de ces festivités la Bulle du Forum économique et culturel des régions sera présente, sur la place Bournot, qu'une grande tente sera dressée sur la place Andrié alors que l'équipe des plongeurs de l'Olivier's Show se produira, à plusieurs reprises, sur la place du Marché. /jcp

Publicité

DENTAN
à l'abri du temps

Votre label de garantie pour:
Étanchéité • Isolation • Ferblanterie
Végétalisation • Paratonnerre • Entretien

2303 Neuchâtel 3 • Av. de Bellevaux 4
Case Postale 86 • Tél. 032 731 04 05 • Fax 032 731 04 09

2301 La Chaux-de-Fonds • Rue des Entrepôts 41
Case Postale 417 • Tél. 032 926 85 25 • Fax 032 926 96 77
info@dentan.ch

Un cygne sauvé d'une mort lente

Vie des bêtes ■ Le bec blessé par un filet, il ne parvenait plus à se nourrir. Un jeune homme l'amène chez un vétérinaire, puis guide habilement sa convalescence et son retour au lac

Par
Jean-Michel Pauchard

Facteur à Neuchâtel, David Stricker, 33 ans, garde de son enfance thurgovienne «au milieu des poules et des oies» une aisance certaine avec les animaux, domestiqués ou non. Quand, le 18 octobre dernier, il aperçoit un jeune cygne dont le bec reste désespérément ouvert et qui n'a visiblement aucune envie de se mettre à l'eau, il décide, ni une, ni deux, de l'emmenner chez un vétérinaire. C'est le début d'une aventure sans cesse guidée par la volonté de simplement rendre un oi-

seau mal en point à une vie «normale».

Le 18 octobre, David Stricker traverse donc la zone piétonne son cygne sous le bras. En présence de l'animal, les vétérinaires Alain et Marina von Allmen constatent d'abord son état de faiblesse et de malnutrition, puis découvrent pourquoi la partie inférieure de son bec pend «comme une chiffonnette molle».

Incapable de se nourrir

«Il avait essayé, raconte Alain von Allmen, de manger un bout de filet d'environ 30 centimètres par 40. Mais la partie inférieure de son bec

s'était enfilée dans une des dernières mailles et avait donc empêché le filet d'être complètement avalé. Le cygne a dû essayer de l'avalé des centaines de fois, et la tension ainsi opérée sur le filet par les muscles de son œsophage a fait que la maille qui l'empêchait de descendre a commencé d'endommager l'attache de la partie inférieure du bec avec le reste du crâne.» Avec trois conséquences, dont au moins deux potentiellement mortelles: l'animal ne pouvait plus se nourrir, sa blessure commençait à tourner à la gangrène, et il ne pouvait plus se gratter le plumage (avec son bec), donc se remettre à l'eau. «Nous avons évidemment enlevé le filet, désinfecté la blessure et mis le cygne sous antibiotiques, raconte le vétérinaire. Puis nous l'avons gardé deux jours au cabinet en le nourrissant à la sonde de bouillies de légumes pour bébés.»

Par-dessus une clôture

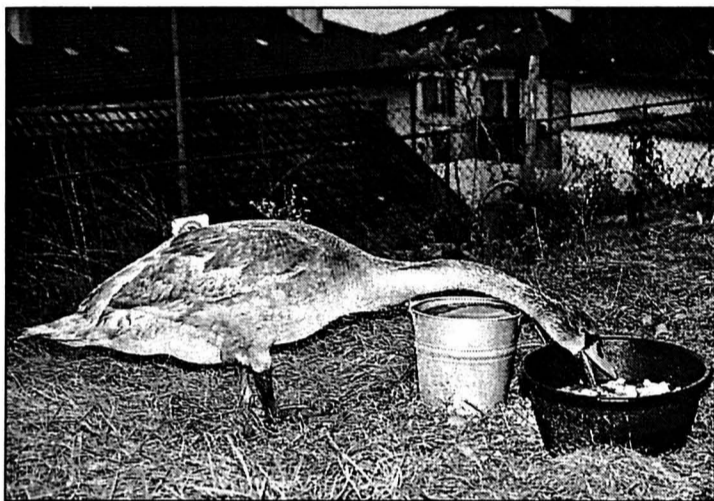
Après quoi l'oiseau se retrouve chemin des Grand-Pins, dans le jardin de Jeanne Loda, l'une des clientes du jeune facteur. La maîtresse des lieux et David Stricker alimentent leur patient à la sonde pendant encore une dizaine de jours. Puis, petit à petit, l'oiseau parvient à manger du pain et de l'herbe. Et, un beau jour, il saute une clôture et se retrouve chez un voisin.

«Nous nous sommes dit alors qu'on devrait pouvoir le remettre au lac», raconte David Stricker. Ce qui est fait le 10 novembre après un contrôle chez le vétérinaire. «Quand deux chiens ont déboulé vers lui, il a illico sauté dans l'eau, où il semblait tout ravi.» Le soir même, le jeune facteur aperçoit «son» cygne vers l'embouchure du Seyon.

Il va ensuite lui rendre de nombreuses visites, généralement au port de la ville. Certes ému de voir son protégé le reconnaître et venir vers lui sitôt qu'il met les pieds sur le quai inférieur du port, David Stricker ne veut pas le voir trop compter sur lui et il espace progressivement ses visites. «Puis j'ai commencé à donner de la nourriture à

tous les cygnes, et pas seulement à lui. Et j'ai fini, un beau jour, par le repousser à l'eau.»

Aujourd'hui, si David Stricker appelle le jeune cygne, il continue de venir à lui, puis il repart de lui-même et mène apparemment, sur le plan social, une vie de cygne ordinaire. «Il n'a plus besoin de moi. La boucle est bouclée, et c'est très bien ainsi.» /JMP



Convalescence aux Grands-Pins, avec un retour progressif à une alimentation normale. PHOTO PRIVÉE

«Il a assumé le suivi»

«Si je ne raconte cette histoire qu'aujourd'hui, c'est que je ne souhaitais pas que ce cygne soit reconnaissable par tout un chacun et qu'on lui accorde une attention particulière», explique David Stricker. Une attitude qui s'inscrit dans son souci constant de voir l'oiseau reprendre ses réflexes et son autonomie d'animal sauvage.

Ce souci l'a même conduit à vouloir un peu brusquer les choses après l'intervention du vétérinaire. «Il voulait le remettre au lac plus rapidement que nous ne l'avons fait», raconte Alain von Allmen. «Mais abandonner dans la nature un animal sauvage invalide ne correspond pas à notre éthique. Ou il repart totalement ré-

tabli, ou nous l'euthanasions.» S'il a ainsi dû freiner la louable volonté de David Stricker de ne pas laisser le cygne trop s'accoutumer à un statut d'animal semi-domestique, le vétérinaire salue par ailleurs l'exemplarité de la démarche de son «client». «Il faut d'jà le féliciter d'avoir pris et transporté ce cygne comme il l'a fait. Et surtout, contrairement à d'autres personnes qui nous amènent des animaux sauvages et nous laissent nous débrouiller avec, lui a tenu à assumer le suivi, après l'intervention initiale.» Il y est même allé de sa poche, puisqu'il a payé une partie des frais de vétérinaire. Il aurait pu toutefois éviter cette dépense. Car ce cygne, comme tout animal sauvage vi-

vant sur le territoire du canton, a l'Etat pour propriétaire légal. L'Etat qui prend les frais de vétérinaire en charge si la personne qui a trouvé blessé ou malade un animal sauvage le confie au Service de la faune. «En revanche, si cette personne va directement chez le vétérinaire, c'est à elle de payer», indique Arthur Fiechter, inspecteur cantonal de la faune.

Il précise par ailleurs que la détention d'un animal sauvage est soumise à autorisation. Mais il ne va pas poursuivre David Stricker pour ne pas avoir demandé le papier en question. «J'ai des dossiers plus importants à suivre. Et puis, ce que ce monsieur a fait est, en fin de compte, très bien.» /jmp

PUBLICITAS

Lausanne, immo
Quartier Beaulieu
dès 1.7.2000 ou
étage, avec salle
français, Fr. 690.-
charges. 2 pièces, sa
cuisine-WC et balcon

Villa familiale à louer
(communauté interdite).
Un logement à louer? Désormais, vous pouvez pas-
ser vos annonces via Internet! www.publicitas.ch

Villa familiale à louer
(communauté interdite)
Un logement à louer? Désormais, vous pouvez passer vos annonces via Internet!
www.publicitas.ch

Route d'Oron 13-15, Lausanne, proches des
magasins et de l'autoroute, jolis appartements
1 pièce, loyer: Fr. 550.- + charges, date
à convenir.

Loyer, meublé ou non, prestations
complètes. Téléph...

Prill...
vue
loyer
Ren...

Qu...
dés
étage
franç...

Ren...
et 3 p
Pour

Rou...
maga
de 1
d'entr...

A abo...
rapides

Beau 3
charges

Bussig...
son loc
prenant
libre 1.6
traiter:

Cent...

www.publicitas.ch
Passer une annonce, c'est simple comme CLICK

Notre nouveau site est online! Dans plus de 300 journaux suisses, 24 heures sur 24, rédigez, éditez et publiez vous-mêmes vos annonces! C'est simple, rapide et vous en connaissez immédiatement le prix!

www.publicitas.ch
Passer une annonce, c'est simple comme CLICK

BOUDRY
**Les 1000
jours de
La Passade**

D'aucuns auraient voulu qu'elle ne fut qu'une passade... et voilà que l'aventure s'est inscrite dans la durée. Mille et quelques jours en effet que l'espace culturel de Boudry a ouvert ses portes pour devenir ce théâtre très prisé des gens de la région, mais aussi lieu d'exposition, de rencontres et de découvertes musicales en tous genres. Mais samedi, l'ambiance était à la fête. La Passade avait ouvert grand ses portes et débordé sur la rue Louis-Favre, interdite à la circulation pour l'occasion, pour célébrer en musique et avec tous ses amis, sponsors, fidèles spectateurs et voisins les mille jours de son existence. Chacun avait ainsi l'occasion de monter sur la scène, de visiter les loges, d'arpenter l'espace culturel de haut en bas. Et d'apprendre au gré de sa déambulation l'histoire peu banale de cette réalisation. Alors, comblés, les bénévoles qui œuvrent à La Passade? Presque, pourrait-on dire. Car la liste des travaux qui restent à faire est assez impressionnante: installer une nouvelle porte, un escalier, un éclairage, corriger des murs, acheter du mobilier... Au total, quelque 100.000 francs et pas mal d'heures de travail devront encore être investis. /mhu

Absinthe à l'honneur

Boveresse ■ La 4e édition de la fête villageoise et fête de la fée verte, c'est pour le samedi 16 juin

Par
Mariano De Cristofano

La fête villageoise et fête de l'absinthe de Boveresse sera de retour le samedi 16 juin. Pour la quatrième année. Entre plantes et brocante, marché artisanal et stand officiel bien achalandé, exposition d'alambics et animations, les artémisophiles de tous poils comme les profanes pourront renouer avec le mythe toujours bien vivant de la fée verte. Boveresse et l'absinthe? Le village n'est autre que l'«antiquum caput absinthii artemisia absinthium» et le papier à lettre officiel de la commune l'annonce sans ambages. Boveresse est l'ancienne capitale, mondiale évidemment, de l'absinthe. De la culture des plantes entrant dans la fabrication de l'extrait d'absinthe plus précisément, petite et grande absinthe, hysope, mélisse et la menthe poivrée. Vingt-cinq hectares embaumaient la commune d'effluves, la ceinturant telle une couronne. Au Vallon, quarante cultivateurs occupaient près de 600 personnes, dont une bonne moitié chez les Grenouillards. Si une seule distillerie officielle a fonctionné à Boveresse, on y trouvait moult séchoirs à absinthe et autres greniers équipés de clayon-

nages, lien évident avec la culture. Il subsiste encore quelques témoins de cette période dorée de la fin du 19e et début du 20e siècles, le plus célèbre étant le séchoir des Cises.

Un bâtiment qui accueillera le 16 juin, dès le matin, la brocante de la fête de l'absinthe. Une vingtaine de marchands prendront place dans le séchoir. Le séchoir qui, à nouveau, peut admirer à ses pieds les pousses de grande absinthe, de petite absinthe, de menthe poivrée ou de mélisse, soignées par le cantonnier du village, Jean Badertscher. Le stand officiel de la fête se chargera de vendre d'ailleurs des plantes cultivées



Les plants de grande absinthe poussent à nouveau à côté de l'ancien séchoir.

PHOTO DE CRISTOFANO

dans la commune pour le plus grand bonheur des jardiniers. Le stand officiel sera même bien achalandé: entre vin et rhum à l'absinthe, craquant à l'absinthe toujours, plaquette historique - réalisée par Eric-André Klausner -, anciennes étiquettes de bouteille réimprimées, affiches...

A noter que, après Didier Strauss, Pierre Bichet, Jean-Marie Bortolini, c'est au tour de cette année de Jean-Marc Elzingre - notre caricaturiste - d'être le créateur de l'affiche de la manifestation. De quoi provoquer quelques rires... grinçants. La quatrième plaquette historique - les précédentes ont été retirées et on en trouvera le 16 juin - sera notamment consacrée aux anciennes distilleries du Vallon.

A côté de la partie «fête villageoise» - des indispensables grillades, au bal en passant par le concert-apéritif, le concert-rock, les jeux pour les petits et les grands, un défile de mode -, les amateurs d'absinthe pourront encore visionner quelques films consacrés au sujet et visiter une exposition d'alambics installée au premier étage de la salle villageoise. Les alambics ont été sélectionnés par les organisateurs directement dans le dépôt de la Régie fédérale des alcools, à Delémont. A déguster sans modération. /MDC

2e siècle entamé

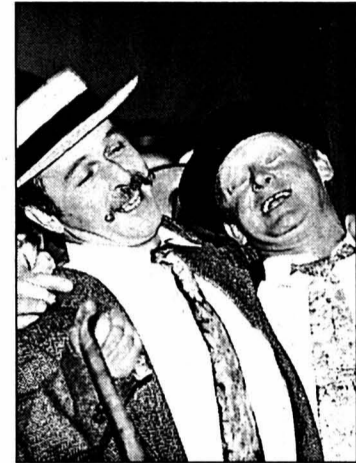
Dombresson ■ L'Union chorale a fêté son centième anniversaire

J'oe, émotion et interprétation pleine de vie: l'Union chorale Dombresson-Villiers a réussi son pari. Elle a fait de son centième anniversaire un événement majeur de sa longue existence. Clou de cette fête, tenue ce week-end à Dombresson, un «grand concert du centenaire», donné dans la chaleur d'une halle de gym pleine à craquer.

La première partie du concert a fait revivre un siècle de chansons, costumes et humour à l'appui. De Piaf à Johnny Hallyday, de Scott Joplin à Florent Pagny. Après la pause, place au «best of» de l'Union chorale, introduit par un joli morceau interprété par quatorze enfants du chœur du collège.

Pendant quarante-cinq minutes, les choristes portant des cravates de la même couleur que le ciel du Val-de-Ruz ont ravi le public de leurs chansons les plus bissées ces dernières années. Sans oublier l'une des pièces qui a sans doute le plus compté pour eux: «Les tigres», de Guy Bove.

Feu d'artifice final: un joyeux pot-pourri, suivi des «bis» de rigueur, demandés par un public qui fut enthousiaste. «Ils étaient 180 vendredi pour la partie officielle», lance tout heureux Pierre-Alain Berthoud, président de l'Union chorale. Et environ 250 samedi!». L'événement



Un siècle de chansons, interprétées avec humour par l'Union chorale Dombresson-Villiers. PHOTO LEUENBERGER

ment avait pris une dimension symbolique importante pour les chanteurs, l'accueil du public leur est allé droit au cœur. Autre personne ravie, la directrice Miryam Rordorf Duvaux. La jeune femme - elle n'était pas née alors que plusieurs choristes actuels chantaient déjà à l'Union chorale - a été chaleureusement remerciée par «ses» hommes. «Ce chœur a quelque chose de spécial, a-t-elle glissé avec un sourire. Une émotion à fleur de peau».

Dimanche, l'anniversaire a cédé la place au traditionnel Giron. Une manière d'inviter à la fête les autres chorales du Val-de-Ruz. Et de conclure, en beauté, un centenaire qui restera dans les mémoires. /nhu



La mobilité et l'indépendance vont de soi avec UBS e-banking. Consulter le solde de ses comptes, passer des ordres de bourse, exécuter ses paiements, il n'y a rien de plus simple! Et c'est sûr grâce au cryptage des données. N'attendez plus pour accéder en direct à votre banque.

www.ubs.com/e-banking

Le cœur de votre banque.
UBS e-banking.



Agression, vol de voiture et accident

Saint-Imier ■ Dans la nuit de vendredi à samedi, un auto-stoppeur mineur frappe un automobiliste à la tête, l'abandonne sur place et s'enfuit avec son véhicule avant de percuter un mur à Cormoret

Une cité paisible Saint-Imier? Cette époque-là appartient au passé. Il ne se passe bientôt plus une semaine sans que la police ne doive intervenir pour vandalisme, vols, bagarres, etc...

L'agression survenue samedi matin entre 2h et 3h devant la gare a été commise par un jeune homme âgé de 17 ans. Un sexagénaire de Tramelan l'a chargé dans sa voiture alors qu'il faisait de l'auto-stop. Sitôt à l'intérieur du véhicule, le mineur a frappé l'automobiliste à la tête au moyen d'un objet indéterminé. Laissant sa victime sur place, l'agresseur s'est enfuit avec le véhicule en direction de Bienne.

Arrivé au passage à niveau à Cormoret, le fugitif a perdu la maîtrise du véhicule et a per-

cuté un mur. La voiture a été totalement démolie. Le mineur aurait ensuite dérobé un deuxième véhicule à Cormoret. Grâce à l'intervention perspicace d'un habitant du village, les agents de la police cantonale, alertés entre-temps, ont réussi à interpellier une personne quelques minutes plus tard dans les rues de Cormoret. Plusieurs éléments de l'enquête laissent supposer que l'agresseur potentiel devrait répondre de ses actes devant la présidente du Tribunal des mineurs.

Victime sous le choc

Le conducteur molesté a connu la frayeur de sa vie, samedi matin. Comme son agresseur, il a dû être hospitalisé. «Il y avait juste un rideau

pour nous séparer, a confié le sexagénaire tramelot, toujours sous le choc le lendemain. A l'avenir, je ne chargerai plus jamais d'auto-stoppeur. Je me suis extrait de ma propre voiture pour éviter d'être battu plus longtemps.»

Placé dans un foyer de la région, l'auteur de cette agression avait déjà commis des actes de vandalisme à la gare de Saint-Imier en janvier dernier. «Vous savez, la loi est beaucoup trop laxiste avec les mineurs, expliquait un policier du secteur concerné. Le fait de ne pas sanctionner cette violence comme il le faudrait est un encouragement à la récurrence. Les jeunes qui tombent dans la délinquance savent qu'ils ne risquent pratiquement rien. Alors ils continuent...» /comm-ood



La voiture du sexagénaire tramelot molesté par un mineur, dans la nuit de samedi à hier, a été totalement démolie. PHOTO ODIET

Pas d'imputation sur les tranches d'impôts

Canton ■ Les bordereaux des contribuables seront plus élevés que les années précédentes

Près de 460.000 personnes contribuables du canton de Berne vont recevoir leur première tranche d'impôt 2001 dans quelques jours. Comme nous l'avions annoncé de manière succincte la semaine dernière, l'Intendance des impôts n'imputera pas l'impôt anticipé 1999-2000 sur les tranches.

Les bordereaux de tranches des contribuables ayant des créances d'impôt anticipé seront donc plus élevés que les années précédentes.

Suite à l'adoption de l'évaluation coïncidente annuelle, l'impôt anticipé sera désormais imputé aux impôts de l'année d'échéance. L'imputation interviendra donc l'année suivante après dépôt de la déclaration d'impôt correspondante accompagnée de la demande de remboursement. Elle sera effectuée à l'occasion du bordereau final et se traduira en général par un virement sur un

compte bancaire ou postal de la personne contribuable, sachant que les remboursements en numéraire seront également possibles.

Intérêt moratoire

A l'avenir, le bordereau final sera notifié au fur et à mesure du traitement des déclarations d'impôt. Il en ira de même des remboursements de l'impôt anticipé.

Les bordereaux de tranches constituent des créances exigibles sur lesquelles court un intérêt moratoire en cas de non-paiement intégral dans les délais.

Les contribuables doivent donc s'abstenir de réduire d'elles-mêmes le règlement de leurs tranches du montant supposé de leur avoir d'impôt anticipé puisqu'elles s'exposent ainsi à la facturation d'intérêts. Les avoirs d'impôt anticipé découlant des rendements des années 1999 et 2000 ne seront

pas décomptés sur les bordereaux de tranches mais sur le bordereau final de la période transitoire 1999-2000 sur la base de la demande de remboursement jointe à la déclaration d'impôt «Période transitoire 1999-2000», à condition que celle-ci ait été déposée et traitée.

Le décompte prendra en compte et fera apparaître toute bonification qui aurait été accordée sans demande préalable en 2000. Cette procédure d'imputation des avoirs d'impôt anticipé sur le bordereau final et non plus sur les tranches sera maintenue dans les années à venir. Ainsi, à titre illustratif, l'impôt anticipé retenu sur les rendements de l'année 2001 devra être demandé en remboursement au moyen de la déclaration d'impôt en janvier 2002 et sera décompté sur le bordereau final relatif à l'année fiscale 2001. /réd-oid

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

■ **Police:** 117.
■ **Ambulancé et urgences sanitaires:** 144.
■ **Feu:** 118.
■ **Médecins de garde:** de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 941 37 37; Tramelan, tél. 493 55 55.
■ **Pharmacies de service:** Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, Schneeberger, 487 42 80, jusqu'au 1er juin. La Neuveville, pharmacie de la Tour, 079/409 20 39.
■ **Planning familial:** tél. 942 24 55.

BIBLIOTHÈQUES

■ **Saint-Imier:** bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. **Sonviller:** lu 17h30-19h30, me 16-18h. **Renan:** lu 17h30-19h, ma/je

15h30-17h. **Villeret:** lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. **Cormoret:** ma 17h30-19h, je 17-18h. **Courtelary:** lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. **Tramelan:** bibliothèque communale, lu 17-19h. **La Neuveville:** lu-je 16-18h, sa 9-11h.

■ **Mémoire d'Ici:** Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au tél. 941 55 55.

MÉDIATHÈQUE

■ **Tramelan:** CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h.

LUOTHÈQUES

■ **Saint-Imier:** me/ve 15-18h. **Tramelan:** je 16-17h30. **La Neuveville:** ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

PISCINES

■ **Saint-Imier:** bassin de natation: lu/ma/je 18-21h, me 16h30-19h15, sa 9-11h.

EN BREF

COURTELARY ■ Tournoi de foot scolaire. Le traditionnel tournoi scolaire et populaire de Courtelary se déroulera le week-end des 16 et 17 juin.

Possibilité de s'inscrire au 944 17 68 pour le tournoi scolaire du samedi et au 944 20 31 pour le tournoi populaire du dimanche. /réd

CANTON ■ Rénovation d'exploitations agricoles. Le Conseil exécutif bernois a alloué des subventions d'un montant total de quelque 665.000 francs en faveur de neuf projets de rénovation ou de transformation d'exploitations agricoles. Les travaux permettront de réduire les coûts de production, de rationaliser l'exploitation et d'adapter la mise en valeur des surfaces agricoles. /réd-oid

Animations à gogo pour faire la fête au village

Corgémont ■ Guinguettes, bars, manèges, tours en poney: tout est prévu à la Foire de printemps...

Organisée par l'Union des commerçants et les sociétés locales, la foire de printemps de Corgémont déroulera ses fastes vendredi, samedi et dimanche prochains dans le secteur de la gare. Un effort tout particulier a été consenti pour attirer un public de toute une région et pas uniquement des gens du village: «La fréquentation de notre foire est

encore insuffisante et nous avons décidé de la rendre plus attrayante», a précisé Lucien Desilvestri, membre du comité d'organisation. En plus d'une quarantaine de forains, cette foire de printemps sera marquée par de nombreuses animations. Manèges, guinguettes, bars, tours en poney, tournoi de beach-volley, visite d'une fromagerie, déjeuner des boulangers du district: un programme varié qui ne manquera pas d'être apprécié.

Du folklore à la salsa

Cinq sociétés du village participent à cette foire avec l'espoir que leur guinguette sera prise d'assaut. Il s'agit de la société de tir, des accordéonistes, du Moto club, du Männerchor et de l'Union des commerçants. Une animation musicale sera offerte dans ces différents car-

notzets. Folklore, salsa, variété française, disco: une riche palette de styles, en résumé. Cette foire prendra également des allures de fête de village. C'est en tout cas le souhait de Lucien Desilvestri. «Le but de l'exercice, c'est tout simplement de donner une âme à nos villages pour éviter que ce coin de pays ne devienne une zone sinistrée. D'autre part, il faut prendre conscience que nous avons besoin de nos petits commerçants...»

Le programme

Vendredi 1er juin, dès 18h: forains, carrousels, carnatzets, restauration. **Samedi 2 juin:** forains, carrousels, carnatzets, restauration, portes ouvertes de la fromagerie de Corgémont, tours en poney, tournoi de beach-volley. **Dimanche 3 juin, dès 8h30:** déjeuner des boulangers. **Dès 12h:** jambon-frites-salade. /réd-ood



Homme poignardé Nidau ■ Violente agression lors de la fête villageoise

Un homme a été blessé à coups de couteau durant la fête villageoise à Nidau, dans la nuit de samedi à hier. L'agresseur présumé a pris la fuite. La police cantonale recherche des témoins.

L'agression s'est produite vers minuit et demi. Les premiers éléments de l'enquête laissent supposer qu'à ce moment-là, un inconnu a dérobé une paire de lunettes de soleil à un stand, ce qui a été observé par le propriétaire du stand. L'inconnu a ensuite pris la fuite en direction du château de Nidau. Le lésé l'a suivi et, au moment de l'intercepter, une bagarre a eu lieu, au cours de laquelle plusieurs personnes sont intervenues. Après que l'homme eut regagné son

stand, il a été subitement agressé par l'arrière et blessé à coups de couteau. La victime a été transporté en ambulance à l'hôpital. L'agresseur a ensuite de nouveau pris la fuite à pied en direction du château de Nidau.

L'inconnu répond au signalement suivant: l'homme est âgé de 20 à 25 ans; sa taille se situe entre 1m80 et 1m90; ses cheveux sont blonds, tombant sur les épaules; de forte corpulence, l'agresseur est gaucher; au moment de l'agression, il portait un T-shirt blanc et un pantalon jeans foncé, d'apparence mal soignée.

La police cantonale à Bienne (032) 344 51 11) prie les éventuels témoins de cette agression de prendre contact avec elle. /comm

NODS

Parapentiste hospitalisé

Samedi, vers 17h30, la centrale d'engagement de la police cantonale à Bienne recevait un appel, selon lequel un accident de parapente venait de se produire au sommet du Chasseral. L'enquête a permis d'établir que le parapentiste est tombé alors qu'il venait de prendre son envol. En effet, au moment de la manœuvre de décollage, un fort coup de vent a plaqué le parapentiste au sol. Légèrement blessé, il a été transporté par un hélicoptère de la Rega à l'hôpital. /comm

Rubrique Jura bernois

Dominique Eggler
Tél. (032) 944 18 00
Olivier Odiet
Tél. (032) 941 70 18

Aubaine à saisir sans tarder!



Mode
Vögele

Grand choix de blouses séduisantes aux divers motifs et dans des couleurs variées.
En vente dans 143 magasins Vögele, présents dans toute la Suisse

01.0604

DIVERS



Pour que les bienfaits démontrés de deux ans d'école enfantine soient offerts à tous les enfants du canton, la liberté de décision de leurs parents restant totale.

Structures d'accueil pour la petite enfance

2X OUI
le 10 juin 2001

Association intercantonale des directeurs et directrices de crèches ■ Association des parents d'élèves de la ville de Neuchâtel ■ Association pour les droits de la femme ■ Association neuchâteloise des mamans de jour ■ AVIVO ■ Centre de liaison des associations féminines ■ Fédération des étudiants neuchâtelois ■ Fondation Pro Juventute ■ Les Verts-Ecologie & Liberté ■ Marche mondiale des femmes ■ Mouvement populaire des familles ■ Parti libéral-PPN neuchâtelois ■ Parti ouvrier et populaire neuchâtelois ■ Parti radical démocratique neuchâtelois ■ Parti socialiste neuchâtelois ■ Solidarités ■ Syndicat autonome des enseignants neuchâtelois ■ Syndicat des services publics Région Neuchâtel

Resp. Martine Kurth, Colombier

PROMOTION! GATINEAU

PARIS



Plus jeune
plus longtemps

MÉLATOGENINE

Crème jour
et nuit

Du lundi 28 mai au samedi 2 juin
-20%
sur tous les produits GATINEAU

pharmacie

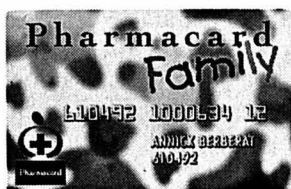
Dr P.-A. et Dr Ph. Nussbaumer pharmaciens



centrale

Avenue Léopold-Robert 57 Tél. 032/910 7000
LA CHAUX-DE-FONDS - Livraisons à domicile

Pour tout achat
d'une valeur de Fr. 60.-
une attention
vous sera gracieusement
remise



132-095072

DIVERS

HONDA
POWER PRODUCTS

Débroussailleuse portable
à moteur 4-temps UMK 431 UT4



Moteur 4-temps: vivez la différence

Le futur est au 4-temps.
Facile à utiliser, économique et respectueuse de l'environnement grâce au micro-moteur 4-temps.



ENSEIGNEMENT

INTERLANGUES
L'INSTINCT DE LA LANGUE
COURS D'ÉTÉ

allemand - anglais - français
tous les jours 8h30-11h30
ou en fin d'après-midi
Début tous les lundis
2 semaines ou plus dès le 5 juin

La Chaux-de-Fonds Pl. de l'Hôtel-de-Ville 6 Tél. 032-968 72 68
Neuchâtel Grand'Rue 1A Tél. 032-724 07 77

028-309590DUO

L'Impartial

Délais pour la remise des annonces

Pentecôte 2001

Editions du:

Samedi 2 juin 2001
Lundi 4 juin 2001
Mardi 5 juin 2001
Mercredi 6 juin 2001

Délais:

Jeudi 31 mai à 12 h 00
Pas d'édition
Jeudi 31 mai à 12 h 00
Vendredi 1er juin à 12 h 00

La veille de parution, les avis de naissances et les mortuaires sont à adresser jusqu'à 20 heures à la rédaction, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par fax au 032/911 23 60, en mentionnant visiblement sur les envois:

Avis de naissance urgent ou **Avis mortuaire urgent**

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.

PUBLICITAS

La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14 - Case postale 2054
Tél. 032/911 24 10 - Téléfax 032/968 48 63

132-094670

L'annonce, reflet vivant du marché

Seul candidat romand en lice

Mister Suisse 2001 ■ Jean Martinoli, menuisier-charpentier des Pommerats, a pleinement savouré la finale qu'il a disputée du côté de Zoug

Propos recueillis par
Michel Gogniat

Samedi soir s'est disputé à Baar, près de Zoug, le titre de Mister Suisse 01. Une douzaine de candidats (choisi parmi 500 prétendants) rivalisaient d'élégance pour décrocher la couronne suprême. Parmi eux, un seul romand, le Franc-Montagnard Jean Martinoli, qui habite Les Pommerats et qui est toujours resté simple et modeste malgré cette sélection. Voici son témoignage au terme de cette soirée. On relèvera que c'est le Bernois Tobias Rentsch, de type latino, qui a été sacré Mister Suisse.

Dans quel cadre se disputait ce titre de Mister Suisse?

Jean Martinoli: Il se disputait dans une salle près de Baar, devant 1800 spectateurs. De plus, la soirée était retransmise en direct sur TV 24 (Zurich).

Quelle a été la contribution des candidats?

J.M.: Nous avons effectué une première entrée à deux candidats avec T-shirts moulants et accompagnés d'une danseuse. Un deuxième passage se faisait en complet-cravate alors qu'une vidéo diffusait les portraits filmés auparavant. Suivait une chorégraphie du genre «sportive» où l'on

effectuait deux danses. Enfin, défilé plus sensuel (en boxer), avec danseuses également, avant une apparition en commun.

Comment s'opérait le vote?

J.M. De deux manières. Vingt pour cent par téléphone (Jean Martinoli tient ici à remercier tous ceux qui l'ont soutenu). J'étais de ce fait un peu désavantagé, puisque l'émission ne passait qu'en Suisse alémanique. Le jury, emmené par l'ancienne Miss Suisse Anita Burri, formait le 80% de la note.

Un peu déçu de ne pas avoir gagné?

J.M. Non. Pas du tout. C'était une expérience formidable qui va, je l'espère, m'ouvrir des portes (défilé de mode, monde du spectacle, etc). Le seul regret que j'ai, c'est de n'avoir pu présenter le show que chaque candidat devait préparer en cas de victoire. Tous les autres concurrents l'ont énormément apprécié.

Que gagne le vainqueur?

J.M. Mister Suisse repart avec une voiture, une grande coupe (valeur 15.000 fr.), un week-end dans un hôtel cinq étoiles, les quatre costumes coupés spécialement pour la finale et des produits de beauté.

Et les autres?

J.M. Les habits que l'on portait lors de cette soirée et des produits de beauté.

Qu'est-ce qui vous a impressionné au cours de cette soirée?

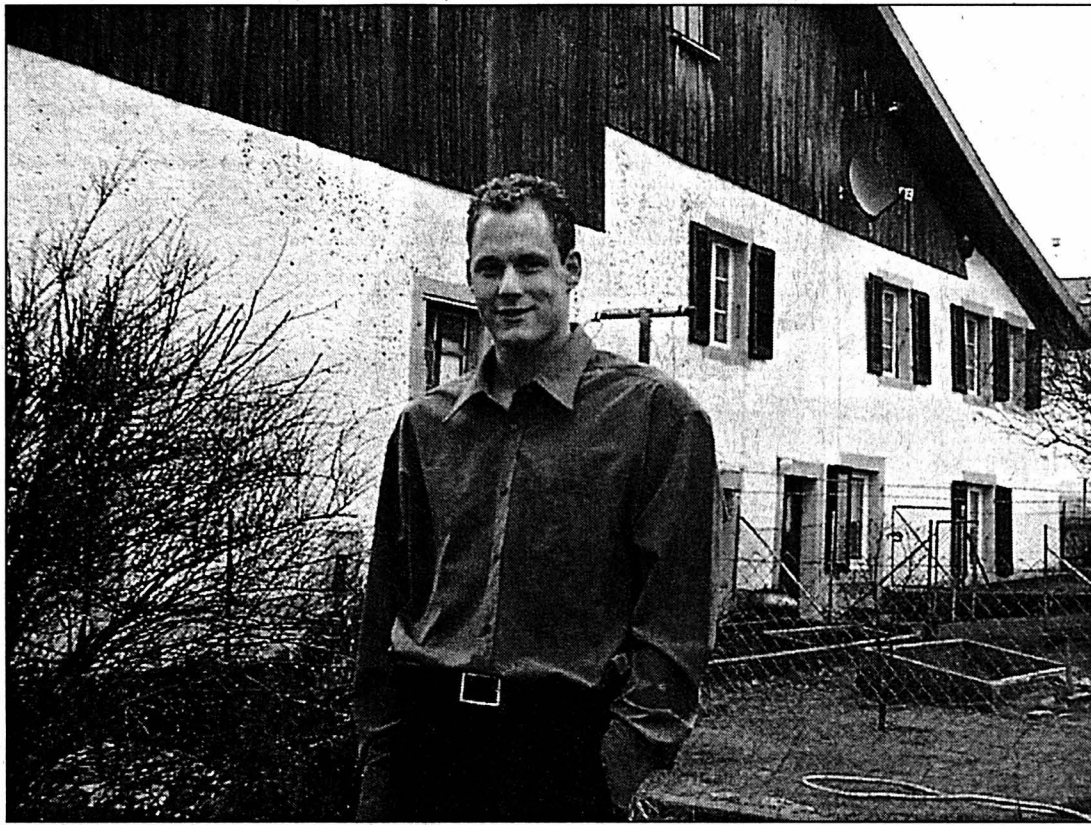
J.M. J'ai été énormément impressionné par tout le monde qui gravite pour mettre au point un tel événement. C'est incroyable. J'ai aussi appris la

patience quand il s'agit de mettre au point une chorégraphie, les réglages minutieux avec la télévision...

Voilà deux mois que ce show se prépare?

J.M. En effet, voilà deux mois, par intervalle, que nous avons travaillé à cette soirée. On s'est vu offrir des cours durant cinq jours dans un cinq-étoiles de Lucerne.

On s'est frotté à la chorégraphie, aux prises de vue à la TV. On a eu droit à des cours sur les soins du visage et du corps. Le maître coiffeur Mauro s'est occupé de nos coupes de cheveux... Nous avons présenté nos chorégraphies et avons défilé dans quatorze discothèques de Suisse en guise de répétition avant la grande finale. /MGO



Retour au pays pour le Franc-Montagnard après deux mois exaltants.

PHOTO GOGNIAT

LA CAQUERELLE

Motard tué

Un jeune motocycliste de la vallée de Delémont a perdu la vie, samedi, sur la route reliant Boécourt à La Caquerelle. L'accident s'est produit vers 18 heures. A la sortie d'un virage à droite, la victime a perdu la maîtrise de son engin et est allé percuter la glissière de sécurité. Le motard qui le suivait a effectué un freinage d'urgence pour éviter son compagnon. Il a également chuté, mais sans conséquence. Grièvement blessé, le pilote accidenté a succombé à ses lésions après avoir été évacué par la Rega. /comm-réd

BRUNO MANSER

Jurassienne très inquiète

On est sans nouvelles de l'écologiste bâlois Bruno Manser, mondialement connu, depuis près d'une année. Le dernier signe de vie qu'il a donné est une lettre datée du 23 mai qui est parvenue en juin 2000 à Charlotte Bélet, son amie domiciliée à Porrentruy. Manser y annonce sa prochaine entrée en Malaisie (par la frontière verte) et se plaint du poids du sac à dos qui contient ses bagages. Charlotte Bélet souligne que Bruno Manser lui donne d'ordinaire de ses nouvelles tous les deux ou trois jours par téléphone, lorsqu'il séjourne dans des villes. Durant quelques semaines, son silence n'a pas surpris Charlotte Bélet qui le savait retiré dans une région dépourvue de téléphone et sans relais de téléphone mobile. Mais un aussi long silence ne laisse pas d'être préoccupant. Charlotte Bélet ne peut fournir aucun élément qui expliquerait ce mutisme. Elle souhaite donc que les efforts du Bruno Manser Fund en vue de retrouver les bagages de l'écologiste apportent des éléments permettant de savoir où il se trouve ou expliquent ce long silence. /vig

DELÉMONT

Belle activité du Musée

Dans son rapport de l'exercice 2000, le Musée d'art et d'histoire de Delémont, tout en narant les activités déployées, relève le besoin lancinant de fonds afin de financer son développement, même s'il a souffert des conséquences des travaux d'aménagement routier en vieille ville de Delémont. La fréquentation a diminué de 1800, le nombre des visiteurs s'établissant à 3900. La nouvelle conservatrice, Nathalie Fleury, est entrée en fonction et Albert Steullet a été remplacé par Véronique Crevoisier au sein du bureau. Le musée a participé à la foire d'art et d'antiquités à Zurich et son stand a été fort couru. Un prospectus présentant le musée a été édité en quatre langues. L'inventaire des objets et documents en rapport avec la Question jurassienne a été poursuivi par André Imhoff. /vig

BIBLIOBUS DE L'UP

Octroi d'un prix spécial

L'année 2000 a été véritablement exceptionnelle pour le Bibliobus de l'Université populaire, puisqu'il a reçu le prix Zurlauben. Ce don de 100.000 francs permet d'envisager la réalisation de promotions spécifiques ces prochaines années. Il constitue une reconnaissance marquante de l'activité du Bibliobus. Celui-ci a stationné dans 98 communes groupant 65.000 habitants, offrant 1820 heures de prêt (+14). Plus de 53.200 lecteurs actifs ont été enregistrés, en augmentation de 600, soit plus de 20.000 inscriptions depuis le début. Les adultes en représentent les 56,6 pour cent. Le Bibliobus dispose de 59.000 documents catalogués. Les prêts ont atteint 181.305 en 2000. Les romans en forment le tiers, les documentaires le cinquième, les albums 16%, les bandes dessinées le quart. /vig

Une inauguration en beauté

Goumois ■ Le plan aquatique des Seignottes devient centre national et capitale mondiale de canoë-kayak.

Inondé de soleil et bousculé par les mouches de mai, le plan nautique du Theusseret était en fête samedi avec l'inauguration du centre national de canoë-kayak. Cerise sur le gâteau, cette inauguration était jumelée à l'organisation de la première manche de la Coupe du monde de la pagaie. Sur place, les athlètes en compétition tout comme les anciens champions qui les accompagnaient en tant que coachs ne tarissaient pas d'éloge sur le site des Seignottes, n'hésitant pas à le qualifier de «plus beau plan naturel du monde»... Accueillant une grappe d'invités et de sponsors, Jean-Claude Salomon, le

chef de l'Office des sports du Jura, devait saluer spécialement les membres de la Ligue de canoë de Franche-Comté sans qui cette réalisation n'aurait pu voir le jour. Véritable locomotive de ce projet, Gérard Grillon, président du Canoë-Club Jura, a évoqué le travail engagé sur ce site voici 27 ans pour qu'il acquière finalement la carrure internationale. «Ce centre national suisse de canoë-kayak sera ouvert aux sportifs (cours Jeunesse et Sport) mais aussi à toute personne, à la vie associative», devait-il déclarer. Tant Jeanne-Marie Taillard, maire de Goumois France, que Jean-Marie Aubry, maire de Goumois Suisse, ont évoqué l'excellente collabora-

tion qui a prévalu à la réalisation du plan des Seignottes. Il en est allé d'une aide Interegg de 1,8 million de FF (450.000 francs suisses) et

d'une subvention de 40.000 francs du canton du Jura. A l'évidence, ce centre sera un atout sportif et touristique pour toute la région. /MGO



Les deux locomotives du centre nautique du Theusseret, Gérard Grillon et Raymond Kamber.

PHOTO GOGNIAT

ENBREF

SAUVETAGE DE GOUMOIS ■

La «douloureuse» française. On connaît le montant de la facture française pour le sauvetage des huit Suisses alémaniques sortis du gouffre de Goumois. Le service incendie et secours du Doubs a établi une note de 1,23 million de FF (300.000 francs suisses). Il a été décidé de l'adresser à la société suisse qui a organisé cette expédition. Sans quoi, c'est le Conseil régional du Doubs qui devrait la prendre en grande partie en charge. /mgo

VICQUES ■

Maison en feu. Un incendie s'est déclaré dans la nuit de samedi à hier, vers 2h45, dans une maison familiale de Vicques. Les occupants de l'habitation ont heureusement pu quitter les lieux pour donner l'alerte chez les voisins. Les pompiers de Vicques et Delémont se sont déplacés pour circonscrire assez rapidement le sinistre. La toiture est totalement détruite. Les dégâts se chiffrent à plusieurs dizaines de milliers de francs. Une enquête a été ouverte pour déterminer l'origine du feu. /mgo

LES ROUGES-TERRES ■

Dans des billes de bois. Dans la nuit de jeudi à vendredi, peu après minuit, une voiture conduite par un jeune du Prédame, avec trois passagers à bord, a fait une terrible embardée sur la route menant des Mottes aux Rouges-Terres. L'engin, complètement démoli, a fini sa course à cheval sur les billons de bois. Par chance, il n'y a qu'un blessé léger à déplorer. Le conducteur, sans permis, avait auparavant touché un bovi-stop et des barrières aux Bois-Rebetez, aux Joux et aux Mottes. /mgo

LARÉGION PRATIQUE

URGENCES

■ Ambulances de Saïgnelégier: 144 ou 952 12 12.
■ Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saïgnelégier, 952 12 12.
■ Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 951 12 03 et 951 12 01 pour tout renseignement.
■ Dépannages Centrale, 955 14 12.
■ Taxis: piquet de nuit 951 21 18.

BIBLIOTHÈQUE

■ Le Noirmont: lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.

LUDOTHÈQUES

■ Saïgnelégier (Hôtel de ville): ma 15-16h30, je 16-17h30.
Les Bois (salle de gymnastique): le 1er lundi du mois 14h30-17h30. Les Genevez (salle de gymnastique): le 2e mercredi du mois 13h30-14h30. Le Noirmont (nouveau collège): ma 15-17h. Les Breuleux (école primaire): le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.

CENTRE DE LOISIRS

■ Piscine: lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 951 24 74.



OFFRES D'EMPLOI



Nous recherchons dans le cadre du développement de nos activités

Horaires de travail: normal

- Une personne ayant de bonnes connaissances en mécanique et hydraulique pour compléter notre équipe de maintenance
- Un ouvrier polyvalent ayant des notions de mécanique

Horaires de travail: 16 heures - 24 heures

- Un régléur sur presse Meyer capable de travailler de manière indépendante
- Un(e) opérateur(trice) sur presse Meyer

Prestations sociales d'une société moderne.
 Entrée en fonction: immédiate à convenir.
 Offres de services écrites et renseignements à: VARIN-ÉTAMPAGE, rue Saint-Georges 7, CH-2800 Delémont, tél. 032/424 42 00.

014-060730

Technique et industrie

Pour une importante entreprise de la région, nous recherchons une

TÉLÉPHONISTE-RÉCEPTIONNISTE

Français - anglais

Agée de 35-50 ans, libre de toute attache professionnelle, pour une activité à temps partiel (remplacements à plein temps lors de vacances, maladies, etc.).

Si vous êtes mobile (remplacements sur plusieurs sites) et si ce poste vous intéresse, merci de faire parvenir votre dossier de candidature à l'attention de Gilles Tschanz.

E-mail: kschaux-de-fonds@swissonline.ch



Important garage des Montagnes neuchâtelaises

cherche

UN VENDEUR EN AUTOMOBILES

Vous êtes ambitieux, efficace et organisé. Vous aimez le contact avec la clientèle. Vous savez travailler de manière indépendante et faire preuve d'initiative.

Nous vous offrons des conditions de travail idéales et une situation stable avec possibilités d'évolution.

Faites vos offres de services avec documents usuels sous chiffre Z 132-94911 à: Publicitas SA, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-094911

Solution du mot mystère: PISTOLE

ESCO S.A.

Fabrique de tours automatiques et CNC de renommée internationale

Nous recherchons un

ACHETEUR SENIOR

Disposant d'une expérience confirmée auprès d'une entreprise de construction de machines ou d'appareils et accessoires de haute technologie, vous désirez pouvoir prendre des responsabilités plus importantes et développer, puis appliquer des procédures nouvelles qui découlent de vos visions d'un service d'«Achats» moderne.

Agé de 30 à 40 ans, vous pouvez assurer vos fonctions en français comme en allemand, afin d'atteindre les marchés-fournisseurs les plus larges possibles.

La maîtrise d'un système de GPAO vous permet d'envisager le renouvellement de procédures de planification et suivi des achats de notre entreprise.

Motivé, intéressé par ce poste à responsabilité au sein d'une entreprise en plein développement? Alors n'hésitez pas à faire parvenir votre dossier de candidature, avec les documents usuels à:

ESCO SA

M. Daniel Châtelain - Service du personnel
2206 Les Geneveys-sur-Coffrane

ou par email à: info@escomatic.ch
 Tél. 032 858 12 64 (ligne directe)
 Internet: www.escomatic.ch

28-310138/4x4

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

BAISSE DE PRIX

**2 zones pour le prix d'une !
 Fr. 51.- par mois au lieu de Fr. 56.-.**



132-095261

GRAMELEC

Techniques de gravure
 Bd des Eplatures 46c
 CH-2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032/926 92 92

Cherche une **OUVRIÈRE POLYVALENTE**

désirant être formée pour effectuer des travaux variés et soignés dans la gravure industrielle horlogère.

Entrée en fonction: à convenir.

Faire offre écrite ou téléphoner pour prendre rendez-vous.

Industrie & technique

Mandatés par une manufacture horlogère de haut de gamme à La Chaux-de-Fonds, nous recherchons un:

TECHNICIEN CONSTRUCTEUR

- Etude, conception et réalisation d'outillages.
 - Construction d'étau progressives pour ébauches de mouvements.
 - Réalisation de plans de détails et plans d'ensemble.
- Formation technicien ET ou équivalent.
 Connaissances DAO - CAO.

Veuillez faire parvenir votre candidature à Patrick Parel.



Nous offrons pour début août 2001 à jeune homme stable et motivé

1 place d'apprentissage de vendeur (2 ans)

dans une ambiance jeune et dynamique.

Se présenter sur rendez-vous:
Toulefer S.A. Quincaillerie
 Place de l'Hôtel-de-Ville
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032/968 62 55

132-092359

Ferblantiers Couvreurs Installateurs sanitaires Chauffages

Pour évacuer votre ferraille, fonte, tôle, etc., à un prix concurrentiel, adressez-vous chez:

Curty Transports S.A.
 Rue du Collège 72
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032/968 56 28

132-095142

Industrie & Technique

Nous recherchons tout de suite pour une mission temporaire de 4 mois, un:

Câbleur machines

Formation mécanicien-électricien ou équivalent.

Expérience dans le domaine.
 Veuillez prendre contact au 032/910 55 10 ou faire parvenir votre candidature à Patrick Parel.



028-310100



Guilod Gunther SA
 Manufacture de boîtes de montres

Rue du Doubs 83, 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032/913 47 55 - Fax 032/913 98 26

Afin de compléter notre équipe, nous recherchons pour tout de suite ou à convenir

RÉGLEURS CNC

Nous demandons:

- aptitude à travailler de manière autonome;
- la connaissance de la boîte de montre serait un avantage;
- connaissances fraisage;
- connaissances commandes numériques SIEMENS / FANUC / NUM seraient un avantage.

Nous offrons:

- un travail intéressant pour personnes motivées;
- très bonnes prestations sociales;
- horaire variable;
- 5e semaine de vacances à la carte.

Les personnes intéressées sont priées de faire leurs offres par écrit.

132-095286/DUO

Feu 118

Madame, Mademoiselle, Vous cherchez une activité à 100%, 80% ou 60%?

- Vous souhaitez exercer une activité variée où vous pouvez concilier **vie professionnelle** et **vie privée**.
- Vous désirez une structure efficace et solide où votre **formation rémunérée** sera assurée par des **professionnelles**.
- Vous aimez les **contacts humains** et souhaitez évoluer au sein d'une entreprise dynamique et enthousiaste.
- Vous appréciez le domaine de l'**esthétique** et êtes vous-même de présentation soignée.
- Alors rejoignez notre team en qualité de

conseillère en beauté

Vous êtes de nationalité suisse ou titulaire d'un permis C et possédez un permis de conduire?

N'hésitez pas à contacter notre responsable au: 032/721 15 81 ou envoyez-nous votre dossier de candidature avec photo à: PREDIGE SA, route de Cossonay 196, 1020 Renens

022-186693

DIVERS

L'abonnement ONDE VERTE.

Une solution qui peut coûter moins cher qu'une contravention !

www.ondeverte.ch



Tout ce qui vous intéresse nous intéresse!

OPINION

Ouvert
ou fermé?

Pour certains acharnés, le travail peut se révéler une drogue comme une autre. La différence près que le travail est responsable de son déclin.

minuent de manière... Les cas extrêmes... jusqu'à suicide.

un peu plus à la dégradation physique et morale.
Notoriété et crédibilité
Pour s'en sortir, le malade doit d'abord prendre conscience de son mal, qui ne se présente pas forcément comme une évidence. Il doit apprendre à se distancer peu à peu de son travail, à reconnaître ses limites et à les redéfinir en permanence. Par exemple, se résigner à refuser un travail supplémentaire et diversifier ses tâches. Ceux qui parviennent pas à maîtriser leur stress en leur travail sous un tel régime, en se continuant à la tâche, demandent à la fois une aide et un soutien.

des... univers...
décide de donner plus
pleur à la tête, qui sou
tient à son...
jeux...
deux groupes...
biens de dans le...
bal et la tradition...
fer du...
complètement et...
bien chargé?
A l'origine de cette ma
tance, il y a le carnaval
constat de certains
gnants...
élèves se...
dans une attitude de...
matrices. Proposant...
été fait de se...
maîtres. Ce à quoi...
pouche...
mais en demandant...
tous...
gibiers...
travaux...
pas...
Chargement des...



+ d'infos

Huit pages entières sur la région.
La Suisse, le monde, la mise en perspective
des grands enjeux... Magazines, pages
culturelles, sport, rubriques spécialisées...

+ de services

Pour vous accompagner, enrichir et
simplifier votre vie quotidienne:
agendas, programmes, infos pratiques
et beaucoup d'idées pour vos sorties...

+ d'ambitions

Etre un acteur de premier plan sur la scène
régionale et un ambassadeur hors de ses
frontières... Avoir un maximum d'ouverture à
tout ce qui remplit la vie et allume la curiosité!

L'Impartial

Actif, l'homme des coulisses!

Aînés ■ Depuis huit ans, Philippe Jaquet assume la responsabilité des activités du MDA, section neuchâteloise. Ses deux maîtres-mots: créativité et ouverture

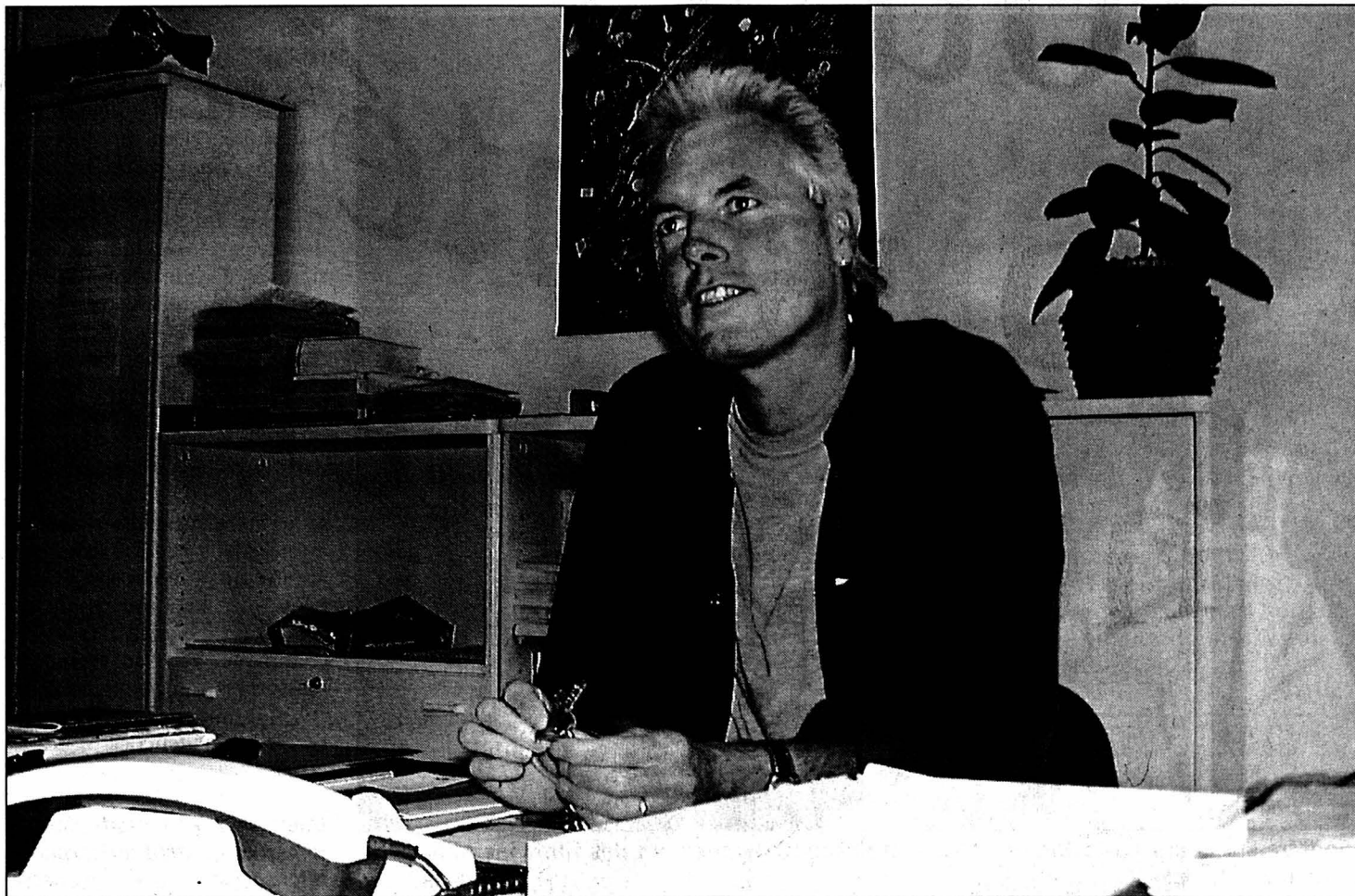
Par
Dominique Bosshard

L'an dernier, Le Strapontin créait «Moi, je me souviens» à Neuchâtel. Aujourd'hui, la troupe est prête à s'envoler pour le Québec, où elle participera au premier Festival provincial de théâtre amateur des aînés, qui se déroule à Chicoutimi du 12 au 17 juin.

L'aventure est belle, elle couronne le travail effectué dans le cadre des activités proposées par la section neuchâteloise du MDA (Mouvement des aînés). Quand bien même l'euphorie se teinte d'une légitime inquiétude: «La fierté d'aller au Québec n'a d'égal que le stress engendré par le souci d'entreprendre un tel voyage», résume Philippe Jaquet qui, en tant que travailleur social chargé de la coordination, de l'animation et de l'organisation des activités de la section, est l'une des chevilles ouvrières de l'entreprise. Une fois n'est pas coutume, l'homme qui s'active en coulisses prendra place dans l'avion avec un comédien professionnel et Muriel Matile, metteur en scène du spectacle, afin «que les acteurs n'aient à se préoccuper de rien d'autre que de leur pièce».

Esprit créatif

Attachées à valoriser le rôle et l'utilité sociales des retraités, les activités du MDA ne cherchent certes pas à être une source de



Philippe Jaquet, dans son bureau à Neuchâtel. Le 11 juin, il s'envolera pour le Québec avec les comédiens du Strapontin.

PHOTO BOSSHARD

stress ou d'aliénation. «Il y a, par exemple, des horaires spécifiques à respecter. Les aînés ne sortent pas, ou peu, le soir, il faut qu'ils puissent disposer de leurs week-ends». Non à la contrainte et à la pression, oui à la créativité et à l'ouverture, deux mots récurrents dans la bouche de Philippe Ja-

quet, qui assume ses responsabilités envers le comité du MDA depuis huit ans.

«L'aventure théâtrale du Strapontin constitue un cas d'école, elle est l'exemple même de la magie qui peut naître de cette créativité». L'éveil de ces ressources-là s'accompagne, en effet, d'un souci de les

mettre pleinement en valeur: «Dans le cadre de l'activité théâtrale, mon rôle est de négocier le choix d'un metteur en scène, de fournir à la troupe les moyens de garantir une prestation valorisante pour elle, de qualité pour le public. Je ne voudrais pas que le spectateur applaudisse par condescendance, mais

parce qu'il a réellement apprécié le spectacle».

Les activités du MDA s'alimentent de projets suggérés par les adhérents, ou de leurs propres compétences, auxquelles Philippe Jaquet se charge d'offrir un espace. Mais il arrive aussi que l'animateur prenne l'initiative de telle ou telle démarche, qu'il amène les aînés, parfois réticents, à fouler une terre inconnue. L'Expo 02 en est une, l'informatique une autre. «Certains n'y voyaient qu'un facteur d'isolement, non une ouverture sur le monde».

Et dès lors que l'on se montre ouvert, sur le monde et dans son esprit, la question des liens entre générations devient caduque, estime Philippe Jaquet. «En étant actif, créatif, ces liens existent automatiquement puisqu'on entre en contact avec les autres. On ne peut certes pas forcer la solidarité entre les générations, mais on peut créer les conditions qui la feront éclore». /DBO

Souvenirs, souvenirs

Philippe Jaquet avoue ne pas savoir comment les organisateurs du festival de Chicoutimi ont eu connaissance de «Moi, je me souviens». Peu importe: le 17 juin prochain, Le Strapontin aura l'honneur de clôturer le festival dont il est le seul hôte européen. Forte de 12 comédiens – dont certains bénéficient d'une expérience théâtrale préalable –,

la troupe renouera donc avec un spectacle créé l'an dernier. Créé, même, de toutes pièces, puisque les acteurs ont écrit leur texte, après avoir exhumé de leur mémoire les souvenirs de leurs jeunes années. Une démarche qu'ils ont menée à bien grâce à leur metteur en scène, Muriel Matile, qui, en 1998, a repris les rênes de la troupe des mains de Jean-Philippe Hoffmann. /dbo

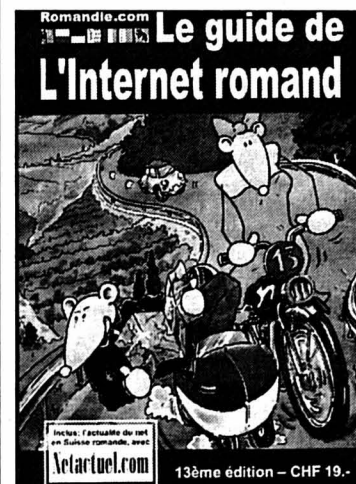
Mission en Haïti

En novembre prochain, des aînés de Suisse romande s'envoleront pour Haïti, sous l'égide de Seniors sans frontières, mouvement issu de la collaboration de Nouvelle Planète avec le MDA (voir notre éd. du lundi 9 avril). Pour y avoir vécu, Philippe Jaquet connaît bien ce pays où il se chargera d'emmener et de piloter le groupe. «Dans mon optique, il ne s'agira pas d'aller

voir des pauvres à travers la vitre d'un car, mais de s'impliquer de façon concrète». Les aînés s'attelleront donc à la construction d'un bâtiment, qui s'intégrera dans un complexe d'ateliers, salles de classes et bibliothèque. Les mordus auront l'occasion de rempiler, puisque Philippe Jaquet envisage d'inscrire cette aide dans un engagement courant sur plusieurs années. /dbo

AUQUOTIDIEN

GUIDE ■ La Romandie sur le web. L'intégralité des sites romands dans un petit bouquin, c'est ce que vous offre la nouvelle édition du «Guide de l'Internet romand». Plus de trois mille sites, classés par catégories donc faciles à trouver, vous permettront d'accéder à tous les renseignements dont vous pourriez avoir besoin, dans des domaines aussi divers que l'économie, la gastronomie, les arts, les sports ou la santé. Renseignements sur www.romandie.com. /sab



CÉRÉALES ■ Énergie longue durée. Avec Nesvital, une nouvelle génération de barres aux céréales est née. Par rapport aux barres traditionnelles, la durée de l'apport énergétique est prolongé de 35%. Une nouveauté principalement destinée aux sportifs, aux personnes soucieuses de leur ligne, ainsi que, dans le cadre d'une alimentation équilibrée, aux personnes diabétiques. /sp-réd.



CHAMPAGNE ■ Toujours au frais. Pour fêter l'arrivée des beaux jours et son cortège d'occasions festives, Canard-Duchêne habille sa cuvée brut d'un sémillant sac fraîcheur. Un petit plus qui permet la dégustation à tout moment et à la plus juste température de ce champagne brut fruité, élégant et équilibré. /sp-réd.

LATV DU JOUR «Six jours, sept nuits», lundi 28 mai, 20H15 TSR1

L'enfer au paradis

Box office ■ Un film qui réunit Anne Heche et Harrison Ford dans un périple au bout du monde

Par
Yann Gessler

Robin Monroe est rédactrice dans un magazine féminin, le «Dazzle». Comment faire craquer un mec, les mille et une façons de perdre du poids, les 234 conseils maquillage de saison composent son quotidien. Pour le partager, Franck Martin, son très romantique petit ami.

Un jour, Franck invite Robin à passer six jours et sept nuits dans un endroit paradisiaque, dans la région de Tahiti. Chose dite, chose faite. Le gentil couple quitte les rues enneigées de New York pour les plages en-

soleillées de la Polynésie française. Afin de les emmener depuis l'aéroport sur leur coin de paradis, ils prennent la «Compagnie tropicale»: un vieux coucou à hélice piloté par Quinn Martin, bon pilote mais adepte de la dive bouteille.

Après quelques jours coulés dans un bonheur intégral, Franck demande Robin en mariage. Celle-ci lui dit oui. Seulement voilà, une séance de photos capitale pour le «Dazzle» qui doit se dérouler à Papeete met fin à la lune de miel. Pour quelques centaines de dollars, Quinn accepte de faire le voyage. Mais une fois en l'air, l'orage gronde. L'appareil, pris

sous un rideau d'éclairs, est frappé par la foudre. Alors que Robin avale ses anxiolytiques par poignées, Quinn pose l'avion en catastrophe sur une île perdue et inconnue. Franck attend le retour de sa dulcinée au bar de l'hôtel avec force cocktails...

«Six jours, sept nuits» offre un joli trio d'acteurs. Harrison Ford, même en pilote alcoolique, garde le petit sourire en coin qui a fait son succès. Anne Heche («Donnie Brasco», «Des hommes d'influence») réussit à être vraiment insupportable. Quant à David Schwimmer, le Ross de «Friends», il continue d'arborer son air ahuri dans le



Anne Heche et Harrison Ford expérimentent les joies qu'offrent les îles désertes à ceux qui viennent s'y échouer.

PHOTO TSR

rôle du fiancé sentimental. Le film d'Ivan Reitman («Ghostbusters», «Road Trip») suit le même schéma qu'«A la poursuite du diamant vert». Une fille de la ville, perdue et désemparée dans ces régions inhospitalières, soutenue par un viril aventurier un peu maladroit... Mais ce film est moins subtil et

nettement bien moins mené. On peut toutefois relever quelques dialogues marrants et des scènes franchement drôles. Sinon, les situations sont connues et le scénario sans surprise. Un film léger, à regarder si les mimiques de Mimie Mathy sur TF1 vous tapent sur les nerfs... /YGE-Le Nouvelliste

ZAPPING

ENQUÊTES ■ Fontaines de jeunesse. La quête de l'éternelle jeunesse est l'un des plus vieux rêves de l'homme. Aujourd'hui, le mythe commence à devenir réalité. Les pilules comme le Viagra et la DHEA sont de plus en plus accessibles. La chirurgie esthétique attire un nombre croissant de personnes. Une histoire à suivre dans «Jour après jour», à 20h50 sur France 2. /yge

REPORTAGE ■ Les enfants de la mine. Le Sahel est l'une des régions les plus pauvres du monde. Quand de l'or a été découvert sous le sable, le gouvernement du Burkina a développé le secteur minier. Les galeries sont creusées à la pioche par des enfants. Quelques organisations non gouvernementales (ONG) sont sur place, essayant de leur garantir un salaire décent... Un reportage signé Arte, à découvrir à 20h15. /yge

«Hitchcock, un modèle de mise en scène»

Patrick Brion ■ *Le responsable de la programmation des films sur FR3, auteur d'une somme sur Hitchcock, revient sur les principaux aspects de la vie et de l'œuvre du cinéaste anglais*

Propos recueillis par
Eugenio D'Alessio

Spécialiste du cinéma américain, Patrick Brion a abordé tous les genres hollywoodiens dans un impressionnant chapelet d'albums. Entré à l'ORTF en 1966 comme assistant de production, cet érudit d'origine irlandaise né en 1941 a notamment été responsable des séries étrangères («Les Envahisseurs», «Daktari», «Le Fugitif», «Le Prisonnier»). En 1970, il crée le ciné-club de l'ORTF. Cinq ans plus tard, il prend les rênes de la programmation des films du Cinéma de minuit sur FR3. Son ouvrage sur Alfred Hitchcock (voir encadré) a reçu un accueil enthousiaste. Retour sur une œuvre immortelle avec Patrick Brion.

Patrick Brion, les publications sur Hitchcock sont pléthoriques. Dans quelle mesure avez-vous apporté un regard neuf sur l'œuvre du cinéaste anglais?

Patrick Brion: Hitchcock est un cinéaste passionnant. J'avais d'ailleurs déjà publié des articles sur le réalisateur anglais. Poussé – c'est vrai – par une forme d'égoïsme et le goût du défi, j'étais donc terriblement excité à l'idée de m'attaquer à un monument du septième art. Sur ces motivations personnelles s'est greffé un double objectif: analyser en profondeur les films et remettre à plat la biographie. Le travail de classement, mois par mois, année après année, des éléments biographiques, donne une bonne partie du cachet d'originalité à l'ouvrage.

Vous ne vous attardez guère sur certains traits de la personnalité d'Hitchcock, notamment sa fascination pour les actrices blondes ou sa phobie des policiers. Avez-vous estimé que ces anecdotes avaient été ressassées ou alors qu'elles relevaient de la légende?

P.B.: C'est un fait, je n'ai pas voulu insister sur des thèmes archiconnus ou des anecdotes peu crédibles. Bien réelle, la prédilection d'Hitchcock pour les blondes est un secret de Polichinelle. Quant à la crainte



«Fenêtre sur cour», avec James Stewart et Grace Kelly, reste un des films les plus fascinants d'Hitchcock.

PHOTO A-KEystone

des policiers, elle me paraît un brin légendaire. Hitchcock a lui-même alimenté ce mythe en évoquant à plusieurs reprises l'épisode de la cellule du commissariat de police où, enfant, il aurait été enfermé. Or, les pandores qui apparaissent dans son œuvre ne sont pas, et de loin, des figures diabolisées. Par exemple, dans «Le Crime était presque parfait», Margot, le personnage interprété par Grace Kelly, échappe à la mort grâce à l'inspecteur Hubbard. Selon moi, les anecdotes colportées par le cinéaste sont destinées à brouiller les pistes. Elles s'apparentent à un écran de fumée derrière lequel Hitchcock a voulu camoufler sa véritable personnalité.

Malgré cette réserve et cette discrétion, que pouvons-nous dire de la vie et de la personnalité du cinéaste?

P.B.: Hitchcock avait des pulsions amoureuses très fortes qui ont émergé dans ses films, mais pas dans son existence. Son œuvre est celle d'un homme frustré. Très casanier, le cinéaste menait une vie calme et rangée. Il vivait dans

un monde d'habitudes qu'il ne transgressait jamais. Ses films sont donc une manière de sortir de cet univers terne. S'il fallait le comparer à un de ses personnages, je citerais le reporter photographe L.B. «Jeff» Jeffries qu'interprète James Stewart dans «Fenêtre sur cour». On a là un individu qui passe

son temps à épier ses voisins et qui va jusqu'à espérer un crime. Ce côté entomologiste d'un Hitchcock absorbé par l'observation de ses semblables me paraît essentiel.

Dans le cas d'Hitchcock, peut-on parler d'une véritable fascination pour le crime?

P.B.: Tout à fait. D'ailleurs, la bibliothèque du réalisateur regorgeait d'ouvrages consacrés à ce sujet. Dans une perspective historique, cette prédilection pour le crime est un héritage de la période victorienne. C'est l'époque où Jack l'Éventreur défraie la chronique, où, derrière une façade de prudence, la consommation de drogue et de sexe atteint des sommets. Tous ces facteurs ont nourri l'imaginaire hitchcockien. L'éducation catholique rigoriste du cinéaste, qui a passé trois ans dans le collège St. Ignatius de Stamford Hill, explique également cette fascination pour le crime. Dans cet établissement jésuite, on frappait les adolescents, on leur inculquait la croyance au mal. La peur du châtiement y était omniprésente. Sans conteste, cette noirceur humaine a alimenté l'intérêt d'Hitchcock pour le crime.

Quels sont les ressorts dramaturgiques qui font du suspense hitchcockien une prouesse cinématographique unique en son genre?

P.B.: Le réalisme est la grande force de cette œuvre. L'habileté d'Hitchcock consiste à créer le suspense et l'angoisse à partir d'objets quotidiens. Une simple cour d'immeuble ou une banale douche peuvent devenir des univers criminels. En cela, le cinéaste se rattache au genre

fantastique, puisqu'il donne à la réalité une dimension supérieure à ce qu'elle a.

Quel est l'héritage filmique et idéologique de l'œuvre d'Hitchcock?

P.B.: Hitchcock nous laisse d'abord des leçons de mise en scène. Dans ce domaine, il fait preuve d'une efficacité qui devrait servir de modèle pour tous les cinéastes: chaque plan a sa raison d'être, chaque phase de dialogue est indispensable. Rien n'est laissé au hasard. Le réalisateur anglais va à l'essentiel en se débarrassant de l'inutile et du superflu. Par exemple, le dernier avatar de «Psycho», réalisé en 1998 par Gus van Sant, n'est même pas un remake, mais un véritable décalque qui reprend le découpage et les dialogues d'origine, la couleur en plus. Or, malgré une fidélité aussi extrême, cette resucée n'arrive pas à la cheville du film tourné par Hitchcock en 1960... Sur le plan des idées, je dirais que les films du Londonien nous ont laissé un message essentiel: le mal est autour de nous, mais il est aussi en nous. Cette notion de mal individuel me paraît d'une actualité brûlante. Dans la vision du monde hitchcockienne, il y a également la conviction que tout le monde, sans exception, peut être coupable et que les êtres sont souvent marqués par l'ambivalence./EDA

Une filmographie illustrée de toute beauté

Certes, les ouvrages consacrés à Hitchcock colonisent déjà les rayons des librairies et des bibliothèques. Mais le dernier album de Patrick Brion sur le maître londonien n'est pas que la banale pièce d'un gigantesque puzzle bibliographique arborescent.

Sobriété stylistique – l'ouvrage procure un véritable plaisir de lecture de la première à la dernière page, analyses filmiques débarrassées de tout sabir conceptuel, qualité des illustrations, le «Hitchcock» de Patrick Brion est un enchantement. Loin des pédanteries

qui empestent trop souvent la critique cinématographique, la célèbre «voix» du Cinéma de minuit a réalisé une somme accessible au grand public. Porte-drapeau d'une cinéphilie vraiment populaire, Patrick Brion a eu l'intelligence d'écrire pour tous les auditoires. Il faut lui savoir gré d'avoir évité que l'œuvre d'Hitchcock ne soit squattée par une poignée de spécialistes.

De ce superbe album de 600 pages, on retiendra la très fine biographie commentée et les passionnantes analyses de films qui reparcourent avec simplicité les grandes obses-

sions hitchcockiennes (les pulsions criminelles, le voyeurisme, le thème du double et des apparences, la sexualité). De toute beauté, la filmographie illustrée est le vaisseau amiral de l'ouvrage. Grâce à un excellent choix iconographique, Patrick Brion a su immortaliser les scènes mythiques du cinéma d'Hitchcock: l'inquiétant château de Manderley dans «Rebecca», la scène du manège dans «L'Inconnu du Nord-Express», la tentative d'assassinat de Margot Wendice (Grace Kelly) dans «Le Crime était presque parfait», la cour de l'im-

meuble dans «Fenêtre sur cour», la demeure familiale de Norman Bates (Anthony Perkins) et la silhouette de Mrs. Bates lors de la scène de la douche dans «Psycho» ou enfin Melanie Daniels (Tippi Hedren) réfugiée dans une cabine téléphonique pour échapper à la furie des oiseaux, autant de séquences qui ont marqué l'imaginaire des cinéphiles. Et autant de raisons pour ne pas boudier son plaisir.../EDA

Patrick Brion, Hitchcock, Paris, Editions de La Martinière, 2000.

Grandes fresques religieuses

CD classique ■ *De la redécouverte d'une Messe de Padovano au «Te Deum» de Berlioz, deux chefs-d'œuvre magnifiquement interprétés*

Le retour de Padovano. Bien oublié aujourd'hui, Annibale Padovano! De son vivant, soit en plein XVIe siècle, ses fonctions d'organiste à Saint-Marc de Venise, de maître de chapelle à Graz, ainsi que son grand talent de compositeur l'avaient pourtant rendu célèbre. Demeurée souvent à l'état de manuscrits, sa musique nous réserve sans doute encore de très heureuses découvertes, à l'ins-

tar de la présente Messe à 24 voix (trois chœurs de huit voix chacun) que Paul van Nevel et son célèbre Huelgas-Ensemble sont les premiers à mettre à notre disposition. Ce chef-



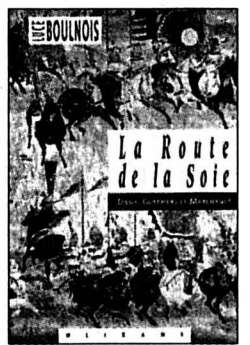
d'œuvre nous est proposé dans deux versions: l'une avec le chœur, deux cornets et un saqueboute, l'autre avec trois voix chantées et 21 parties instrumentales. Magnifique interprétation qui aurait mérité une meilleure prise de son. /JCB **Harmonia Mundi, 2000.**

Le gigantisme de Berlioz. L'Orchestre de Paris et son Chœur viennent d'amorcer leur retour au disque, avec la collaboration du Chœur d'enfants

de l'Union européenne, du ténor Roberto Alagna et de l'organiste Marie-Claire Alain, en se mettant, sous la direction de John Nelson, au service du «Te Deum» de Berlioz. Premier interprète de sa propre fresque musicale, le compositeur avait été ravi de l'exécution. «C'était colossal, babylonien, ninivite», écrivait-il à Liszt. Les mêmes termes ne conviennent pas exactement à la version de Nelson qui obtient beaucoup de l'orchestre mais dispose de chœurs manquant parfois de cohésion, voire de justesse. /JCB **Virgin Classics, 2000.**

ENBREF

EXPOSITION ■ L'actualité en photo. L'agence photographique Keystone est la plus importante de Suisse. Toujours à l'affût, ses photographes fournissent des images de tous les événements ou manifestations qui se produisent dans le pays, qu'il s'agisse de sport, de culture, de politique ou encore du quotidien. Des images que le public pourra découvrir sous la forme d'une exposition, «Le quotidien en images – l'agence Keystone s'expose», qui se déroulera du 29 mai au 28 juillet, au Käfigturm à Berne. /sab



Route de la Soie continuent de fasciner par la richesse de leur histoire, par ces déplacements d'hommes aussi bien que de marchandises.

LIVRE ■ Sur les traces de la soie. Samarcande, Boukhara, Kotan ou Chagan... Ces noms qui s'égrènent le long de la

tout au long de ce réseau d'itinéraires reliant le monde méditerranéen et la Chine. L'ouvrage de Luce Boulnois fait le point sur les rapports entre l'Orient et l'Occident et leurs influences réciproques, à la lumière des dernières découvertes archéologiques. /sab

«La Route de la Soie – Dieux, guerriers et marchands», Luce Boulnois, éd. Olizane.

En «vert» et contre tout

Football ■ Serrières a réussi à redresser une situation compromise à Schaffhouse. Le coup reste jouable pour la troupe de Pascal Bassi

Schaffhouse
Julian Cerviño

Tout semblait s'être lié contre Serrières hier à Schaffhouse: l'arbitre, la réussite adverse, le score... Ça sentait vraiment le roussi. Heureusement, dans les dernières minutes, un penalty a permis aux «vert» de redresser la barre. Tout reste donc ouvert pour le match retour de samedi prochain, même si rien ne sera facile face à des Rhénans très coriaces.

Mais revenons d'abord au match d'hier après-midi au Breite. Pour dire dans un premier temps que Serrières avait empoigné le match par le bon bout et trouvé la faille sur un des rares bons mouvements offensifs de la partie: Saiz remisait intelligemment pour Villena qui mystifiait le gardien adverse (14e). Le scénario semblait idéal, mais les choses allaient en gâter par la suite. A la 28e minute très exactement. Le géant Vogt reprenait un centre de la tête et Mollard réalisait un sauvetage extraordinaire. Qu'on croyait... Un assistant de M. Garbani - on ne sait trop comment... - a vu la balle franchir la ligne et l'arbitre s'est cru obligé de suivre - aveuglément - son juge de touche. Décidément, M. Schoch fait des émules...

«Je ne sais pas comment cet assistant a eu le culot de donner ce but, pestait Pascal Bassi. Dans son angle de vue, il y a un poteau et le corps de notre gardien. Il est donc difficile de porter un jugement dans ce cas-là.» Et pourtant, le drapeau du juge de touche en question ne s'est pas levé tout seul...

Un goût amer

Ce coup du sort, en forme de coup de pouce pour le FC



Fabrice Smania devant Javier Llorente: Serrières a encaissé un but très contestable hier sur les bords du Rhin. PHOTO KOCH

Schaffhouse, désarçonnait quelque peu les Serriérois. Pratiquant un jeu simple, pour ne pas dire simpliste, les Schaffhousois, très athlétiques, accentuèrent leur pression, mais sans vraiment inquiéter Mollard. Pour que Schaffhouse soit dangereux, il fallait une erreur serriéroise et celle-ci survint à la 44e minute. Un mauvais dégagement de Penalozza était récupéré par Rohrer (le joueur schaffhousois, pas le président serriérois) qui expédiait un bolide dans la toile d'araignée du pauvre Mollard. Imparable et cruel à la fois.

Les «vert» s'en allaient boire leur thé avec un goût très amer dans la gorge. Mais ils ne se lais-

saient pas abattre et entamèrent la seconde période avec détermination. Villena eut ainsi deux balles de but, dont une volée que le gardien adverse repoussa miraculeusement. Quand Ogg transforma un superbe service du remuant Stoop, les choses se gâtèrent sérieusement. La réussite semblait avoir choisi son camp.

Décision courageuse

Heureusement, M. Garbani prit une bonne décision courageuse en n'ignorant pas une faute de Niederhäuser dans les 16 mètres schaffhousois. Le buteur serriérois, Villena, ne laissait pas filer l'occasion et inscrivait, sur penalty, son deuxième

«Nous aurions pu égaliser, constatait Pascal Bassi, et cela aurait mieux récompensé nos efforts. Mais bon, avec ce score, nous avons encore toutes nos chances. Le coup me semble jouable, car nous n'avons pas grand-chose à envier à notre adversaire. Il faudra simplement essayer de jouer un peu plus au ballon, tout en ne prenant pas trop de risques.»

On compte sur le mage serriérois pour trouver la bonne formule, celle qui devrait permettre aux «vert» d'aller encore plus loin dans ces finales de promotion en LNB. /JCE

AUTRES MATCHES

SCHÖTZ - CONCORDIA 1-0 (0-0)

Kilchmatte: 1000 spectateurs.
Arbitre: M. von Känel.
But: 78e Rustolli 1-0.

VADUZ - STADE LS 3-3 (0-2)

Rheinpark: 1200 spectateurs.
Arbitre: M. Kever.
Buts: 26e Berisha 0-1. 32e Arduini 0-2. 56e Lämmli 0-3. 64e Fischer 1-3. 85e Fischer 2-3. 95e Büchel (penalty) 3-3. Aller: 2-1. Vaduz qualifié pour le tour final.

Prochaine journée

Samedi 2 juin. 17 h: Concordia - Schötz. 17 h 30: Serrières - Schaffhouse.

SCHAFFHOUSE - SERRIÈRES 3-2 (2-1)

Breite: 1200 spectateurs.
Arbitre: M. Garbani.
Buts: 14e Villena 0-1. 28e Vogt 1-1. 44e Rohrer 2-1. 65e Ogg 3-1. 88e Villena (penalty) 3-2.
Schaffhouse: Gollasch; Leu; Rohrer, Niederhäuser, Thalman; Pesenti, Ogg, Stoop (77e Bächtold), Bockaj (87e Llorente); Vogt, Firat (59e Boujanieh).
Serrières: Mollard; De Piante; Guillaume-Gentil, N. Stoppa; Pit-

et, Jeanneret (68e Rodal), Smania, Penalozza; Saiz, Villena, F. Bassi (46e Feuz).
Notes: temps ensoleillé et très chaud, pelouse en bon état. Schaffhouse joue sans Portmann ni Dos Santos (blessés), Serrières sans Duc ni Baldi (blessés). Avertissements à Vogt (21e, jeu dur), N. Stoppa (27e, jeu dur), Stoop (36e, réclamations), Guillaume-Gentil (43e, jeu dur) et Pesenti (79e réclamations). Coups de coin: 5-4 (3-1).

Mollard frustré

Auteur d'un arrêt qu'un certain Gordon Banks n'aurait pas renié sur la tête de Vogt à la 28e, Joaquim Mollard ne cachait pas sa frustration à la fin de la rencontre. *«Sur cette intervention, mon corps est peut-être derrière la ligne, mais mes mains pas, et le ballon encore moins, assurait le portier serriérois. Je ne vois donc pas comment le juge de touche a pu accorder ce but. C'est vraiment frustrant.»* A l'image d'un match au cours duquel le gardien des «vert» n'eut pas beaucoup de ballons chauds à négocier. *«Ils n'ont pas été souvent dangereux, mais ils ont tout de même marqué à trois reprises, se lamentait l'ultime rempart serriérois. Heureusement, notre deuxième but nous a remis dans le coup.»*

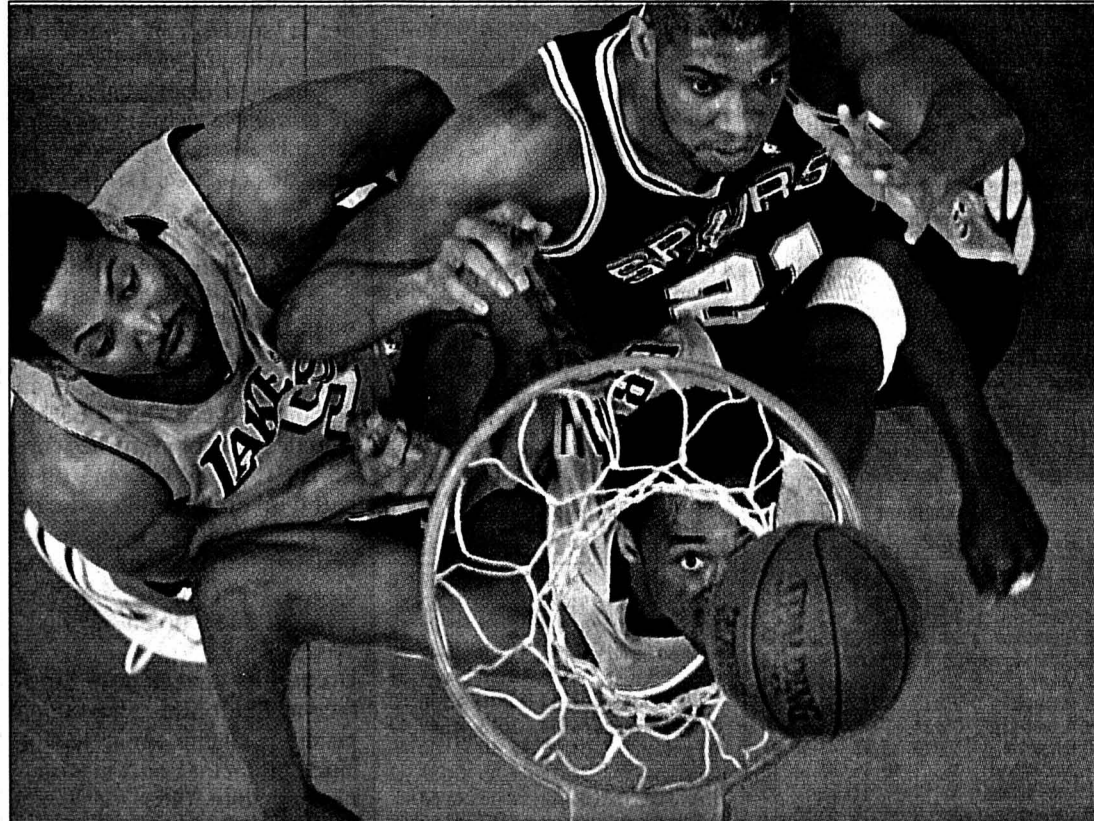
Un avis partagé par le libero Antonio De Piante: *«Ce dernier but nous permet d'y croire encore. J'estime que nous avons toutes nos chances face à cette équipe. Simplement, il faudra*

essayer d'un peu mieux faire circuler le ballon. Lors de ce premier match, nous n'avons pas vraiment pu développer notre jeu à cause de la tension et de leur pressing.»

Le numéro 5 serriérois avait, lui aussi, le premier but schaffhousois en travers de la gorge: *«Moi qui suis à deux mètres de l'action, je vois la balle en dehors des buts et un juge de ligne qui est à 40 mètres la voit dedans. Vraiment, je ne vois pas comment il a pu prendre sa décision.»* Nous non plus, mais c'est du passé.

L'avenir est devant Serrières qui a toutes les cartes en main pour franchir l'obstacle schaffhousois. *«Nous pouvons les battre, mais il faudra faire attention, prévenait De Piante. Ils ne pratiquent pas un football très élaboré, mais ils sont tout de même dangereux devant. Si tu leur laisses trop d'espace, ils savent en profiter.»* Et le Chaux-de-Fonnier de Serrières est bien placé pour en parler. /JCE

L'IMAGE DU JOUR



Sous les yeux de Robert Horry, Kobe Bryant et Tim Duncan (de gauche à droite, photo Keystone), le ballon semble avoir choisi son camp dans la finale de la Conférence ouest. Les Los Angeles Lakers ne sont plus qu'à une victoire de la finale après avoir remporté leur troisième succès en trois matches face aux San Antonio Spurs (111-72). A l'est, les Milwaukee Bucks ont pris l'avantage avec deux victoires à une sur les Philadelphia 76ers, privés de leur star Allen Iverson, s'imposant à l'arraché 80-74. /si

FOOTBALL

Tout a une fin!

La 14e et ultime journée du tour de promotion-relégation LNA/LNB aura été «fatale» à Neuchâtel Xamax. Battus 2-3 à Yverdon, les protégés d'Alain Geiger ont échoué dans l'objectif de préserver leur invincibilité.

■ page 20

ATHLÉTISME

Exploit historique



Les filles de l'Olympic, avec notamment Laurence Donzé (photo Marchon), ont réussi une superbe performance en se hissant en finale de LNA. Un succès acquis en équipe où chaque athlète a parfaitement tenu son rôle.

■ page 24

LA SUISSE ET LE MONDE

MANCHESTER

Emeutes raciales



PHOTO KEYSTONE

De violentes émeutes, provoquées par des attaques xénophobes, ont opposé pendant sept heures 500 jeunes Asiatiques à la police dans la nuit de samedi à hier à Oldham, dans la banlieue de Manchester. La violence raciale couvait depuis plusieurs semaines.

■ page 30

ARMÉE

Des Suisses à l'étroit



PHOTO KEYSTONE-A

Les militaires suisses se sentent à l'étroit en Helvétie. C'est pourquoi les forces terrestres comme les forces aériennes (ici un F/A-18) intensifient leurs collaborations avec des armées étrangères.

■ page 32

SUR LES STADES

SAINT-GALL - GRASSHOPPER 0-4 (0-2)
Espenmoos: 11.300 spectateurs (guchets fermés).
Arbitre: M. Meier.
Buts: 2e Nuñez 0-1. 45e Nuñez 0-2. 68e Nuñez 0-3. 84e Chapuisat 0-4.
Saint-Gall: Stiel; Zellweger, Zwyssig, Imhof, Dal Santo (61e Colacino); Winkler, Jairo, Guido (85e Berger); Nixon; Jefferson (55e Stefanovic), Gane.
Grasshopper: Jehle; Haas, Hodel, Smiljanic, Berner; Diop, Tararache; Camara (72e Gerber), Cabanas (13e Ippoliti), Nuñez; Chapuisat (87e Petric).
Notes: avertissements à Ippoliti (37e), Stiel (53e), Guido (54e), Colacino (71e), Hodel (71e) et Winkler (76e).

SION - LUGANO 2-1 (2-0)
Tourbillon: 8900 spectateurs.
Arbitre: M. Beck.
Buts: 6e Darbellay 1-0. 22e Vernaz (penalty) 2-0. 51e Rossi 2-1.
Sion: Borer (82e Beney); Hotiger; Bridy, Djuric, Tchoutchoua; Vernaz (63e Marazzi), Piffaretti, Renou (58e Deumi), Darbellay; Baubonne, M'Futi.
Lugano: Razzetti; Morf, Zagoric, Brunner, L. Magnin; Gaspoz (37e Türkylmaz), Rota (37e Bullo), Basuda; J. Magnin, Gimenez, Rossi (75e Shala).
Notes: avertissements à Piffaretti (12e), Bullo (43e), Zagoric (69e) et Brunner (73e). Match interrompu durant trois minutes en raison du débordement des fans de Lugano.



Echec pour Roberto Morinini et Lugano. PHOTO KEYSTONE

BÂLE - SERVETTE 1-1 (0-0)
St-Jakobs Park: 21.852 spectateurs.
Arbitre: M. Leuba.
Buts: 51e Frei 0-1. 79e Barberis 1-1.
Bâle: König; Knez, M. Yakin, Quennoz (46e Varela); Ceccaroni, Ergic, Huggel, Cravero (70e Barberis); Magro; Tchouga (70e Savic), Tum.
Servette: Pédat; Londono, Wolf, Bratic, Lachor; Lonfat, Pizzinat, Fournier (82e Orouma), Petrov; Thurru (31e Diogo), Frei (73e Obradovic).
Notes: avertissements à Varela (59e) et M. Yakin (74e).

ZURICH - LAUSANNE 1-2 (1-0)
Letzigrund: 1300 spectateurs.
Arbitre: M. Schluchter.
Buts: 37e Kavelachvili 1-0. 71e Meyer 1-1. 77e Kuzba 1-2.
Zurich: Pascolo; Jeanneret, Fischer, Chihab; Douglas, Renato (67e Cayir), Opango, Quentin (81e Jassari); Akale, Kavelachvili, Bühlmann.
Lausanne: Gentile (46e Zetzmann); Zambaz (46e Simon), Puce, Meyer, Meoli; Lutsenko, Teixeira (66e Thiauw), Lombardo; Masudi, Baudry; Kuzba.
Notes: avertissements à Opango (36e), Simon (54e) et Lutsenko (66e).

Classement final

1. Grasshopper	14	8	4	2	29-14	46	(18)
2. Lugano*	14	5	5	4	24-19	41	(21)
3. Saint-Gall**	14	6	2	6	23-28	40	(20)
4. Bâle+	14	4	8	2	18-16	37	(17)
5. Servette	14	5	5	4	26-19	37	(17)
6. Lausanne+	14	4	3	7	15-27	33	(18)
7. Sion	14	4	4	6	16-22	32	(16)
8. Zurich	14	3	3	8	12-18	28	(16)

Entre parenthèses, points au terme du tour qualificatif.

* Qualifiés pour la Ligue des champions
** Qualifié pour la Coupe de l'UEFA
+ Qualifiés pour la Coupe Intertoto

Buteurs

- Gimenez (Lugano, 14 en qualification + 7 au tour final) et Chapuisat (Grasshopper, 11 + 9 + 1)
3. Kuzba (Lausanne, 15 + 4 + 1)
4. Gane (Saint-Gall, 12 + 5)
5. H. Yakin (Grasshopper-Bâle, 11 + 4)
6. Tchouga (Bâle, 12 + 1) et Kavelachvili (Zurich/9/3/+1)
8. Amoah (Saint-Gall, 12)
9. Petrov (Servette, 8 + 3) et Rossi (Lugano, 6 + 4 + 1)
11. /si

Un titre en fanfare

Football ■ *Grasshopper devait gagner à Saint-Gall. Il l'a fait, et avec la manière. Les Zurichois récoltent leur 26e sacre, trois ans après le dernier*

Trois ans après son dernier sacre, Grasshopper est devenu champion de Suisse pour la 26e fois de son histoire. Les Zurichois ont réussi l'exploit de s'imposer 4-0 à l'Espenmoos face à Saint-Gall, le champion sortant essayant au passage sa première défaite à domicile depuis 35 matches. L'Uruguayen Nuñez a été le véritable catalyseur de l'équipe zurichoise avec trois buts à son actif. Le premier est survenu après moins de deux minutes, plaçant ainsi Grasshopper dans une situation idéale. Dans le même temps, Lugano s'est incliné 1-2 à Sion mais conserve le droit de disputer cet automne le tour de qualification de la Ligue des champions en compagnie de Grasshopper. Les «Brodeurs» se consoleront avec la Coupe de l'UEFA tandis que Bâle – tenu en échec sur sa pelouse face à Servette (1-1) – et Lausanne – vainqueur au Letzigrund devant Zurich (2-1) – joueront la Coupe Intertoto, suite au refus de Servette de disputer cette compétition.



Photo de famille: Grasshopper n'a absolument rien volé avec son titre.

PHOTO KEYSTONE

Coup de maître

L'an dernier, Grasshopper avait été le grand perdant du championnat. L'arrivée en force de financiers de haut rang, MM. Rainer E. Gut, Fritz Gerber et Uli Albers, l'engagement de Stéphane Chapuisat, après celui de Roy Hodgson, semblaient placer le club du Hardturm hors de portée de ses rivaux. Or à l'arrivée, les «Sauterelles» ne décrochaient même pas un ticket européen. Ils devaient se contenter d'une quatrième place. Ils avaient perdu en route leur illustre entraîneur, lequel avait tout d'abord été remplacé par Piet Hamburger puis par Hans-Peter Zaugg. A 48 ans, Hans-Peter Zaugg apparaît enfin sur l'avant-scène après avoir été de longues années l'assistant du coach national. Il s'est montré digne de la confiance que lui a accordée

le président Peter Widmer. Lui aussi faisait ses premières armes à la tête d'un club de ligue nationale. Depuis juin 1999, date de son élection, cet avocat de renom a appris à mieux connaître le milieu du football. Il a réussi un véritable coup de maître en début d'année. Ce sont les arrivées des Sénégalais de Neuchâtel Xamax, Henri Camara et Papa Bouba Diop, mais surtout celle de l'Uruguayen Nuñez (25 ans en avril), qui permirent à Grasshopper de détrôner Saint-Gall. Leur apport décupla le potentiel offensif et compensa largement le départ de Hakan Yakin à Bâle durant la pause hivernale.

Dynamisme juvénile

Acheté cinq millions de francs, le petit attaquant de Danubio

Montevideo a justifié le coût de son transfert. Auteur de neuf buts en autant de matches, il trouva très rapidement ses

marques et fut pour Chapuisat le partenaire idéal. L'ex-star de la Bundesliga a terminé en tête du classement des marqueurs

(21), à égalité avec l'Argentin de Lugano, Gimenez. A 32 ans, le Vaudois semble plus fort que jamais. Son rendement aura été bien supérieur que lors de sa précédente saison sous le maillot zurichois. Ce titre 2000-2001, Hans-Peter Zaugg ne le doit pas seulement au métier d'un Chapuisat et au talent d'une star sud-américaine. Il s'est appuyé sur le dynamisme juvénile de Ricardo Cabanas (22 ans) en ligne médiane et sur le talent naissant de Peter Jehle (19 ans), le gardien de la sélection nationale de Liechtenstein, lequel a détrôné Stefan Huber. Il convient aussi de souligner les mérites de l'ex-international Marc Hodel, qui a retrouvé le niveau qui était le sien lorsqu'à Zurich, il brillait en défense. /si

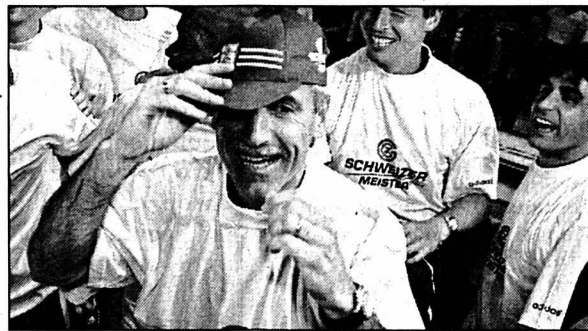
Sesa pour Cabanas

Malgré l'absence d'un véritable enjeu, plus de 20.000 spectateurs étaient présents à Saint-Jacques. Deux semaines avant la finale de la Coupe de Suisse contre Yverdon, les Servetiens ont eu la possibilité de prendre leurs marques dans le nouveau stade. Face à des Bâlois plutôt désabusés, ils ont partagé les points (1-1) mais ils ont perdu Thurru sur blessure. Autre mauvaise nouvelle pour le sélectionneur Tros-

sero: deux autres internationaux «grenat», Fournier et Lonfat, sont également diminués par des problèmes musculaires. L'Argentin est tout de même fixé sur un point: blessé à Saint-Gall, Ricardo Cabanas, lui, ne pourra pas participer aux rencontres face aux îles Féroé et la Slovénie (2 et 6 juin), pour le compte des éliminatoires de la Coupe du monde 2002. Il sera remplacé par David Sesa (Naples). /si

LE PORTRAIT DU CHAMPION

Nom: Grasshopper.
Symbole du club: sauterelle.
Couleurs: bleu-blanc.
Année de fondation: 1886.
Stade: Hardturm.
Capacité: 17.666 spectateurs.
Président: Dr Peter Widmer.
Directeur sportif: Mathias Walther.
Entraîneur: Hans-Peter Zaugg (depuis l'été 2000).
Entraîneur assistant: Maurizio Jacobacci.
Palmarès national: 26 titres de champion de Suisse (record), 18 victoires en Coupe de Suisse (record), 8 doublés Coupe-championnat.
Palmarès international: participation à la Ligue des champions en 1995-1996 et 1996-1997. Demi-finaliste de la Coupe de l'UEFA (1978).
Budget: 21 millions.



Un succès personnel également pour Hans-Peter Zaugg. PHOTO KEYSTONE

LE CADRE

Gardiens: Stefan Huber (35 ans) et Peter Jehle (19).
Défenseurs: Bruno Berner (23), Luca Denicolà (20), Bernt Haas (23), Marc Hodel (30), Roland Schwegler (19), Boris Smiljanic (24), et Reto Zanni (21).
Demis: Mate Baturina (28), Patrick Baumann (19), Ricardo Cabanas (22), Papa Bouba Diop (23), Antonio Esposito (28, présent lors du tour qualificatif, parti ensuite à Cagliari), Stanton Fredericks (23, présent lors du tour qualificatif, parti ensuite Wits University), Andres Gerber (28), Daniel Joller (23) et Mihai Tararache (23, Rou).
Attaquants: Rainer Bieli (22), Henri Camara (24), Stéphane Chapuisat (31), Efan Ekokou (33, présent jusqu'en octobre 2000, parti ensuite à Sheffield Wednesday), Luca Ippoliti (27), Elvir Melunovic (21), Richard Nuñez (25), Mladen Petric (20) et Hakan Yakin (24, présent lors du tour qualificatif, parti ensuite à Bâle). /si

TOUSAZIMUTS

Nunweiler à la tête de Lausanne. Victor Zvunka (49 ans) ne sera plus l'entraîneur de Lausanne la saison prochaine. Moins de six mois après son engagement, le Français laissera sa place à Radu Nunweiler (53 ans), son actuel assistant, pour le championnat 2001-2002. Le Roumain effectue un retour au premier plan sur la scène de la formation vaudoise, lui qui avait déjà dirigé le club de la Pontaise de 1984 à 1987. /si

le championnat cette saison, réussissant son premier triplé depuis 1969. /si

Jairo jusqu'en 2004 à Saint-Gall. Le demi brésilien Luiz Filho Jairo a prolongé jusqu'en juin 2004 son contrat avec Saint-Gall. Agé de 30 ans, Jairo avait évolué à Wil avant de rejoindre le club de l'Espenmoos en 1999. Il a inscrit sept buts cette saison en championnat. /si

Encore un trophée pour Vega. Après Stéphane Henchoz en Angleterre, un second international suisse a réussi à s'adjuger la Coupe de la Ligue et la Coupe nationale dans le championnat où il évolue. Ramon Vega et le Celtic Glasgow ont en effet battu 3-0 Hibernian en finale de la Coupe d'Ecosse, à Glasgow, grâce notamment à deux buts du Suédois Henrik Larsson. L'international suisse a joué toute la rencontre. Le Celtic a remporté

Les accusations de Joseph Blatter. La société suisse de marketing sportif en faillite ISMM-ISL a rejeté les accusations du président de la Fédération internationale de football (Fifa), Joseph Blatter, selon qui une importante somme d'argent pourrait avoir été virée sur un «compte noir» à l'insu de la Fifa. M. Blatter avait estimé probable que 75 millions de francs versés à ISMM-ISL par la société de télévision brésilienne O Globo, et destinés à la Fifa, aient alimenté ce compte occulte. /si

L'Olympic en finale!

Athlétisme ■ Les filles de l'Olympic ont réussi un exploit historique avec une qualification pour la finale en LNA. Les garçons sont derniers en LNC

Après le challenge de monter en ligue A, les filles de l'Olympic ont réussi celui de se hisser en finale. Tout semble réussir à ce groupe enthousiaste et déterminé lorsqu'il est engagé au plus haut niveau. Dix-sept ans après une furtive apparition en LNA, Nathalie Thévoz-Ganguillet et Barbara Kullmann ont vécu une intense journée où la camaraderie et la solidarité étaient le lien entre les générations de cette formidable équipe.

Avec cinq disciplines ajoutées au programme de la LNB, c'était une gageure de prétendre se qualifier pour la finale. Animée de son esprit clubiste des grands jours, Nelly Sébastien disputait en même temps le triple saut et le saut en hauteur avec autant de victoires qui galvanisaient le moral de ses équipières. Dans son sillage, elle attirait la cadette Stéphanie Vaucher pour une qualification aux championnats suisses du triple saut. A l'autre bout du stade, Nathalie Thévoz et Laurence Locatelli signaient un doublé au disque.

Des rangs précieux

On le sait, il ne suffit pas à une équipe de se faire valoir seulement par ses brillantes individualités, mais comme ce fut le cas de l'Olympic à Langenthal, de pouvoir compter sur des deuxièmes équipières qui arrachent des rangs précieux. A ce titre, Laurence Donzé, Joanne Scheibler, Juliane Droz et Chloé Chalandes ont été exemplaires. Comment ne pas relever également l'impact des deux Françaises - équipières depuis plus de quatre ans - Reinaflore Okori et Corinne Pierre-Joseph

pour appuyer les efforts des Olympiennes.

Les sprints courts et le 3000 m se sont révélés nettement en retrait du reste des épreuves. Il n'en demeure pas moins qu'en sprint Gaëlle Musitelli (14 ans) Lucie Jeanbourquin (14 ans), et Sophie Wobman (13 ans) ont affiché des dispositions qui autorisent des espoirs pour la prochaine saison. Plus que jamais, la formation des filles de notre région sera le meilleur garant d'un maintien de l'athlétisme chaud-de-fonnier au plus haut niveau national.

Les garçons font la moue

A Wil, en LNC, les hommes de l'Olympic ont écopé de la dernière place pour sept points seulement. A chaque jour qui approchait de l'échéance les forfaits s'accumulaient et l'espoir d'une qualification se liquéfiait. C'est donc en devant se passer de Jean-Michel Aubry (1500 m et 5000 m), de Damien Chapatte (sprint) et d'Alexandre Brusa (javelot) que l'Olympic s'alignait face à des équipes où la deuxième place relevait de la logique.

Les Olympiens généralement les plus en vue sont restés en retrait de ce qu'on attendait d'eux. A l'heure du bilan, le président Renaud Matthey se disait assez satisfait de la combativité de l'équipe, tenant compte que Christophe Stauffer reprenait la compétition après une longue période d'ennuis. L'Olympic sera parmi les quatre équipes qui lutteront contre la relégation en septembre. /RJA

Classements

Dames. 100 m: Chloé Chalandes 12"85. Véronique Hou-



Juliane Droz: une équipière modèle pour la victoire collective de l'Olympic. PHOTO MARCHON-A

riet 13"04. **200 m:** Chloé Chalandes 26"14. Lucie Jeanbourquin 27"76. **400 m:** Joanne Scheibler 60"00. Lucien Jeanbourquin 64"15. **800 m:** Laurence Donzé 2'18"93. Joanne Scheibler 2'25"39. **3000 m:** Natacha Monnet 11'33"88. Audrey Mermillon 11'53"23. **100 m haies:** Reina Okori 13"52. Corinne Pierre-Joseph 14"76. **400 m haies:** Corinne Pierre-Joseph 59"02. Laurence Donzé 66"38. **Hauteur:** Nelly Sébastien 1 m 69. Stéphanie Vaucher 1 m 60. **Triple saut:** Nelly Sébastien 11 m 76. Stéphanie Vaucher 11 m 64. **Longueur:** Reina Okori 6 m 11. Julian Droz 5 m 31.

Poids: Nathalie Thévoz 14 m 24; Laurence Locatelli 11 m 25. **Disque:** Laurence Locatelli 43 m 14. Nathalie Thévoz 42 m 89. **Javelot:** Juliane Droz 37 m 88. Barbara Kullmann 32 m 69. **Classement:** 1 ST Berne 153 points. 2. Olympic 129. 3. LV Langenthal 117. 4. LK Zoug 107. **Messieurs. 100 m:** Samuel Anastase 10"98. Mathieu Corthésy 12"28. **200 m:** Raynald Vaucher 23"62. Jean Plisson 23"72. **400 m:** Steve Gurnham 49"98. Samuel Anastase 19"98. **800 m:** Steve Gurnham 1'56"52. David Aeschlimann 1'59"52. **1500 m:** Gilles Simon-Vermot 4'08"44.

Antoine Aubry 4'29"94. **5000 m:** Christophe Stauffer 15'20"64. G. Simon-Vermot 17'06". **Hauteur:** Nader El Falch 1 m 99. Pierre Monnat 1 m 80. **Longueur:** Julien Fivaz 7 m 05. Nader El Falch 6 m 52. **Triple saut:** Julien Fivaz 13 m 98. Pierre Monnat 11 m 73. **Poids:** Michael Gubian 11 m 43. Christophe Kolb 11 m 28. **Javelot:** Paulo Alves 48 m 15. Fabian Perrot 33 m 57. **Marteau:** Christophe Kolb 53 m 65. Cédric Tissot 47 m 74. **Classement:** 1. Virtus Locarno 12.097 points. 2. LC Fürstentland 11.685,5. 3. LV Wettingen-Baden 11.545. 4. Olympic 11.538. /rja

EN BREF

ATHLÉTISME ■ Peter Philipp vainqueur à Ingoldstadt. Le spécialiste suisse du 1500 mètres Peter Philipp a débuté sa saison en plein air avec une victoire à la clé lors du meeting d'Ingoldstadt. Le Grison s'est imposé en 3'40"17 devant les Kenyans Kipirui Misoi et Benjamin Kipkurui. Philipp s'alignera le week-end de Pentecôte à Hengelo (Ho) avec l'espoir de réussir sa limite pour les Championnats du monde (3'36"80). /si

ESCRIME ■ Premier titre individuel pour Steffen. Le Bâlois Benjamin Steffen (19 ans) a remporté son premier titre individuel de champion de Suisse à l'épée. A Berne, en finale, Steffen a aisément battu son camarade de club Nic Bürgin (15-6). /si

TENNIS ■ Silvia Farina Elia enfain. Silvia Farina Elia, tête de série No 8, a remporté à Strasbourg le premier titre de sa carrière, en battant en finale l'Allemande Anke Huber (No 4) sur le score de 7-5 0-6 6-4. L'Italienne, classée à la 28e place mondiale, a remporté simplement son deuxième match face à l'Allemande, qui s'est adjugé leurs six autres affrontements. /si

Gaudenzi s'impose facilement. L'Italien Andrea Gaudenzi a remporté le tournoi ATP de Sankt-Pölten, en battant en finale l'Autrichien Markus Hipfl 6-0 7-5. Gaudenzi, qui est coaché par le même entraîneur que son adversaire (Ronald Leitgeb), est le premier Italien à vaincre dans ce tournoi doté de 425.000 dollars. /si

Le titre à Arantxa Sanchez. L'Espagnole Arantxa Sanchez, tête de série No 2, a remporté pour la sixième fois de sa carrière le tournoi WTA de Madrid, en battant en finale sa compatriote Angeles Montolio (No 8) sur le score de 7-5 6-0. /si

TRIATHLON ■ Victoire de Christoph Mauch. Le triathlète de Sempach Christoph Mauch (30 ans) a remporté l'Ironman de Lanzarote, une semaine après le succès de Natascha Badmann dans un Ironman disputé en Californie. Mauch a accompli son pensum (3,8 km de natation, 180 km de vélo et 42,195 km de course à pied) en 9 h 01'32", devançant l'Estonien Kiril Litovtchenko de 9'50"! /si

VTT ■ Victoire du Français Miguel Martinez. Le champion olympique, Miguel Martinez, a remporté la deuxième épreuve de la Swiss Cup à Hittnau. Le Français a dominé la course de bout en bout, reléguant le Suisse Thomas Frischknecht à 50 secondes et l'Autrichien Gorden Craig à 1'03". Le deuxième meilleur Suisse a été le régional de la course, Beat Wabel, qui s'est classé cinquième. Frischknecht conserve la tête du classement général de la Swiss Cup. Chez les dames, la victoire est revenue à l'Anglaise Caroline Alexandre qui a devancé de plus de deux minutes les Suissesses Petra Hänzi et Anita Steiner. /si

Une finale en point de mire

CEP Cortaillod ■ Les Neuchâtelois terminent deuxièmes sur six équipes en première ligue

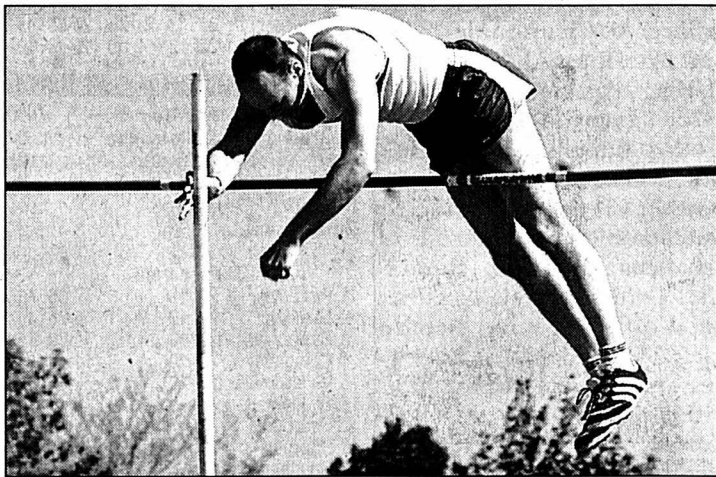
A Fribourg, l'équipe des hommes du CEP Cortaillod a fait bonne contenance avec une deuxième place parmi les six équipes engagées en première ligue. Comme on le pressentait, l'équipe fribourgeoise du CA Fribourg a fait forte impression dans toutes les courses. Pour sa part, le CEP Cortaillod est resté assez près du budget établi par son chef technique. L'espoir de figurer en finale d'ascension en septembre est une forte probabilité. Au titre des prestations individuelles on relèvera surtout la mesure de 14 m 40, au triple saut, d'Olivier Berger. Pour sa part, José Delémont a confirmé son retour en forme avec un jet du poids à 15 m 28, alors que les perchistes Yves Hulmann et Olivier Meisterhans étaient à leur avantage avec 4 m 40. Relevons encore la victoire des féminines du CEP Cortaillod en deuxième ligue avec 5827 points. /RJA

Classements

100 m: Patrick Bachmann 10"98. Frédéric Chautemps 11"56. **200 m:** Patrick Bachmann 22"34. Frédéric Chau-

temps 23"23. **400 m:** Yannick Matthey 52"42. Bernard Lienheer 53"18. **800 m:** John Michet 1'58"89. Bernard Lienheer 1'59"33. **1500 m:** Philippe Kitsos 4'03"06. M.-Henri Jaunin 4'20"17. **5000 m:** Philippe Kitsos 16'12"90. M.-Henri Jaunin 17'04"10. **110 m haies:** Frédéric Chautemps 17"48. Alain Burkart 17"62. **Perche:** Yves Hulmann et Olivier Meisterhans 4 m 40. **Longueur:** Olivier Berger 6 m 68; Patrick Bachmann 6 m 23. **Triple saut:** Olivier Berger 14 m

40. Yves Hulmann 12 m 86. **Poids:** José Delémont 15 m 28. Laurent Moulinier 12 m 60. **Disque:** Laurent Moulinier 43 m 44. José Delémont 42 m 79. **Javelot:** Yves Hulmann 52 m 90. Heinz Burri 42 m 56. **4 x 100 m:** CEP Cortaillod 46"70. **Classement:** 1. CA Fribourg 11.660. 2. CEP Cortaillod 11.366,5. 3. COA Bas Valais 10.870,5. 4. COA Petit-Léman 10.683,5. 5. COA Broye-Nord Vaudois 10.483. 6. FSG Bassecourt 10.284.



Yves Hulmann: le perchiste du CEP a été à son avantage. PHOTO MARCHON-A

Record pour Dazio

Interclubs ■ Le lanceur envoie son marteau à 73,35 m.

Au cours des demi-finales des championnats de Suisse interclubs, tant chez les messieurs que chez les dames, deux finalistes de l'an dernier à savoir Hochwacht Zoug et Stade Genève et LV Langenthal et LK Zoug se retrouvent dans la petite finale. Sur le plan individuel, la meilleure performance est à mettre à l'actif de Samuele Dazio (Virtus Locarno), auteur d'un nouveau record de Suisse au marteau avec 73,35 m.

Un record attendu

En LNA messieurs, les victoires du ST Berne à Winterthour et du BTV Aarau à Berne étaient attendues. Dans le duel à distance pour la troisième et dernière place pour la finale, Hochwacht Zoug (148,5 points) s'est fait devancer de peu par COA Lausanne (153,5). L'an dernier, le résultat avait été inverse. Letenant du titre LC Zurich n'entrera en lice que lors

de la finale le 15 septembre. Chez les dames, le BTV Aarau s'est imposé de peu à Berne avec deux points d'avance sur le GG Berne. A Langenthal, les filles du STB Berne ont gagné avec facilité. Pour la troisième place en finale, TVL Berne (136) a nettement devancé LV Langenthal (117). Comme chez les messieurs, le LV Zurich n'entrera en lice que lors de la finale. A Wil, Samuele Dazio a battu le record de Suisse du marteau lors des demi-finales de la LNC. Au cinquième essai, le Tessinois a envoyé l'engin à 73,35 m soit 39 cm de mieux que le jet de Patric Suter (Hochwacht Zoug) le 29 août 1999 à Rüdlingen. Ce record est loin d'être inattendu. Avant cette saison, Dazio avait déjà réussi 71,40 m en 1999. Le 12 mai dernier, il avait lancé à 71,95 m à Bellinzzone et le jour de l'Ascension il a atteint les 72,35 m à Lucerne. /si

JUMEAUX
**Complicité
génétique**

Si le kayak se pratique tout seul, assis et avec une pagaie double, le canoë implique une position à genoux et une pagaie simple. La particularité de la seconde variante est qu'elle peut se pratiquer seul ou à deux. Des paires qui doivent miser sur la complicité et la confiance. Les affinités commencent parfois déjà au bout du cordon ombilical. Pavel et Peter Hochschorner ont été sacrés champions olympiques à Sydney. En C2, les frères slovaques dominent tout le monde. Pavol, le plus petit, est devant. Il a les yeux bruns. Peter, presque une tête plus grand, se situe à l'arrière de l'embarcation. Ses yeux sont bleus. La ressemblance n'est pas frappante. «Nous sommes des jumeaux», s'empresse de préciser Pavol sans s'étonner de la surprise que provoquent ses propos. Au diable les similitudes physiques, puisque l'osmose a été très rapide pour ces deux frères (21 ans, Bratislava) qui ne font du canoë que depuis six ans. «Nous nous entendons parfaitement», précise Peter. Cela rend les choses bien plus faciles, surtout pour les entraînements.» Et Pavol de compléter: «Nous avons les mêmes objectifs dont un titre aux JO d'Athènes 2004.»

Le moteur devant

Avec Rémi et Julien (18 ans, Epinal) Gaspard, un coup d'œil suffit afin de constater que les Français sont jumeaux. Julien, qui est devant, explique la spécificité de l'effort et la répartition des tâches: «Ce parcours est très fatigant avec trois véritables sprints dans la course. Le choix des trajectoires se fait longtemps à l'avance et nous répétons ensemble pour être sûrs de faire les mêmes choix. De façon caricaturale, on peut dire que celui qui est devant rame et celui qui est derrière guide. Le moteur est devant. Mais en compétition, les tâches des deux équipiers sont les mêmes.»

Et le fait d'être des jumeaux, un avantage? «Bien sûr, répond Rémi. Les compétitions à deux n'apparaissent que chez les cadets. Mais en poussins déjà, nous savions que nous formerions une paire. Nous ne nous entraînions que dans ce but. Nous avons des projets identiques: une longue carrière, des titres et beaucoup de plaisir.» La complémentarité génétique, ça ne s'invente pas, ça s'impose! /TTR

CLASSEMENTS

Goumois (S-Fr). Coupe du monde de slalom (Ire épreuve). Messieurs. Canadien-mono. Finale (15 embarcations): 1. Juraj Mincik (Slq) 0-226"57. 2. Mariusz Wieszorek (Pol) 2-232"35. 3. Danko Herczeg (Cro) 2-235"94. **Kayak-mono. Finale (20):** 1. Benoît Peschier (Fr) 0-220"24. 2. Laurent Burtz (Fr) 2-220"39. 3. Tomas Kobes (Tch) 0-220"82. **Canadien biplace (15):** 1. Pavel Hochschorner-Peter Hochschorner (Slq) 4-235"93. 2. Jaroslav Pospichil-Jaroslav Pollert (Tch) 0-240"84. 3. Pierre Luquet-Christoph Luquet (Fr) 2-245"34. **Dames. Kayak-mono. Finale (15):** 1. Stepanka Hilgertova (Tch) 0-242"70. 2. Irena Pavelkova (Tsch) 4-249"03. 3. Peggy Dickens (Fr) 6-249"11. /si

Fines pagaies à Goumois

Canoë-kayak ■ Le gratin de la planète s'était donné rendez-vous à la frontière franco-suisse pour la première manche de la Coupe du monde. Tour d'horizon

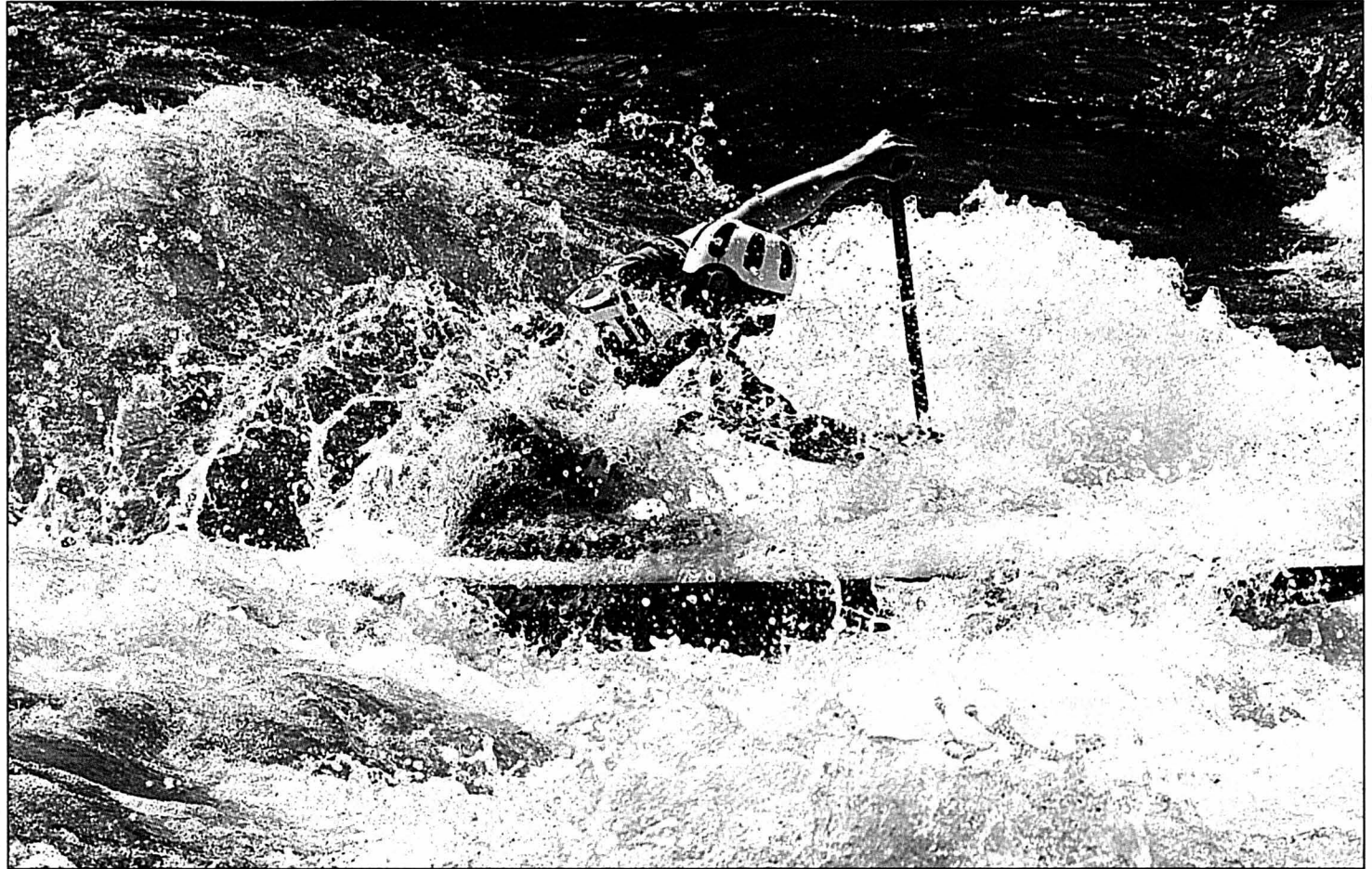
Par
Thomas Truong

Goumois en émois, c'était le week-end d'avant. La peur rimait avec spéléologie. Goumois dans la joie, c'était ce week-end. Le canoë-kayak se dessinait sous d'habiles coups de pagaies. 196 champions avec 173 embarcations ont défendu les couleurs de 23 nations réparties sur quatre continents. La première manche de la Coupe du monde constituait le grand rendez-vous après les JO de Sydney 2000. L'occasion de prendre la température à toutes les latitudes. Histoire de suivre le courant. Ou juste de se tenir au courant.

Beat Mosimann (Suisse, 25 ans, 12 ans de canoë-kayak dans les bras): «La situation n'est pas facile dans notre pays. Nous sommes peu soutenus et nous devons presque tout payer nous-mêmes. Les coûts pour une saison s'élèvent aux alentours de 20.000 francs. Je travaille comme monteur-électricien à 60%. En Allemagne, en France ou en Tchéquie, l'Etat leur apporte beaucoup plus de soutien.»

Esteban Arakama (Espagne, 28 ans, 18 ans): «Il y a six ou sept clubs en Espagne et ils se trouvent tous au nord. Par contre, Barcelone possède un beau canal à Seu Durgell, un héritage des JO de 1992. Notre fédération devrait faire plus de promotion, car la relève se fait attendre.»

Floris Braat (Hollande, 21 ans, 8 ans): «Chez nous, c'est très plat. Il nous manque des mon-



Peu importe la nationalité des compétiteurs présents à Goumois: les flots n'ont fait de cadeaux à personne. PHOTO GALLEY

tagnes comme en Suisse. Comme dans tous les pays, notre sport est peu connu. Une chaîne de télévision comme Eurosport devrait montrer un peu plus de courses.»

Miroslav Damborsky (Slovaquie, 19 ans, 10 ans): «Notre nation est pas mal en avance et à Liptovsky Mikulas, cela fait 20 ans que l'on peut s'entraîner sérieusement. Il n'y a que le froid de l'hiver qui nous oblige à nous arrêter. Mon rêve serait de décro-

cher un titre olympique. Je me donne sept ans pour y parvenir. De toute façon, il n'y a pas d'âge pour faire du canoë-kayak. La Suisse est un pays qui me plaît bien. Je connais un peu Lausanne et son musée olympique, ou encore Genève et son jet.»

Kurt Braunlich (Etats-Unis, 24 ans, 7 ans): «En Amérique, il existe un dérivé du canoë-kayak qui s'appelle le rodéo. Il s'agit de faire des figures dans l'eau et c'est

bien plus populaire que le canoë-kayak dont le plus grand centre se trouve à Washington DC. C'est là-bas que j'étudie et c'est un avantage pour moi.»

Gustavo Selbach (Brésil, 26 ans, 15 ans): «Le canoë-kayak se développe bien au Brésil grâce au rafting. Beaucoup de gens font du rafting et certains s'approchent par ce biais du canoë-kayak. Le Brésil est un immense pays et je crois que je j'y connais seulement

1 % des rivières. Il y a en a tellement dans la jungle!»

Nobunisa Takagi (Japon, 23 ans, 7 ans): «Nous sommes vraiment très peu à faire du canoë-kayak dans mon pays. Les plans d'eau sont souvent artificiels. Il y en a un à Nagano près de chez moi. Ici, à Goumois, le parcours était très technique avec beaucoup de tourbillons. Sur la fin, j'avais mal aux bras.» /TTR

Frigo a eu chaud

Cyclisme ■ L'Italien reste en tête au général avec seulement trois petites secondes d'avance

Il a manqué trois secondes seulement à José Azevedo (Once) pour devenir le premier Portugais leader du Tour d'Italie. Attaqué de toutes parts, Dario Frigo a en effet sauvé son maillot rose de justesse hier entre Montecatini Terme et Reggio d'Emilie (185 km). La victoire au terme de cette huitième et très difficile étape est revenue à l'Italien Pietro Caucchioli (Alessio). Il s'est imposé avec 32" d'avance sur Davide Rebellin. Quelques coureurs dangereux au classement général figuraient dans l'échappée décisive, notamment Buenahora, 19e à l'31", Arrieta, 25e à l'58", Caucchioli, 27e à 2'06". Le peloton, emmené par les coureurs de Mapei (Garzelli) et de Fassa Bortolo (Frigo) ne l'a donc pas laissé prendre trop d'avance, l'écart maximal ayant été de 3'40". Samedi, la septième étape (Rieti-Monteverchi), la plus longue de ce Giro avec ses 239 km, a été remportée par l'Italien Stefano Zanini (Mapei). Excellents, Oscar Camenzind et Laurent Dufaux étaient respectivement remontés aux 7e et 28e places du classement général. Le Schwytztois a conservé sa position hier alors que le Vaudois a perdu un

rang. Dufaux a fini l'étape de dimanche assez marqué, comme beaucoup d'autres coureurs d'ailleurs: «Ce fut vraiment une journée très difficile, expliquait-il. L'étape est partie sur un rythme élevé avec une attaque dès le deuxième kilomètre et nous avons souffert de la chaleur. Mais l'essentiel a été atteint. Il s'agissait de rester avec les favoris. /si

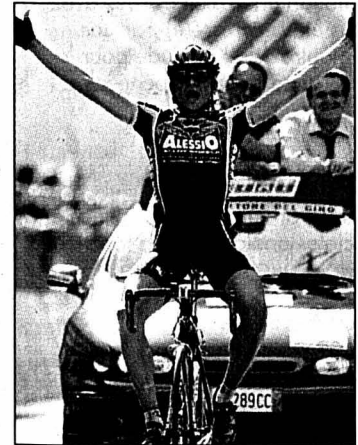
Classements

Tour d'Italie. Dimanche, huitième étape (Montecatini Terme - Reggio Emilia, 185 km): 1. Caucchioli (It) 4 h 54'23" (37,705 km/h), bonification 16". 2. Rebellin (It) à 32", bon. 8". 3. Gonzalez (Col), bon. 4". 4. Figueras (It). 5. Osa (Esp). 6. Arrieta (Esp) m.t. 7. Azevedo (Por) à 34". 8. Buenahora (Col) m.t. 9. Perez Cuapio (Mex) à 37". 10. Luca (It) à 50". 11. Frigo (It) m.t. **Puis:** 15. Olano (Esp) à 52". 26. Camenzind (S). 28. Pantani (It). 40. Dufaux (S) m.t. 86. Ullrich (All) à 13'35"

Samedi, septième étape (Rieti - Monteverchi, 239 km): 1. Zanini (It/Mapei) 6 h 48'02" (35,144 km/h), bonification 12". 2. Missaglia (It), bon. 6". 3. Ullrich (All), bon. 4". 4. Kessler (All). 5. Belli (It). 6. Pichon (Fr). 7. Arrieta (Esp). 8. Savoldelli (It). 9. Rebellin (It).

10. Nocentini (It). 11. Camenzind (S). **Puis:** 15. Dufaux (S). 17. Frigo (It). 18. Unai Osa (Esp). 19. Pantani (It). 22. Olano (Esp) tous même temps. **Général:** 1. Frigo (It) 38 h 47'14". 2. Azevedo (Por) à 3". 3. Olano (Esp) à 14". 4. Simonini (It) à 15". 5. Belli (It) à 19". 6. Hruska (Tch) à 30". 7. Camenzind (S) à 37". 8. Noé (It) à 44". 9. Figueras (Esp) à 45". 10. Osa (Esp) à 48". **Puis:** 15. Pantani (It) à 1'11". 29. Dufaux (S) à 2'09" 67 Ullrich (All) à 23'37".

Aujourd'hui: neuvième étape, Reggio Emilia - Rovigo (142 km). /si.



Pietro Caucchioli: une victoire lors de la huitième étape du Giro. PHOTO KEYSTONE

Montgomery craque

Midi-Libre ■ Rien à faire pour le Suisse trop esseulé

Le Basque Iban Mayo, professionnel depuis 2000 au sein de la formation basque Euskaltel, a remporté le 53e Grand Prix du Midi-Libre au terme d'une dernière étape Florac-Sète (211 km) qui a vu la victoire du grimpeur français Benoît Salmon. Cette étape, d'une rare intensité, a été fatale au leader, le Suisse Sven Montgomery, harcelé pendant plus de 100 kilomètres par quatre équipes qui s'étaient liguées contre lui avant qu'il ne craque. Sven Montgomery ne cachait pas son inquiétude tant son équipe de la Française des Jeux était inexpérimentée avec des jeunes coureurs déjà bien entamés par leur travail des jours précédents. «Mon équipe a déjà fait beaucoup d'efforts, assurait le coureur suisse. Et mes équipiers sont très fatigués. Je sais que cela va être très dur. Samedi j'ai remporté la première victoire de ma carrière. Je porte aujourd'hui mon premier maillot de leader. Si je ne remporte pas le Midi-Libre, ce n'est pas un drame.» Au sommet du Col des Faysses, à 200 kilomètres de Sète, les événements donnaient raison à Montgomery puisque quatre de ses équipiers étaient distancés irrémédiablement, 40 coureurs se regroupant en tête



Sven Montgomery: le Suisse a remporté la cinquième étape du Midi-Libre, mais pas le classement général. PHOTO KEYSTONE

sans que la course ne baisse de rythme une seule fois.

Classements

Midi-Libre. Sixième et dernière étape, Florac - Sète (211 km): 1. Salmon (Fr) 4 h 51'15". 2. Mayo (Esp) à 6". 3. Vinokourov (Kaz) à 21". **Cinquième étape, Rignac - Mende (170 km):** 1. Montgomery (S) 4 h 09'02". 2. Kivilev (Kaz) à 5". 3. Mayo (Esp) à 9". **Classement final:** 1. Mayo (Esp) 24 h 06'35". 2. Salmon (Fr) à 35". 3. Moreau (Fr) à l'02". 4. Jalabert (Fr) à l'34". 5. Teteriuk (Kaz) à l'55". /si

Job One Job One Job One Job One Job One

- ➔ Un salaire attractif
- ➔ Un emploi stable et motivant
- ➔ Votre réussite professionnelle!

*Vous désirez relever un nouveau défi?
Nous avons de nombreux postes à vous proposer:*

➔ ACHETEUR

Votre profil:

de formation commerciale, vous êtes apte à traiter avec les fournisseurs et sous-traitants. Le respect des délais de livraisons, les modifications techniques en collaboration avec les chefs de projets ainsi que l'utilisation d'une GPAO vous sont familiers, vous connaissez le domaine de l'horlogerie.

➔ SECRÉTAIRE POUR LES CHEFS DE PRODUITS

Votre profil:

CFC d'employée de commerce ou équivalent, vous êtes très à l'aise avec la correspondance. Organisée, méthodique, entre 25 et 35 ans.

➔ COMPTABLE

Votre profil:

expérience fiduciaire. A l'aise dans la fiscalité. Brevet fédéral ou en cours. Autonome, connaissance de l'allemand ou de l'anglais.

➔ TÉLÉPHONISTE-RÉCEPTIONNISTE À 100%

Votre profil:

CFC d'employée de bureau, avec une excellente maîtrise des outils informatiques. Français/anglais oral; bonne présentation et intéressée par l'horlogerie de haut de gamme.

➔ SECRÉTAIRE AU SERVICE DES ACHATS

Votre profil:

CFC d'employée de commerce ou équivalent, vous êtes vive d'esprit, entre 25 et 35 ans; une expérience préalable dans un service des achats ainsi qu'une maîtrise orale de la langue anglaise.

➔ ASSISTANTE DES VENTES (horlogerie)

Votre profil:

vous aimez un travail purement administratif, vos connaissances linguistiques en français/allemand et anglais sont excellentes aussi bien écrites qu'orales.

➔ ASSISTANTE DE DIRECTION

Votre profil:

vous aimez la technique; l'organisation de voyages, de séminaires vous intéresse. Très bonnes connaissances en anglais. 25-40 ans.

➔ GÉRANT(E)

Votre profil:

vous êtes sportif(ve), aimer les challenges, participer à la vie de votre commerce ne vous fait pas peur. Agé(e) d'au moins 30 ans, avec une bonne expérience de la vente.

Job One

Job One SA, Placement fixe et temporaire
Av. Léopold-Robert 50
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 61 61
Fax 032 910 61 60

Envoyez sans tarder votre dossier qui sera traité en toute confidentialité à **Martine Jacot**.

014/060731

ABSMAD
CS

Association broyarde pour la promotion de la santé et le maintien à domicile

Direction des centres médico-sociaux des districts d'Avenches, Moudon et Payerne

Nous sommes une institution en plein développement et au cœur de l'action médico-sociale du Réseau Santé-Broye. Nos logiques d'interventions sont interdisciplinaires et notre mission est de permettre à une personne dépendante ou handicapée de rester chez elle le plus longtemps possible en lui offrant des services d'aide et de soins. Situés à l'intersection de l'environnement social et des institutions médicalisées, nous travaillons en partenariat à donner une issue plus acceptable à la dépendance.

Cherchons dès que possible ou à convenir

Un(e) assistant(e) social(e) à 60%
30% pour l'ABSMAD
30% pour PRO SENECTUTE VAUD

Lieu de travail Payerne

Vous êtes:

Au bénéfice d'un diplôme reconnu d'assistant(e) social(e) ou d'une formation équivalente, vous avez su enrichir votre expérience par une pratique d'au moins deux ans, vous êtes intéressé(e) par une activité médico-sociale, notamment auprès des personnes âgées. Vous montrez de l'aptitude pour le travail en équipe interdisciplinaire et en réseau ainsi que pour la collaboration avec des bénévoles. Vous possédez un permis de conduire et une voiture.

Nous offrons:

Une activité variée dans le cadre d'un programme médico-social et d'une action sociale gérontologique, un emploi qui privilégie les contacts humains et les collaborations entre disciplines et institutions, une formation permanente, un salaire et des prestations sociales analogues à la fonction publique.

Votre offre d'emploi manuscrite, accompagnée des documents usuels, est à adresser à **M. Marc Pittet, Directeur, ABSMAD, CP 80, 1530 Payerne.**

022-186641

PRO
SENECTUTE
VAUD

Association d'utilité publique, nous nous engageons à promouvoir la qualité de vie des personnes pré-retraitées et retraitées par des actions professionnelles et bénévoles dans les domaines du service social, de l'animation, du sport et de la formation. Nous développons des activités d'aide, d'information et de conseil avec des partenaires du réseau social et médico-social dans chaque région.

Formations professionnelles
Nos formations professionnelles

pour un élan ascensionnel!

Devenir

Conseiller de santé en médecine traditionnelle chinoise

vous intéresse ?

Alors nous vous attendons le

vendredi 8 juin à 19h

à l'Ecole-club de Neuchâtel

pour une information complète sur cette formation qui, à son terme, vous permettra d'obtenir le diplôme de Conseiller de Santé en Médecine Chinoise de l'Académie de Médecine Chinoise du Sichuan.

Cette formation, dispensée dans divers pays, vous est proposée,

- du 14 septembre 2001 au 16 juin 2002, du vendredi après-midi au dimanche après-midi (programme du contenu et dates planifiées à disposition au secrétariat)
Fr. 3'960.-- (190 h de cours, examen compris)

Renseignements / Inscriptions

Ecole-club Migros
Rue du Musée 3
2001 Neuchâtel
Tél. 032 / 721 21 00
Fax 032 / 724 26 64
www.ecole-club.ch

école-club migros
FORMATION

Industrie & Technique

Pour occuper de nombreux postes fixes et temporaires de longues durées, nous cherchons, dans la région de St-Imier, La Chaux-de-Fonds et Le Locle, des

OPÉRATEURS RÉGLEURS SUR MACHINES CNC

connaissances dans le réglage, travail en équipes.

AIDES-MÉCANICIENS

avec expérience sur les machines conventionnelles et CNC. Horaire normal et équipes.

MÉCANICIENS MONTEURS

expérience dans le montage de machines, déplacements régulièrement.

MÉCANICIENS DE PRÉCISION

sur machines conventionnelles, avec expérience dans la micromécanique de précision.

Veillez faire parvenir votre candidature à Patrick Parel.

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!

SERVICES

Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
www.kellyservices.ch

028-310180

NETTOYEURS

Nous recherchons pour entrée immédiate plusieurs nettoyeurs qualifiés à temps complet.

Suisses ou permis C exclusivem.

Prendre contact pendant les heures de bureau.

NETTECO Nettoyage

Tél. 912 55 25

2300 La Chaux-de-Fonds

132-09521

Service des abonnements de L'Impartial: 032/911 23 11

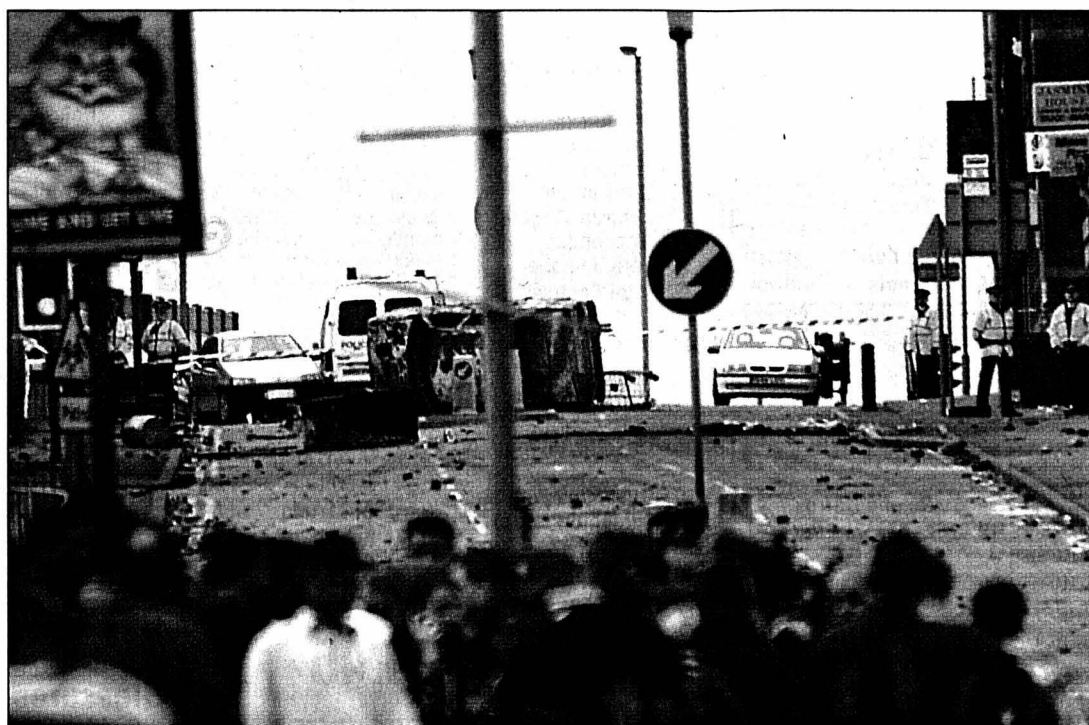
Emeutes à Manchester

Banlieue ■ Nuit de violence raciale: de jeunes Asiatiques répondent à des provocations de jeunes Blancs

De violentes émeutes, apparemment provoquées par des attaques xénophobes, ont opposé pendant sept heures un demi-millier de jeunes Asiatiques à la police dans la nuit de samedi à hier à Oldham, dans la banlieue de Manchester, faisant plus de 20 blessés, dont 15 policiers, selon la police. Dix-sept jeunes ont également été interpellés pour troubles à l'ordre public dans cette ville où la violence raciale couvait depuis plusieurs semaines.

Le premier ministre Tony Blair a appelé la classe politique à la retenue pour éviter toute remarque susceptible de relancer la violence.

Des jeunes armés de cocktails Molotov et de briques ont attaqué un pub, mis le feu à une voiture et endommagé plusieurs autres et se sont frottés aux policiers en tenue anti-émeute dans le quartier asiatique de Glodwick. Quatre coups de feu ont été tirés et une arme de poing tirant à blanc a été retrouvée après les violences. Les affrontements auraient été provoqués par l'attaque commise par un groupe de jeunes racistes blancs contre une maison dans un



De nombreux policiers ont été blessés.

PHOTO KEYSTONE

quartier où la plupart des habitants sont d'origine pakistanaise, indienne et bangladaise, samedi vers 20h30. Peu après, une centaine de jeunes Asiatiques s'en sont pris à un pub. Le chef de la police, Eric Hewitt, s'est dit choqué par «la férocité» de l'émeute. «C'est sans

précédent. Nous avons assisté à la montée de la tensions ces derniers mois mais pas au niveau atteint la nuit dernière. Personne n'aurait pu le prévoir. Nous n'avons jamais rien vu de semblable». Plus de 200 policiers ont été mobilisés. Le calme est revenu avec le jour et la pluie, révélant des rues jon-

chées de briques, morceaux et carcasses de voitures et autres débris.

La Grande-Bretagne reste marquée par les émeutes raciales de 1981 à Brixton, dans le sud de Londres, où les affrontements avaient été particulièrement violents. /ap

Gothard: patience à toute épreuve

Trafic ■ Embouteillages sans fin et chaleur

Le long week-end de l'Ascension n'aura pas connu le moindre jour sans bouchon sur l'axe du Gothard. hier, la colonne de véhicules a encore atteint dix kilomètres à l'entrée sud du tunnel. La chaleur était également au rendez-vous, le thermomètre affichant des températures estivales. Les températures les plus élevées ont été mesurées hier après-midi en Valais, où le mercure a notamment atteint 28 degrés à Viège. Le thermomètre affichait 27 degrés à Coire et environ 26 degrés à Bâle, Genève et au Tessin. Ainsi, c'est dans la chaleur que les automobilistes auront une nouvelle fois dû prendre leur mal en patience pour franchir le tunnel du Gothard hier, cinquième jour consécutif d'embouteillage sur

l'autoroute A2. Après avoir culminé à 15 kilomètres entre mercredi et jeudi de l'Ascension, soit quatre heures et demie d'attente, la colonne de véhicules s'est à nouveau étirée sur 12 kilomètres vendredi et samedi. Hier, un bouchon atteignant jusqu'à dix kilomètres s'est formé entre Quinto et Airolo. L'attente était également de mise à la douane de Chiasso. Plusieurs accidents impliquant des motos ont par ailleurs été enregistrés sur le réseau routier. Au Tessin, trois personnes ont été blessées lors d'un rallye samedi soir à Lugano. Elles ont été percutées par une voiture de course qui est sortie de la route dans un virage. L'une d'elles a dû être transportée en hélicoptère à l'hôpital. /ap

Tobias Rentsch Mister Suisse

Elections ■ Le plus bel homme est un Bernois

Le plus bel homme de Suisse s'appelle Tobias Rentsch. A 23 ans, ce Bernois a été élu au titre de «Mister Suisse 2000» samedi soir à Baar (ZG) parmi douze candidats. Tobias Rentsch, très ému lors de la remise de la statuette en or, a

emporté une voiture, des produits de beauté et un week-end de luxe. En outre, durant une année, il devra honorer des contrats publicitaires. Les deux dauphins sont Peter Rechtorik, 25 ans de Wetzikon et Marco Hirsiger, 20 ans de Winterthur. /ats



Les concurrents ont chanté, dansé et défilé dans différentes tenues plus ou moins habillées. PHOTO KEYSTONE

Calais-Marseille en trois heures trente

Rail ■ Record mondial pour le TGV Méditerranée

A douze jours de l'inauguration du TGV Méditerranée, le 7 juin, un TGV spécial a établi samedi un «record mondial d'endurance». Il a relié Calais à Marseille en trois heures et trente minutes. Ce TGV équipé d'appareillages de mesures a tenu une moyenne de 306 km/heure sur l'ensemble des 1067 kilomètres du parcours.

«L'objectif n'était pas d'effectuer un record de vitesse mais de tester notre matériel. Mais il s'agit quand même d'un record car c'est la première fois au monde qu'un train à grande vitesse parcourt une si longue distance sans s'arrêter, au-dessus de 300 km/h de moyenne sur des lignes entièrement nouvelles», a indiqué un porte-parole de la SNCF. L'opération vise aussi à anticiper l'ouverture dans les années à venir, à l'horizon 2003-

2004, de lignes aux trajets beaucoup plus long reliant Marseille à Londres ou Amsterdam. /ats-reuter



Une première avec une moyenne de 306 km/h. PHOTO KEYSTONE

TAXES Vétérinaires compatisants

La nouvelle de la taxation des chiens de mal-voyants à Berne suscite une vague de solidarité. Six vétérinaires et un membre du législatif de la ville ont annoncé qu'ils étaient prêts à payer la taxe canine de leur poche. Ils trouvent honteux que Berne soit la seule commune à demander une telle taxe (pour actuellement une douzaine de chiens bernois pour mal-voyants). Dans une lettre ouverte au directeur de la police Kurt Wasserfallen, publiée samedi par le quotidien «Der Bund», les vétérinaires s'insurgent contre le fait que les mal-voyants devront payer dès la mi-année une taxe de 100 francs. Ils estiment qu'il s'agit d'une économie mal placée et demande à M. Wasserfallen de revenir sur la décision. Un membre du législatif, Thomas Fuchs (UDC), prévoit la même chose.

Kurt Wasserfallen a expliqué qu'il ne pouvait pas simplement changer l'ordonnance. C'est de la compétence du législatif, selon lui. Mais il peut s'imaginer que le Parlement pourrait revenir en arrière. /ats

FIAT-LUX Uriella doit 625.000 francs

La dirigeante de la secte «Fiat-Lux» Erika Bertschinger, alias Uriella, doit rembourser un prêt de 625.000 francs plus intérêts que lui avait consenti une ancienne adepte. Le Tribunal supérieur d'Appenzell Rhodes-Extérieures a rejeté le recours de la «prêtresse». La plaignante, une Zurichoise âgée de 60 ans, a fait partie pendant seize ans de la secte. A sa sortie de la secte en 1997, elle a exigé le remboursement de son prêt. /ats



PHOTO KEYSTONE

ENBREF

PHOTOS ■ Le portraitiste du Che est mort. Alberto Korda, le photographe cubain qui avait fait d'Ernesto «Che» Guevara le symbole du combattant pour des générations, est mort à Paris. Il avait 72 ans. Sa célèbre photographie du Che, cheveux longs, coiffé d'un béret avait été prise en 1960 à La Havane. La diffusion de cette photo n'a toutefois rien rapporté à son auteur jusqu'au début des années, Cuba n'ayant pas signé la Convention de Berne. /ap

MARIAGE ■ Peter Kohl épouse une Turque. Le fils d'Helmut Kohl, a épousé à Istanbul sa fiancée turque Elif Sozen, lors d'une cérémonie célébrée par monseigneur Erich Ramstetter. L'union, annoncée comme «le mariage de l'année» par les médias turcs, redore le blason d'Helmut Kohl auprès des Turcs, qui lui gardent grief de s'être opposé à l'adhésion de leur pays à l'Union européenne. /ap

TEXAS ■ Plus d'exécution pour les malades mentaux. La Chambre des Représentants et le Sénat texans ont adopté une législation qui interdirait l'exécution de meurtriers jugés attardés mentaux. «Cette loi est un pas en avant majeur, qui prouve que nous pouvons être impitoyables en matière de crime et toujours avoir une justice compatissante, même dans le wild, wild West», a déclaré le sénateur démocrate Rodney Ellis. /ap

JÉRUSALEM ■ Interpellations. Après 42 heures de recherches dans les ruines de l'immeuble qui s'est à Jérusalem, les équipes de secours ont cessé samedi de fouiller l'amas de gravats. Neuf personnes ont été interrogées par les enquêteurs depuis le lendemain du drame, parmi lesquelles figurent les propriétaires de l'immeuble. Le juge chargé de l'affaire a demandé à ce que la garde à vue de sept d'entre eux soit prolongée jusqu'à jeudi prochain. /ap

Quand un enfant coûte 100 francs

Travail ■ Un trafic qui perdure malgré tout

Sikasso, à 380 km au sud-est de Bamako, sur la Nationale 7, est la plaque tournante du trafic d'enfants maliens vers des exploitations agricoles ivoiriennes. Selon de nombreux témoins, ce trafic perdure malgré les interdictions et les résolutions officielles. La ville, proche des frontières du Burkina et de la Côte d'Ivoire, est le point de ralliement des enfants, venus surtout de la région pauvre de Mopti (nord-est de Bamako). Les trafiquants leur promettent de gagner en Côte d'Ivoire «en trois mois» ce qu'ils gagnent en un an au Mali.

Selon le Fonds des Nations unies pour l'enfance (UNICEF), environ 15.000 enfants maliens sont employés dans des exploitations agricoles en Côte d'Ivoire. «Lorsque la marchandise (les enfants) arrive ici, elle est parquée dans des quartiers populaires, afin d'éviter les regards indiscrets», affirme Badra Aliou Samaké, commissaire de police du 1er arrondissement de Sikasso. Un enfant «coûte» environ 37.000 FCFA (environ 100 francs suisses), dont 17.000 FCFA de remboursement des frais de transport et 20.000 FCFA de «commission». /ats-afp.

INDIGÈNES
**Convention
à l'examen**

Le Conseil national se penchera le 5 juin sur la Convention pour la protection des peuples indigènes. Sa ratification s'inscrirait dans la ligne de la politique suisse en matière de droits de l'homme. Le Conseil fédéral s'y est jusqu'ici opposé, pour des motifs controversés. En mars 2000, le Conseil national a transmis sous forme de postulat une motion de Remo Gysin (PS/BS) demandant la ratification de la Convention 169 de l'Organisation internationale du travail (OIT). La commission de politique étrangère (CPE), sur la suggestion de M. Gysin et de Rosmarie Zapfl (PDC/ZH), souhaite maintenant que la Suisse ratifie l'accord, après treize autres Etats, et émette ainsi un signal clair. La convention veut ancrer l'égalité des droits pour les quelque 5000 peuples indigènes de la planète. Elle vise aussi à fixer leurs droits fondamentaux tels ceux garantissant un territoire et ses ressources, un mode de vie, une culture et une langue propres.

Rejet du seco

«Le secrétariat d'Etat à l'économie (seco) rejette cette convention pour des raisons juridiques, financières et politiques», indique son porte-parole, Alan Kocher.

Selon lui, pour assurer l'application de la convention en Suisse, il serait nécessaire de transférer des compétences cantonales à la Confédération, de désigner et équiper des lieux de passage et de reconnaître la transmission de la culture traditionnelle des tziganes. «La convention n'est pas compatible avec le droit actuel», affirme-t-il.

L'association suisse des gens du voyage souhaite que Berne ratifie ce texte afin que les tziganes soient reconnus comme groupe ethnique. «Ce serait un élément de réparation de la part de la Suisse», estime son président, Robert Huber. Une allusion aux quelque 600 enfants arrachés à leurs parents entre 1926 et 1972 pour être sédentarisés par la fondation Pro Juventute.

La reconnaissance des quelque 35.000 Jenisch de Suisse devrait passer par le Tribunal fédéral. Elle ne pourrait toutefois intervenir qu'après la ratification de la convention.

Intérêts économiques

Pour les partisans du texte, ce ne sont pas les seuls Jenisch qui sont en jeu pour le Conseil fédéral et le seco, mais aussi des intérêts économiques. «On se sert d'une minorité contre 5000 peuples indigènes», estime Remo Gysin.

«Beaucoup de peuples autochtones vivent dans des régions riches en matières premières», relève Hanspeter Bigler, de la Société pour les peuples menacés. Les entreprises multinationales, dont des firmes suisses, voudraient pouvoir les exploiter en toute quiétude.

Contrairement au seco, la Direction du développement et de la coopération (DDC) est favorable à la convention, car celle-ci garantirait les droits des peuples indigènes. Elle ne souhaite toutefois pas prendre officiellement position pour des raisons de politique intérieure. /ats

Kloten rend Zurich amer

Trafic aérien ■ Des personnalités proches de Zurich ne cessent de dénigrer les résultats obtenus

De Berne

François Tissot-Daguette

Moritz Leuenberger fait-il l'objet d'un complot de la part de certains milieux zurichois? On pourrait le croire. Depuis l'accord sur le trafic aérien conclu avec l'Allemagne, des personnalités proches de Zurich ne cessent de dénigrer les résultats obtenus et, surtout, de distiller de petites phrases contre Moritz Leuenberger. Ils tenteraient même de lancer la presse dans une attaque en règle: ils savaient Moritz Leuenberger peu favorables à «Unique Airport», laissent-ils entendre, mais ils ne s'attendaient pas à un si mauvais accord. Le Zurichois aurait «forcé la main» du Conseil fédéral en concluant l'accord. Certains diplomates auraient même fait circuler des notes internes. Moritz Leuenberger serait allé trop loin.

Bien sûr, il y a un peu de vrai dans tout cela.

Un procédé cavalier

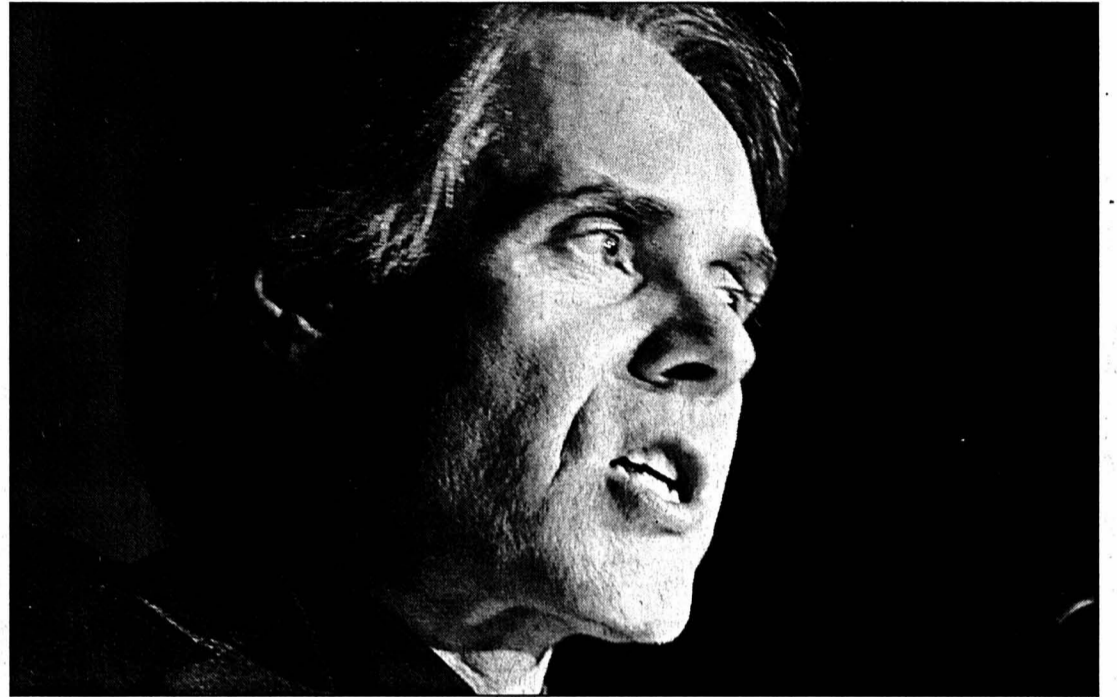
Le mandat de négociation demandé par Moritz Leuenberger est daté du jour précédant le Conseil fédéral. Le procédé serait un peu cavalier mais, enfin,

le Gouvernement savait ce que le Zurichois allait faire à Berlin et l'a accepté. Mieux, le mandat aurait été respecté. Les fourchettes prévues pour les vols en semaine n'auraient pas été dépassées et, si Zurich reproche à Moritz Leuenberger les restrictions mises au trafic durant le week-end, le mandat indiquait que le conseiller fédéral devait éviter une interdiction totale. Ce qu'il a obtenu.

Débloquer une situation

Certes, le Conseil fédéral aurait été un peu étonné de voir Moritz Leuenberger pratiquement conclure l'accord à Berlin, mais enfin le Zurichois partait débloquer une situation difficile et avait un mandat pour négocier. Ce qui permet de conclure. D'ailleurs, une semaine plus tard, le Gouvernement in corpore s'est rallié derrière lui.

Si certains diplomates sont fâchés, il est vrai qu'il ne leur reste plus grand chose à négocier, la plupart des chiffres étant décidés. Mais, même si leur marge de manœuvre est infime, aucun traité formel n'a été signé à Berlin par le conseiller fédéral qui n'aurait donc pas outrepassé non plus son mandat sur ce point. L'am-



Le conseiller fédéral Moritz Leuenberger fait l'objet de commentaires peu amènes.

PHOTO KEYSTONE-AP

bassadeur suisse à Berlin, Thomas Borer, était d'ailleurs présent durant les négociations et n'aurait émis aucune restriction. La réaction des diplomates paraît surtout le résultat d'une frustration.

Quant aux Zurichois, ils ont été choqués, c'est sûr. Même s'ils ont toujours été informés, y

compris durant la négociation, ils ne s'attendaient pas à un tel accord. Mais ce dont ils ne s'étaient pas rendu compte, c'était de la réalité du dossier. Ils étaient uniquement demandeurs; ils n'avaient rien à offrir en contrepartie. Et malgré les signaux émis de Berlin, ils ont cru jusqu'au dernier moment que

leurs «amis allemands» allaient leur offrir tout ce qu'ils voulaient. Y compris jusqu'à les protéger contre leur propre population, ce qui ne pouvait que mal se terminer. Pour «Unique Airport», faute d'avoir peut-être fini par croire être vraiment unique, le réveil est brutal. /FTD-L'Agefi

Jura français: église profanée

Religion ■ Encore des inscriptions sataniques

La collégiale Saint-Hypolite de Poligny (Jura, est) a été profanée dans la nuit de samedi à hier par des inscriptions sataniques et des excréments. L'une des fresques du bâtiment qui date du XVe siècle a été détruite par le feu. A son arrivée à la collégiale hier matin, l'abbé Bernard Guippet a trouvé un «666» peint sur la porte. Il a ensuite remarqué de la fumée, les vandales ayant allumé un feu de papiers et de cartons qui a totalement détruit une fresque sur un des murs de l'édifice.

A l'intérieur de la collégiale, les vandales ont également inscrit d'autres «666» sur l'autel où ils ont déposé des excréments, et un «satan» en lettres noires sur le sol de la nef. Selon Frédéric Almendros, substitut du procu-

reur de Dole qui s'est rendu sur les lieux, il n'y aurait pas eu d'effraction.

En Suisse également

En Suisse aussi, des actes similaires se sont produits. Le canton de Vaud a connu une recrudescence d'actes anti-religieux, qui ont incité les autorités à accroître les mesures de surveillance des églises, lors de l'Ascension. Une année auparavant, une main criminelle avait allumé un feu qui avait ravagé l'église de Chamblandes, à Pully. Un mois plus tard, une église lausannoise subissait le même sort. En avril dernier, l'église de Prieuré, à Pully, était aussi ravagée par les flammes. Des inscriptions injurieuses et antireligieuses y avaient été faites. /ats-afp

Samuel Schmid chez les éleveurs

Thoune ■ Plaidoyer pour la sauvegarde des espèces

Lors de l'assemblée de l'association européenne des éleveurs d'animaux de basse-cour samedi à Thoune (BE), le conseiller fédéral Samuel Schmid s'est prononcé en faveur de la sauvegarde des espèces. Il s'est exprimé devant 150 délégués. Dans le sens du sommet de Rio, les éleveurs d'animaux de basse-cour sont les gardiens des ressources génétiques menacées, a dit M. Schmid. Leur travail ne peut avoir de succès que si les animaux sont respectés et que si l'on n'essaie pas d'adapter à tout prix l'animal à l'idéal humain, notamment par le biais de méthodes d'élevage extrêmes.

Il faut laisser aux animaux leurs propriétés génétiques naturelles, a ajouté Samuel Schmid,

lui-même propriétaire d'un dogue allemand et d'un berger allemand, selon son discours écrit. C'est la seule manière de sauvegarder la diversité naturelle pour les générations futures. L'assemblée générale a élu l'actuel vice-président, Urs Freiburghaus, au poste de président. Il est le deuxième Suisse à présider aux destinées des éleveurs européens d'animaux de basse-cour. L'Italie a par ailleurs été acceptée comme membre à part entière.

L'association européenne d'éleveurs d'animaux de basse-cour s'occupe de différentes espèces comme la volaille (200 espèces), les pigeons (400 espèces) ou les lapins (100 espèces). Plus de 1,5 million d'éleveurs issus de 23 pays font partie de l'association. /ats

DELÉMONT
Hélicoptère: une quatrième victime

L'accident d'hélicoptère survenu vendredi après-midi près de Delémont a fait un quatrième mort. L'un des gardes-frontière qui avait été gravement blessé a succombé à ses blessures vendredi soir à l'hôpital de Bâle, ont annoncé les Forces aériennes.

Le pilote de l'Alouette III, qui effectuait un vol de surveillance le long de la frontière verte, ainsi que deux autres gardes-frontière, tous deux stationnés à Porrentruy, avaient été tués sur le lieu de l'accident.

Les causes de l'accident n'ont pas été établies avec certitude pour l'instant. Il est probable que l'appareil militaire ait touché un câble électrique. Une photo publiée samedi dans le quotidien zurichois «Blick» montre en effet un câble enroulé autour du rotor arrière de l'hélicoptère. /ap

EN BREF

BIENNE ■ Agression au couteau. Un homme a été blessé à coups de couteau dans la nuit de samedi à hier lors d'une fête villageoise à Nidau, près de Bienne. L'agresseur a pu prendre la fuite. Les faits se sont produits peu après minuit. Un inconnu a dérobé une paire de lunettes à soleil à un stand et s'est enfui. Le propriétaire du stand a suivi le voleur. Au moment de l'intercepter, une bagarre impliquant plusieurs personnes a éclaté. Le propriétaire a ensuite regagné son stand. C'est à ce moment qu'il a été agressé par derrière et blessé à coups de couteau. Il a été transporté à l'hôpital. /ap

UDC ■ Kloten, le Gothard: des mesures. Le groupe UDC aux Chambres fédérales a critiqué vendredi lors de sa séance la politique de Moritz Leuenberger. Le contrat réglant les vols d'approche sur l'aéroport de Zurich est «discriminant et inacceptable». Il va déposer une interpellation urgente qui exige du Conseil fédéral que celui-ci négocie des mesures d'accompagnement avec Berlin. L'UDC va également interroger le gouvernement sur des mesures immédiates concernant le trafic au Gothard notamment l'allègement des formalités douanières à Chiasso. Selon lui, «la situation est alarmante». /ats

ZURICH ■ Fusillade. Au moins deux personnes ont été blessées lors d'une fusillade qui a éclaté ce week-end à Schlieren (ZH). La police pense qu'il s'agit d'un règlement de comptes entre tenants de clubs. Plusieurs coups de feu ont été tirés à l'entrée d'un local dans lequel se trouvaient 200 Turcs. Un Turc de 25 ans, blessé à la jambe, a été transporté en ambulance à l'hôpital. Dans la nuit, une seconde personne touchée lors de la fusillade s'est présentée à l'hôpital. Auparavant, des vitres de voitures avaient été brisées. Les dégâts se montent à 100.000 francs. /ap

SOLEURE ■ Fin des 23es Journées littéraires. Les 23es Journées littéraires de Soleure ont bénéficié cette année d'une légère hausse de la fréquentation. Entre 7000 et 8000 amateurs de littérature ont participé à quelques 60 lectures. Signe des temps, la star incontestée de cette édition a sans aucun doute été la littérature sur le net. Les travaux d'écriture à plusieurs en ligne ont eu beaucoup succès. Deux débats se sont penchés sur la question «est-ce encore de la littérature?» et sur les droits d'auteurs. Des auteurs pratiquant l'hyperfiction, ont donné des représentations de littérature visuelle digitale. /ats

Publicité



Christiane Brunner, conseillère aux Etats, présidente du parti socialiste suisse.

«pas de sécurité sans solidarité»

118-733358/ROC
affaire de bon sens

2xOUI LOI SUR L'ARMÉE
10 Juin 2001

www.pourlapaix.ch
OUI A LA LAAM - NICOLAS IMHOF, CP 477, 1000 LAUSANNE 17

Avantages d'une collaboration

Armée suisse ■ Elle collabore de plus en plus avec des armées étrangères, afin d'améliorer la qualité de l'instruction et de ménager notre environnement

De Berne
Bernard-Olivier Schneider

Depuis les années quatre-vingt, les collaborations que l'armée suisse entretient avec des armées étrangères s'intensifient lentement mais sûrement. Objectifs visés: doper la qualité de l'instruction, ménager l'environnement, économiser de l'argent, se préparer à mieux répondre, ensemble, à des catastrophes. «Lorsque nous allons à l'extérieur, nous allons nous former, pas nous faire commander par d'autres», affirme haut et fort Jean-Luc Piller, porte-parole des forces terrestres.

Formation et exercices transfrontaliers

S'agissant de ces dernières, plusieurs formes de collaboration avec des armées étrangères existent aujourd'hui.

– Des officiers et des sous-offi-



Le conseiller fédéral Samuel Schmid le 8 mai en Finlande.

PHOTO KEYSTONE-6A

ciers suisses de carrière effectuent une formation de courte ou longue durée dans une

académie militaire étrangère, en France ou aux Etats-Unis par exemple.

– Au surplus, les forces terrestres accomplissent des exercices transfrontaliers. «Il ne s'agit pas d'exercices militaires. Ils visent la sauvegarde des conditions d'existence suite à une catastrophe. Par exemple, lors de l'exercice Léman, les Français avaient simulé une catastrophe aérienne près d'Annecy. Nous avons exercé, par-dessus la frontière, la coopération des militaires, des policiers, des samaritains et des pompiers», relève Jean-Luc Piller.

Militaires étrangers en Suisse

Par ailleurs, des militaires étrangers viennent en Suisse. «Pour y suivre des cours de courte ou de longue durée, mais également pour utiliser nos simulateurs – Superpuma à Emmen, chars à Thoun – qui sont les meilleurs du monde», avance le porte-parole. Des militaires étrangers viennent s'entraîner dans le terrain helvétique. «Mais très peu», dit Jean-Luc Piller. «On ne verra jamais la Légion étrangère dans le Jura!»

Quoi qu'il en soit, l'an dernier, les forces terrestres ont accueilli

750 militaires militaires étrangers d'une trentaine de pays. Notamment des Belges, qui ont exercé le secours en montagne.

Jean-Luc Piller espère que le souverain donnera le 10 juin son feu vert à la modification de la loi sur l'armée portant

sur la coopération en matière d'instruction: «Il ne s'agit pas de se subordonner à l'étranger, mais de continuer ce qui se fait déjà.»/BOS-Nouvelliste-ROC

Un ciel plus grand

Pour les forces aériennes helvétiques, le ciel est très petit. La loi le veut ainsi. Pour ne point trop déranger les habitants, pour réserver de l'espace à l'aviation civile, mais aussi en raison de la topographie, bien sûr. Une seule échappatoire: s'entraîner à l'étranger.

A l'heure actuelle, nos forces aériennes ont plusieurs cordes à leur «arc» extérieur.

– Opérations «Nightway» en

Norvège: dans une région quasi déserte, les pilotes de F/A-18 peuvent s'entraîner au vol de nuit, ce qui est pratiquement impossible en Suisse.

– Opérations «Norka» en mer du nord: les pilotes de F/A-18 et de Tiger s'exercent au vol supersonique de combat.

– Opérations «Nomad»: en Belgique, nos pilotes s'entraînent au combat avec les aviateurs belges.

– Opérations «Champagne»: en France, les pilotes de F/A-18 exercent le ravitaillement en vol, avec un appareil-citerne français.

Par ailleurs, les pilotes d'hélicoptère et des cadres effectuent des exercices transfrontaliers. Objectif: la meilleure des collaborations possibles en cas de catastrophe.

Enfin, depuis des années, une poignée de pilotes étrangers vient «tâter» l'air alpin./BOS

– Les forces terrestres font des cours de répétition à l'étranger. «Nos places d'armes sont bonnes et suffisantes, dit Jean-Luc Piller. Mais elles sont trop petites. Nous ne pouvons nous entraîner que jusqu'au niveau de la compagnie renforcée. Pas question de former une brigade blindée ou un bataillon. En Suède en revanche, nous avons pu nous entraîner dans un terrain grand comme la moitié du canton de Fribourg. Les cadres et les soldats augmentent ainsi leur niveau d'instruction. Partant, nous sommes mieux à même de remplir notre mission, la défense de notre pays.»

VOTATIONS FÉDÉRALES



Mais franchement, que font-ils là-bas?

De Berne
Stéphane Sieber

C'est en juin 1999 que le Conseil fédéral a décidé de participer à la Force de maintien de la paix au Kosovo, la Kfor. Pourquoi? Pour empoigner le problème aigu posé par les réfugiés et les expulsés de Suisse. Et apporter une contribution à la stabilisation de la région.

160 volontaires

Les 160 volontaires recrutés pour cette participation sont en majorité des militaires non armés. Ils sont réunis dans une compagnie dénommée Swisscoy (pour Swiss Company) au profit du contingent autrichien (Aucon). Mais attention: la Swisscoy n'est pas subordonnée à l'Aucon. Ni à l'Otan. Elle est «attribuée pour collaboration à l'Aucon». Cela signifie que sa structure interne, les affaires relatives au personnel et à la discipline sont placées sous contrôle suisse.

Des détails? La Swisscoy est engagée dans le secteur de la brigade multinationale sud sous la responsabilité de la Bundeswehr (armée allemande), dans la région de Prizren. Le camp austro-suisse est placé sur le terrain d'une ancienne fabrique de caoutchouc à Suva Reka (entre Prizren et Pristina).

Ce que la Swisscoy fournit à l'Aucon, c'est un appui logistique dans les domaines de la construction de camps, des transports spéciaux (conteneurs), du traitement et de la distribution de l'eau, du génie et du soutien médical. Et pour assurer sa sécurité? Soyons précis. Conformé-

ment aux directives de la loi militaire, la Swisscoy comprend un «module de sécurité» formé de gardes-fortifications armés. Des individus peuvent être armés pour l'autoprotection, avec des pistolets et des fusils d'assaut. Mais dans l'ensemble, la protection de la formation est as-

surée par l'Aucon. Par les Autrichiens, donc.

«Casablanca»

Ce ne sont pas des «petites choses». Août 1999, un détachement a commencé les préparatifs pour la construction du Swisscamp «Casablanca» à Suva Reka. Neuf

vols et deux convois terrestres et maritimes ont été nécessaires pour acheminer tout le matériel d'un poids total de 1715 tonnes. Le fret transporté comprenait 300 conteneurs – matériel téléphonique, conteneurs spéciaux, modules de bureaux et d'habitation./STS

Présence internationale de militaires suisses dans le monde

BOSNIE-HERZEGOVINE: 1996-2000: 55 bérêts jaunes prêtent assistance à l'OSCE (Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe) dans les domaines du transport terrestre et aérien, de l'entretien des véhicules, du service postal et des conseils médicaux.

KOSOVO: 1999-fin 2001 (?): Un contingent de 160 volontaires non armés participe à la Mission de paix au Kosovo (KFOR). La Swiss Company (Swisscoy) fournit un soutien logistique au profit du bataillon autrichien (AUCON). Domaines d'engagement: construction de camps, préparation d'eau potable, transports spéciaux, service sanitaire.

SAHARA OCCIDENTAL: 1989-90: 150 hommes et femmes apportent un soutien sanitaire. 1991-94: 80 personnes font fonctionner trois «cliniques du désert».

ET ENCORE: les yeux et les oreilles du Conseil de sécurité de l'ONU. Proche-Orient: 9. Ex-Yougoslavie: 1. Géorgie: 4. République démocratique du Congo: 1. Ethiopie et Erythrée: 4. DIVERS: ...

Au total : 250 personnes engagées

COREE: 1953: 93 militaires pour surveiller le cessez-le-feu. Aujourd'hui: 5 officiers s'assurent que les armées des deux Corées respectent leurs engagements.

TADJIKISTAN: 1995-98 : Mini-contingent médical (replié à cause de l'instabilité dans la région).

Infographie: pti - sources: DDPS

EN BREF

JELMOLI ■ La totalité de Portable Shop. Le groupe Jelmoli, déjà principal actionnaire de Portable Shop, reprend la totalité du capital du leader suisse du marché de la communication et de l'informatique mobiles. Les deux fondateurs de l'entreprise se retirent après 15 ans à la direction. Jelmoli Holding avait acquis en 1998 une participation de 55% dans Portable Shop. Suite à son expansion en Suisse romande, l'entreprise prévoit pour 2001 un chiffre d'affaires de 250 millions de francs./ats

MÉDICAMENTS ■ L'ambition de Novartis. Novartis veut dominer le marché américain des produits de traitement du cancer, après l'homologation au début du mois de son médicament contre la leucémie, le Glivec. Les analystes estiment à 700 millions de francs le marché potentiel pour ce seul produit. Le géant bâlois, qui emploie 185 chercheurs et 150 spécialistes de vente aux Etats-Unis, va renforcer ses équipes./ats

VÉLOS ■ Nouvelle vignette. Dès le 1er juin, seules sont valables les nouvelles vignettes pour vélos de 2001. Celui qui se fera attraper sans vignette valable risque une amende de 40 francs. On peut obtenir la vignette notamment dans les bureaux de poste, les kiosques et les grandes surfaces./ats

Nouvel enlèvement collectif

Philippines ■ Une vingtaine de touristes pris en otages par un commando armé, vraisemblablement du groupe Abu Sayyaf

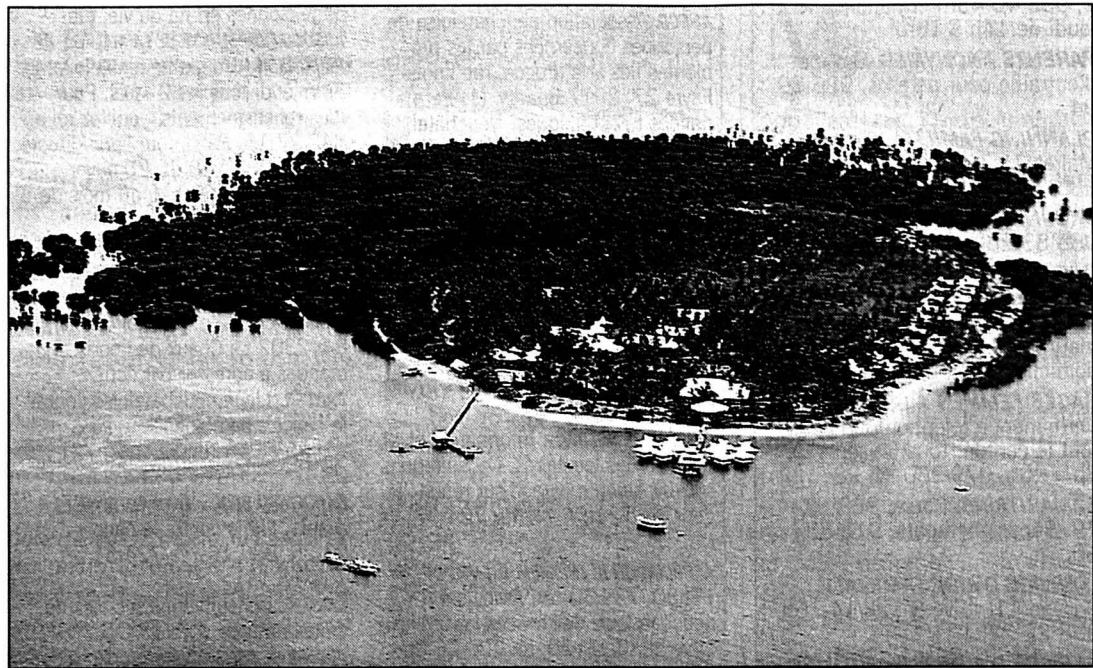
Des hommes armés soupçonnés d'appartenir au groupe Abu Sayyaf ont enlevé hier vingt personnes, dont trois Américains, dans une station balnéaire philippine. Ce nouveau rapt fait craindre aux autorités de Manille une chute des revenus du tourisme. Les vingt vacanciers ont été capturés dans la station de Dos Palmas, près de l'île de Palawan, au sud-ouest de l'archipel. Quelques heures après le raid, un bateau à moteur soupçonné de transporter le groupe d'hommes armés et leurs otages a été repéré par des avions militaires philippins près de la frontière avec la Malaisie.

Des navires de la marine ont été déployés dans le secteur et des recherches entreprises. Informée du fait que le groupe pourrait tenter de pénétrer sur son territoire, la Malaisie a renforcé ses patrouilles à la frontière.

Couple de missionnaires

Parmi les étrangers capturés se trouve un couple de missionnaires américains habitant depuis 15 ans aux Philippines et travaillant pour une organisation de soutien aux minorités, «New Tribes Mission». Parmi les autres captifs figurent un autre Américain et 17 Philippins.

Un policier a fait savoir sous le sceau de l'anonymat que les



L'île de rêve où les touristes ont vécu un cauchemar.

PHOTO EPA

soupçons se portaient sur le groupe rebelle musulman Abu Sayyaf. Les kidnappeurs étaient arrivés à bord de deux bateaux du même type que ceux habituellement utilisés par les rebelles islamistes. Les assaillants ont aussi été entendus en train de parler le tausog, un dialecte généralement parlé par les musulmans de l'île de Jolo, le bastion d'Abu Sayyaf.

Un précédent

Le groupe lutte officiellement pour la création d'un Etat musulman dans le sud des Philippines, majoritairement catholique. Il était devenu célèbre

l'an dernier après avoir enlevé plus de 40 étrangers et Philippins dans deux stations balnéaires en Malaisie et à Jolo. Tous les otages avaient été relâchés par la suite, la plupart en l'échange de fortes rançons, à l'exception d'un moniteur de plongée philippin. Le 22 mai dernier, deux employés d'un luxueux centre touristique de l'île de Samal (sud) avaient par ailleurs été tués lors d'une attaque attribuée aux rebelles.

Tous ces événements font craindre aux autorités de Manille une chute dans les revenus indispensables du tourisme. Selon la présidence phi-

lippine, des renseignements font état d'un éclatement en petits groupes du mouvement Abu Sayyaf à la suite de la grande offensive militaire lancée en septembre dernier sur l'île de Jolo.

Depuis le retentissement international de la crise des otages de l'an dernier, les autorités de Manille se sont efforcées de rassurer les touristes étrangers. Il a été demandé à tous les responsables de stations balnéaires de prendre des «précautions supplémentaires» et la police a renforcé la surveillance des sites touristiques./afp-reuter

Un second tour très disputé en Italie

Municipales ■ Le centre gauche visait une réhabilitation

Deux semaines après la victoire de Silvio Berlusconi au Parlement, quelque 6,3 millions d'électeurs italiens étaient encore appelés aux urnes hier pour le second tour des municipales.

Un scrutin important puisque la gauche espérait conserver le contrôle de Rome, Turin et Naples, tandis que le futur président du conseil italien et sa coalition de centre droit désiraient confirmer le succès remporté aux législatives et sénatoriales. Les bureaux de vote ont fermé à 22 h 00.

Ça passe ou ça casse

En ballottage favorable, la coalition de L'Olivier (centre gauche), qui a perdu le pouvoir à l'issue des élections du 13 mai, voyait dans ce scrutin l'occasion de regagner du poids politique.

Lors du premier tour des municipales qui avait eu lieu également le 13 mai, un seul maire d'une grande ville, celui de Milan, avait été élu directement. Il s'agissait du maire sortant, Gabriele Albertini, un candidat du parti du Cavaliere. Pour le second tour, la compétition s'annonçait serrée dans les autres grandes villes comme Rome, dont Francesco Rutelli a été maire pendant sept ans avant de prendre la tête de L'Olivier. L'ancien ministre de la Culture Walter Veltroni, secrétaire des Démocrates de gauche (DS) et ancien rédacteur en chef de «L'Unità», l'organe du PCI (Parti communiste), avait obtenu 48,35% des suffrages le 13 mai. Il affrontait l'ancien porte-parole de Berlusconi en 1994, Antonio Tajani (45,12%), de Forza Italia.

Cet ancien journaliste appartenant à Forza Italia avait fait partie dans sa jeunesse d'un groupe monarchiste.

«Pour moi, tout est en jeu. Cela passe ou cela casse», a commenté Walter Veltroni.

Sur le fil du rasoir

A Naples, Antonio Martusciello, un ancien cadre de la holding Mediaset de Silvio Berlusconi appartenant à l'Alliance nationale, affrontait Rosa Russo Jervolino, une démocrate-chrétienne qui a eu de nombreux portefeuilles, dont celui de ministre de l'Intérieur dans le gouvernement de gauche de Massimo D'Alema.

Turin aussi était sur le fil du rasoir puisque le candidat de L'Olivier, Sergio Chiamparino, y a recueilli au premier tour 44,9% des suffrages, contre 44,1% au berlusconien Roberto Rossi. Tant Silvio Berlusconi que son rival malheureux aux législatives, le leader de la coalition de L'Olivier, Francesco Rutelli, ont mené une campagne active pour soutenir leurs candidats respectifs.

Une nouvelle vague d'hommes politiques

En Italie, l'élection des maires au suffrage universel direct date de 1993, ce qui a contribué à placer au premier plan une nouvelle vague d'hommes politiques qui sont d'abord responsables de leurs actions devant les électeurs, plutôt que des machines de partis. Francesco Rutelli a été le premier maire de la capitale italienne à être élu au suffrage universel direct./ap

ETATS-UNIS Réduction d'impôts approuvée

La Chambre des représentants et le Sénat ont adopté samedi le programme de réduction d'impôts de George W. Bush, pierre angulaire du début de mandat du président américain. Ce plan prévoit des allègements fiscaux d'un montant total de 1350 milliards de dollars (2403 milliards de francs) sur dix ans. Dès cet été, les Américains vont se voir rétroceder un chèque de 300 dollars (534 francs) pour les célibataires, 500 dollars pour une famille monoparentale et 600 dollars pour un couple marié.

Le vote de ce texte est la dernière décision majeure prise par le Sénat avant que le sénateur du Vermont James Jeffords ne quitte officiellement le Parti républicain./afp-reuter

Nouvel émissaire américain dans une région explosive

Proche-Orient ■ William Burns s'est entretenu avec Arafat à Ramallah et Sharon à Jérusalem

La crainte de nouvelles actions terroristes s'est encore accrue en Israël où deux voitures piégées ont explosé au cours du week-end en plein centre de Jérusalem. Ces nouveaux attentats, qui n'ont pas fait de blessés graves, ont précédé de quelques heures les premiers entretiens dans la région du nouvel émissaire américain au Proche-Orient,

William Burns, qui a rencontré hier Yasser Arafat et Ariel Sharon. Les deux attentats ont été commis après ceux de vendredi près d'un poste militaire israélien de la bande de Gaza, revendiqué par le Hamas, et d'Hadera dans le centre d'Israël. Ils ont assombri les pré-

paratifs de la fête juive de Châvouët, qui commémore le don de la Torah sur le mont Sinaï. La première voiture piégée a explosé hier peu après minuit. Dans la matinée, un nouvel attentat était perpétré à quelques centaines de mètres de là. L'explosion s'est produite près du quartier russe, où se trouve le siège de la police. La bombe était composée de balles, de clous et d'obus de mortier. Le centre-ville a été bouclé pendant plusieurs heures.

Attentats condamnés

Le Jihad islamique a revendiqué ce dernier attentat. La responsabilité du premier attentat avait été revendiquée

par le Front populaire de libération de la Palestine (FPLP). A Ramallah, William Burns, l'émissaire de George W. Bush, s'est entretenu hier pendant deux heures avec le président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat. «Nous avons eu une discussion constructive avec le président Arafat sur les moyens de mettre en œuvre le rapport Mitchell et de rétablir la confiance», a déclaré William Burns. L'émissaire américain a condamné les deux attentats à la voiture piégée et déclaré qu'il avait exhorté Yasser Arafat à «faire tout son possible pour arrêter» de tels actes. William Burns s'est ensuite entretenu avec Ariel Sharon à Jérusalem dans la résidence du premier ministre./ap



Walter Veltroni, candidat de L'Olivier, votant hier à Rome.

PHOTO AP

EN BREF

POWELL ■ Fin de tournée africaine. Le secrétaire d'Etat Colin Powell a affirmé hier à Kampala que Washington voulait s'engager davantage pour trouver une issue au conflit qui ravage depuis 18 ans le sud du Soudan. L'Ouganda était la dernière étape de la tournée africaine de Colin Powell en Afrique qui l'a déjà conduit au Mali, en Afrique du Sud et au Kenya. Il doit quitter Kampala ce matin pour Budapest./afp

GÉORGIE ■ Retour dans les casernes. La mutinerie d'un millier de soldats géorgiens protestant contre leur pauvreté s'est terminée sans effusion de sang. Elle constitue toutefois un avertissement pour le président Chevardnadze et illustre les difficultés de cette ex-république soviétique qui projette d'adhérer à l'Otan. La rébellion a contraint Edouard Chevardnadze à parlementer avec les mutins./afp

FRESNES ■ Tentative d'évasion. Deux gardiens étaient toujours retenus en otages hier soir par deux détenus au centre pénitentiaire de Fresnes, en banlieue parisienne, environ cinq heures après une tentative d'évasion par hélicoptère au cours de laquelle un autre surveillant a été gravement blessé. Les deux détenus fortement armés, après avoir pris en otages trois surveillants, en ont relâché un./ap

ALGÉRIE ■ Emeute en Kabylie. Plusieurs dizaines de milliers de personnes ont manifesté hier à Béjaïa (ex-Bougie), en Kabylie. La marche a dégénéré en émeute. Le président Bouteflika a annoncé des sanctions contre les instigateurs des troubles qui durent depuis plus d'un mois. Les manifestants portant des brassards noirs répondaient à un appel des comités de quartiers et de villages./afp-reuter

ALCATEL-LUCENT ■ Rumeurs de fusion. Les télécommunications françaises sont en ébullition. Une semaine cruciale pour l'attribution des futures licences de téléphonie mobile UMTS s'ouvre alors que les rumeurs s'intensifient, côté équipementiers, sur une possible fusion entre Alcatel et l'américain Lucent. Les administrateurs des deux groupes auraient donné leur feu vert à l'intensification des discussions entreprises./afp

MACÉDOINE ■ Bombardements. Les hélicoptères de l'armée macédonienne ont bombardé hier les positions des rebelles dans le nord du pays, à la frontière avec le Kosovo, alors que des sauveteurs internationaux tentaient d'aider les civils piégés par les combats. Les forces gouvernementales ont repris le contrôle de quelques villages. Des affrontements s'étaient auparavant déroulés à Slupcane et Matejce./ap

COMMUNIQUÉ

10 juin: mot d'ordre des socialistes

Modification de la loi fédérale sur l'armée et l'administration militaire (LAAM): les socialistes neuchâtelois sont d'accord sur l'essentiel: il nous faut d'urgence une armée moins coûteuse et réellement adaptée à la situation qui prévaut maintenant sur le continent européen. Comment en effet ne pas être scandalisé par les deux débats en cours au Parlement fédéral? D'un côté, la Confédération n'aurait pas les moyens d'attribuer 400 millions de francs supplémentaires par année au financement de la retraite à la carte (décision du CN avec la voix prépondérante de son président Hess). De l'autre côté, la Confédération serait prête à dépenser 4,3 milliards de ces mêmes francs par année (près de 11 fois plus) pour une armée totalement disproportionnée. Les opinions divergent toutefois s'agissant de la votation du 10 juin sur la révision partielle de la LAAM.

Les partisans de la révision font valoir qu'il s'agit d'un projet de sécurité collective auquel notre pays se doit de participer pour manifester son ouverture au monde et sa volonté de contribuer sérieusement aux efforts que consentent aussi d'autres Etats en vue du maintien de la paix. Le fait que seules l'ONU et/ou l'OSCE – et non pas l'Otan – puissent être les commanditaires

d'une opération de maintien de la paix à laquelle la Suisse pourrait s'associer paraît une garantie sérieuse aux socialistes qui se sont engagés en faveur de la loi révisée, comme aussi, par ailleurs, le contrôle démocratique que pourra exercer le Parlement. Ils jugent inadmissible que d'autres femmes et hommes engagés dans des opérations de maintien de la paix doivent prendre des risques pour protéger les volontaires suisses.

Les adversaires de la révision rappellent que la loi actuelle permet déjà l'armement de soldats à l'étranger, puisque les volontaires de la Swisscoy disposent de fusils d'assaut et de pistolets. La modification proposée sert en réalité à justifier – sous prétexte de solidarité – l'attribution de nouvelles missions à l'armée et par conséquent l'augmentation des dépenses d'armement. De nombreuses déclarations faites récemment par le conseiller fédéral Samuel Schmid le prouvent. La situation spécifique de l'ex-Yougoslavie ne doit pas donner prétexte à une démonstration de force destinée à montrer que la Suisse n'est pas un pays attractif pour de futurs requérants d'asile. L'ouverture et la solidarité internationales de notre pays passent par le renforcement des moyens civils à défendre la paix, et non par la révision de la LAAM.

Considérant l'ensemble de ces réflexions, le comité cantonal du PSN renonce à émettre une recommandation de vote s'agissant de la LAAM.

Arrêté fédéral portant abrogation de la disposition constitutionnelle soumettant l'érection des évêchés à l'approbation de la Confédération: le PSN propose de biffer l'article sur les évêchés de la Constitution fédérale. L'article en question exige actuellement l'approbation de la Confédération pour la création d'évêchés. Vestige du XIXe siècle, il est contraire aux principes fondamentaux de la Constitution. Dans notre pays, l'Eglise catholique romaine est organisée en six diocèses ayant chacun à leur tête un évêque. Si elle n'est pas la seule à avoir des évêchés, elle est la seule à être visée de fait par l'article en question, les autres communautés à caractère religieux ayant toutes la possibilité de s'organiser comme bon leur semble. C'est pourquoi nous estimons aujourd'hui que cet article est discriminatoire et qu'il viole la liberté de religion. Il est en outre contraire au droit international.

Votez oui à cet arrêté fédéral.

Pierre Bonhôte,
président du Parti socialiste neuchâtelois

L'ÉPHÉMÉRIDE

28 mai 1831: l'abbé Grégoire rend son âme à Dieu

Malgré l'interdiction canonique prononcée par l'archevêque de Paris, il s'était trouvé un prêtre pour assister Henri Grégoire dans ses derniers instants et lui administrer les sacrements. Pourquoi cette hostilité des autorités ecclésiastiques à l'égard d'un homme qui n'avait pourtant jamais renié sa foi, même dans les moments les plus critiques? C'est que l'abbé Grégoire avait donné plus de trente ans auparavant le signal du ralliement d'une partie des prêtres à la Révolution française et qu'il était devenu en quelque sorte le symbole de la Constitution civile du clergé. Député du second ordre aux Etats généraux, il avait en effet été l'un des premiers à prêter serment en 1790 et avait alors été nommé évêque constitutionnel du Loir-et-Cher. Elu à nouveau à la Convention, c'est à son initiative qu'avait été votée l'abolition de l'esclavage; il avait également contribué à la fondation de l'Institut. Sa force de caractère se manifesta au moment où la déchristianisation battit son plein: après la laïcisation de l'Etat civil, le

clergé «patriote» se trouva devant un cas de conscience: accepter de bénir des unions que la morale catholique réprouvait –notamment de divorcés ou de religieux défroqués – ou risquer la prison ou une condamnation plus lourde encore. Beaucoup préférèrent renoncer à leur sacerdoce ou rejoignirent les prêtres réfractaires dans la clandestinité. Grégoire, lui, n'hésita pas à monter à la tribune de la Convention pour proclamer sa foi, sauvant ainsi l'honneur de son Eglise. Les obsèques de l'abbé Grégoire furent le prétexte d'une grande manifestation libérale: le défunt symbolisait le rapprochement possible des idées progressistes et de la religion; la deuxième République était en germe.

Cela s'est aussi passé un 28 mai

2000 – Annonce de la découverte de deux grottes préhistoriques datant de 12.000 ans aux deux extrémités du département du Lot, dans le sud-ouest de la France. Le président russe Vladimir Poutine signe le Traité d'interdiction

des essais nucléaires. Alberto Fujimori est réélu au second tour de l'élection présidentielle au Pérou. Les rebelles du Front révolutionnaire uni (RUF) libèrent les derniers des 493 otages qu'ils avaient fait prisonniers début mai.

1999 – Le ministère belge de la Santé ordonne le retrait du marché de tous les poulets et œufs produits dans le pays en raison d'un risque de contamination à la dioxine. La Commission européenne ordonnera, le 2 mai, la destruction des poulets, œufs et produits dérivés belges. La Yougoslavie affirme accepter les principes généraux fixés par le G8 en vue d'un règlement du conflit au Kosovo, tout en soulignant l'inviolabilité de son «intégrité territoriale».

1998 – Deux semaines après les cinq essais nucléaires indiens, le Pakistan réplique en procédant au même nombre de tirs et se proclame, le 29, puissance nucléaire. Le 30, un sixième essai suscitera la condamnation unanime de la communauté internationale. /ap

RENAN

*Pourquoi si tôt?
Toi qui avais encore tant
de rêves à réaliser!
Ta lutte est terminée,
Tu as tant travaillé pour nous.
Que ton repos soit doux
comme ton cœur fut bon.*

Les frères et les sœurs de

Monsieur Charles HOHERMUTH

ont le chagrin de faire part de son décès survenu dans sa 66e année après une courte maladie.

Leur très cher frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain, parent et ami.

RENAN, le 26 mai 2001.

Domicile de la famille: Rodolphe Hohermuth
Les Ecovats 9

La cérémonie funèbre avant l'incinération aura lieu le mercredi 30 mai à 11 heures au crématoire de La Chaux-de-Fonds.

Charles repose dans une chambre mortuaire des Pompes funèbres Niggli, au cimetière de Saint-Imier.

Cet avis tient lieu de faire-part.

*Vivez si m'en croyez
N'attendez à demain
Cueillez dès aujourd'hui
les roses de la vie.*
Ronsard

Monsieur Heinz Aebersold et ses enfants à Schönbühl;

Madame et Monsieur Ursula et Frédy Göldi-Aebersold et leurs enfants à Herrenschanzen;

Madame et Monsieur Käthi et Ros Meyer-Aebersold et leurs enfants à Wengi-b.-Büren,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Dora KÖSSLER

leur très chère tante, marraine, parente et amie que Dieu a reprise à lui dans sa 84e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 27 mai 2001.
La Chrysalide

La cérémonie funèbre aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds le mercredi 30 mai à 14 heures, suivie de l'incinération.

Cet avis tient lieu de faire-part.

L'ÉTAT CIVIL

NEUCHÂTEL ■ Décès – 01.05. Jeanmonod, Roger, 1919, époux de Jeanmonod née Bourquin, Suzanne Elise. 03. Nussbaum, Jean Daniel, 1950, célibataire; Bron, Claude Bernard, 1918, époux de Bron née Käch, Lina Maria. 04. Gadeuille, Georges Pierre, 1918, époux de Fromont, Si-

mone Marie Louise; Christen, Claude, 1912, époux de Christen née Moriggia, Arlette Josette. 05. Brand, Ruth Esther, 1911, célibataire; Hilberth née Egger, Margaretha, 1911, veuve de Hilberth, Adrien Ernest Roger; Joyet, André, 1929, époux de Joyet née Fehr, Ruth.

L'ÉNERGIE

Contrôle continu des installations de chauffage

(Température extérieure moyenne et degrés-jours)

Valeurs hebdomadaires du 14 au 20 mai

Température Degrés-jours
Neuchâtel (ville): 16,2° C 0,0 DJ
Littoral ouest: 15,2° C 0,0 DJ
Littoral est: 16,1° C 0,0 DJ
Val-de-Ruz: 12,1° C 37,4 DJ
Val-de-Travers: 12,2° C 20,6 DJ
La Brévine: 10,3° C 60,0 DJ
Le Locle: 11,4° C 39,5 DJ
La Chx-de-Fds: 10,5° C 51,7 DJ
La Vue-des-Alpes: 7,7° C 85,8 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments. La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton.

Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage. Renseignements: Service cantonal de l'énergie, tél. 889 67 20

LEFAIT DIVERS

LA VUE-DES-ALPES ■ Appel aux témoins. Samedi vers 11h, le conducteur d'un véhicule circulait sur la route du col de La Vue-des-Alpes, en direction de Neuchâtel. Peu avant le virage des Prés-de-Suze, il heurta le rétroviseur d'une voiture Subaru Impreza rouge qui circulait en sens inverse. Le premier conducteur et les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. (032) 968 71 01. /comm

NAISSANCES

Voilà enfin notre petit

JULIEN

né le 25 mai 2001
à l'Hôpital
de La Chaux-de-Fonds

Un grand merci à toute
l'équipe de la maternité

Valérie et Laurent
CARMINATI



LE SKI-CLUB
LA CHAUX-DE-FONDS
a le pénible devoir d'annoncer
le décès de
Monsieur
Lucien ROBERT
membre honoraire F.S.S.

Réception des avis mortuaires:

du lundi au vendredi
jusqu'à 17 heures à Publicitas
La Chaux-de-Fonds, fax 032 / 968 48 63

jusqu'à 21 heures à L'Impartial
fax 032 / 911-23 60

Profondément touchés par les très nombreux témoignages de sympathie et d'amitié reçus lors du départ de notre chère maman et parente

Madame Martha BURKHALTER
née STETTLER

ses enfants et famille vous remercient sincèrement de la part que vous avez prise à leur deuil.

LA CHAUX-DE-FONDS, mai 2001.

AUJOURD'HUI

Le soleil se donne sans retenue

Situation générale: tout le monde a le sourire aux lèvres. Si ce n'est pas pour la reprise du travail, c'est en tout cas pour le temps qui nous est proposé aujourd'hui et les deux prochains jours. Nos baromètres indiquent le beau fixe, preuve que l'anticyclone nous dorlote. C'est évidemment celui des Açores, il est somptueux et s'étend jusqu'au centre du continent. Il y a longtemps que l'on n'en avait pas vu un aussi beau.

Prévisions pour la journée: le soleil n'a pas besoin de se faire tirer l'oreille, il fait étalage de ses rayons de son lever à son coucher. Et si quelques passages nuageux débordent par moments sur le Jura, c'est des petits moutons blancs qui tapissent le bleu du ciel. On peut les compter, c'est distrayant et ça calme. On va être attiré par les terrasses car en plus de ce panorama de rêve, les températures se croient déjà en été et affichent jusqu'à 27 degrés en plaine.

Demain et mercredi: on ne change rien. Jeudi: épisode d'orages parfois forts.

Jean-François Rumley

Fête à souhaiter
Germain

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

Neuchâtel: 26°
Boudry: 26°
Cernier: 24°
Fleurier: 24°
La Chaux-de-Fonds: 23°
Le Locle: 23°
La Vue-des-Alpes: 21°
Saignelégier: 23°
St-Imier: 24°

Hier à 13 heures

En Suisse...

Bâle: beau, 26°
Berne: beau, 24°
Genève: très nuageux, 24°
Locarno: beau, 26°
Sion: peu nuageux, 26°
Zurich: beau, 24°

... en Europe

Athènes: peu nuageux, 27°
Berlin: très nuageux, 23°
Istanbul: averses de pluie, 18°
Lisbonne: beau, 30°
Londres: très nuageux, 20°
Madrid: beau, 28°
Moscou: très nuageux, 11°
Paris: très nuageux, 23°
Rome: beau, 28°

... et dans le monde

Bangkok: nuageux, 34°
Le Caire: nuageux, 41°
Johannesburg: beau, 22°
Miami: pluvieux, 29°
Pékin: nuageux, 33°
Rio de Janeiro: nuageux, 25°
San Francisco: nuageux, 16°
Sydney: nuageux, 19°
Tokyo: pluvieux, 23°

Soleil

Lever: 5h44
Coucher: 21h15

Lune

croissante
Lever: 11h02
Coucher: 01h39

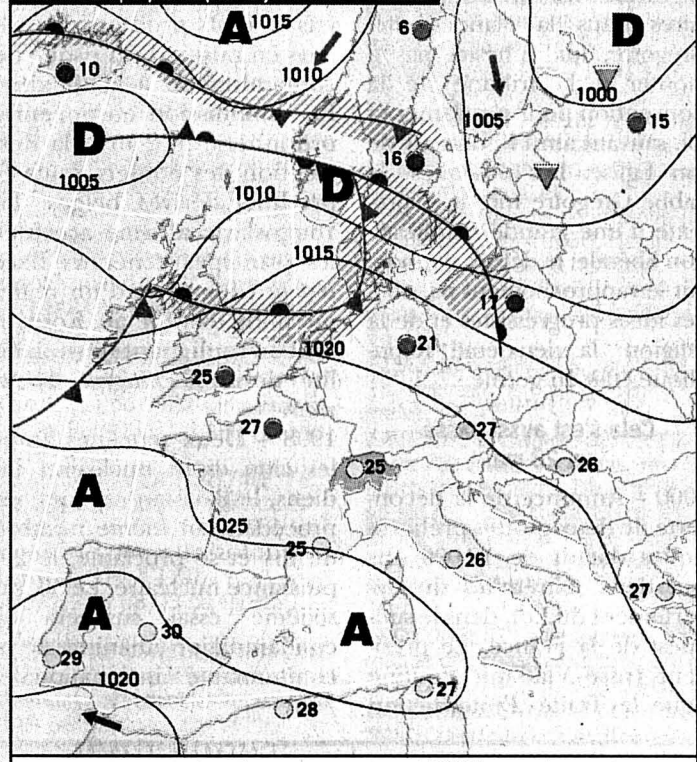
Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,58m
Température (au Nid-du-Crô): 15°
Lac des Brenets: 750,75m

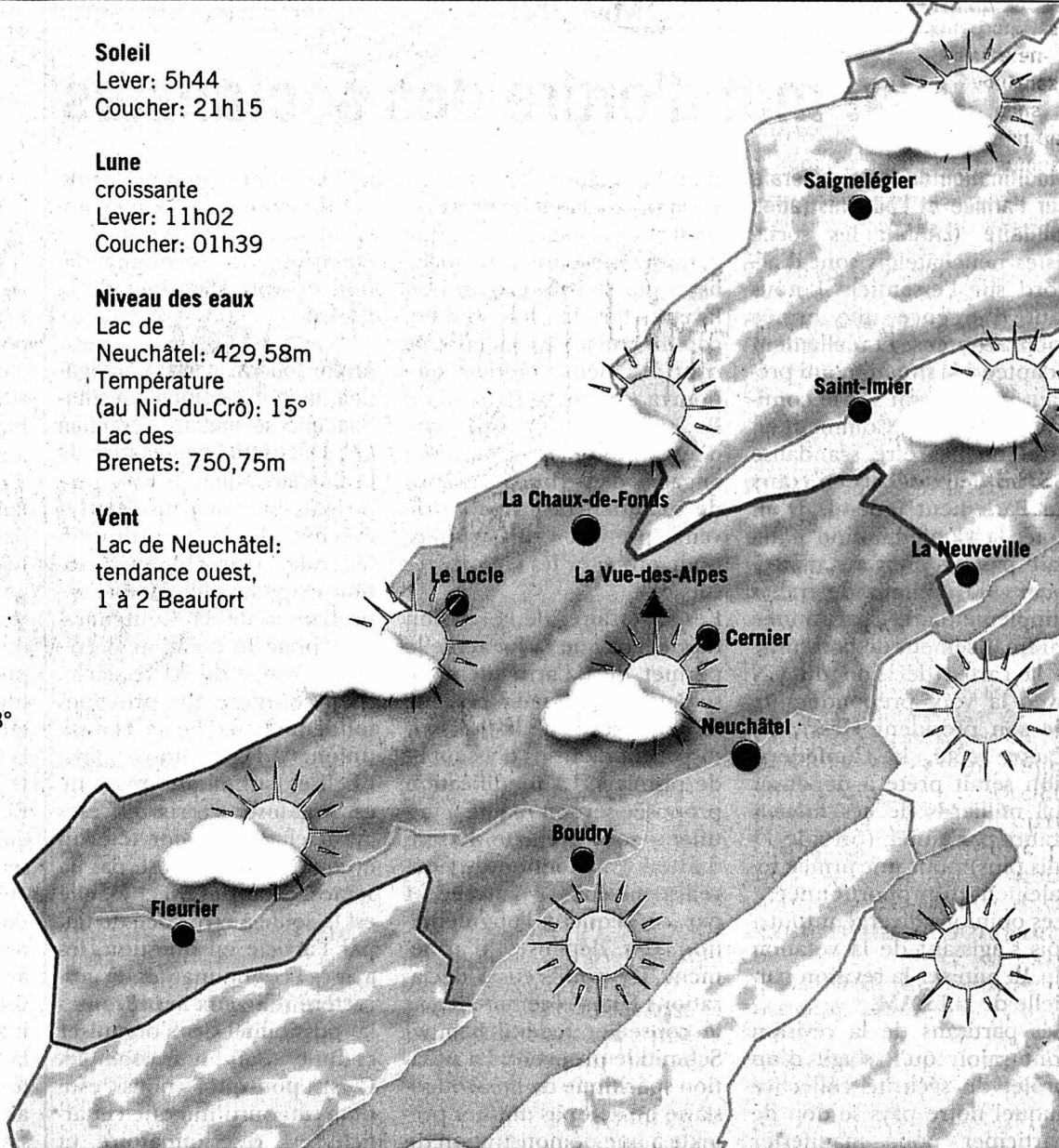
Vent

Lac de Neuchâtel: tendance ouest, 1 à 2 Beaufort

Carte isobarique prévue pour aujourd'hui à 14 heures



Front froid	▲▲▲▲	Pluie	☁
Front chaud	▲▲▲▲	Averses	☁
Occlusion	▲▲▲▲	Zone orageuse	☁
Courant d'air froid	▲▲▲▲	Neige	☁
Courant d'air chaud	▲▲▲▲	Anticyclone	A
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)	1015 1010 1005	Dépression	D
		Ciel serein	☁
		Ciel nuageux	☁
		Ciel couvert	☁



Aujourd'hui	Mardi	Mercredi	Jeudi
En plaine: 26° A 1000 m: 23°	26° 22°	25° 22°	25° 23°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

L'ATRIEUNE DES LECTEURS

ARMÉE

Assez de capitulations!

Il ne se passe pas une semaine sans que la plupart des quotidiens, hebdomadaires, magazines et autres publications (sans parler de l'audiovisuel) ne soient envahis d'articles, d'interviews et autres professions de foi émanant de Samuel Schmid, chef du DDPS, ou d'un des membres d'un petit groupe de ses généraux, cherchant à nous convaincre des qualités de leur dernière invention: l'Armée XXI. Ce matraquage d'opinion absolument inhabituel, plus commun à certaines dictatures sur le déclin qu'aux habitudes de notre armée, devrait à lui seul éveiller notre méfiance.

Qu'on se rappelle le slogan de Kaspar Villiger, lançant la réforme Armée 95 concoctée par ses spécialistes: «Moins de graisse, plus de muscles!». Cette merveille s'est rapidement révélée un fiasco et une dégradation de notre instrument de défense. Aujourd'hui, sur la demande d'Adolf Ogi, un autre groupe s'est lancé à son tour dans l'aventure, cogitant une Armée XXI avec un nouveau slogan: «La sécurité par la coopération». Comme la première équipe, la seconde est évidemment persuadée d'avoir résolu la quadrature du cercle! Allons-nous

accepter cette nouvelle idéologie les yeux fermés? Il est difficile, même à un parlementaire et à plus forte raison à une personne du public, de lire et d'étudier l'ensemble de la documentation présentée par les concepteurs d'Armée XXI. Cela surtout dans la perspective de l'évolution de la donne géostratégique, de l'armement, des expériences des derniers conflits, en face des nécessités économiques et de l'évolution considérable des mentalités, en particulier depuis trois ou quatre ans. On doit donc se demander si ceux qui interviennent – à quelque titre que ce soit – ont bien les capacités voulues ou s'ils ne font que répéter la leçon qu'on leur a servie.

Or, Armée XXI est l'échec programmé. Cette mini-armée, basée sur un Rapolsec 2000 qui fait déjà partie de l'histoire, dont on a voulu la faiblesse, pour justifier des programmes d'armement pharaoniques, comportant des idées dépassées, des systèmes abandonnés ou inopérants, sans plans d'opérations, ne pourra même pas assurer la défense du pays. Le plan directeur Armée XXI, qui prévoit à chaque page l'adaptation de l'armée à l'Otan, son «interopérabilité», envisage même de faire appel à des troupes étrangères pour combler sur notre sol les lacunes – voulues – de notre défense. Allez ensuite nous en dé-

faire! L'armée projetée fait deux sacrifiés: le soldat, en particulier le jeune soldat que l'on traite comme une marchandise, et le civil qui risque de voir en cas de conflit plus souvent les uniformes de l'ennemi que ceux de nos (rares) soldats. L'abandon d'une grande partie de l'infanterie est une hérésie sans nom. Toutes les interventions de l'Otan, de l'ONU, les perspectives de la Force d'action rapide européenne se comptent en hommes, pas

en matériel. Seule l'infanterie peut protéger une population. Il est juste de dire qu'en plus d'une grande puissance dont on favorisera l'ingérence dans la base même de notre indépendance, Armée XXI permettra d'offrir – en cas de double oui – à un quatuor d'officiers généraux la mainmise totale sur notre armée, en éliminant tous leurs concurrents à deux ou trois étoiles. Ce quadripartite disposera en

plus d'un fort noyau d'armée professionnelle, dont on peut penser qu'elle se conformera sagement aux vues de ses patrons. Quant à savoir où se trouvent, dans ce bloc monolithique, la démocratie, l'autonomie cantonale, le peuple souverain, le socialisme comme le libéralisme, ne cherchez pas: la case est vide; voyez aux archives! Que Samuel Schmid ne vienne donc pas nous parler d'«armée du peuple»!

Aujourd'hui, contrairement à ce que l'on pourrait penser, les gouvernements et les états-majors européens attendent avec beaucoup d'intérêt les décisions du peuple suisse sur les votations militaires du 10 juin. Alors qu'il leur est impossible de demander l'avis de leurs populations sur leur sujétion à l'Otan, donc aux Américains, ils pourront se baser sur l'avis d'une population habituée à se voir poser des questions d'importance. Alors, votons deux fois non le 10 juin. A la fois pour offrir aux apprentis sorciers d'Armée XXI un aller simple à Limoges, pour notre indépendance et pour apporter à l'Europe notre modeste contribution à son émancipation.

Jean-Pierre Margot, Neuchâtel

LE DESSIN DU JOUR

JEAN-JACQUES BEINEIX FILME "LES À-CÔTÉS" DE LOFT STORY



Tribune des lecteurs

Rédaction de L'Express
Rue de la Pierre-à-Mazel 39
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial
Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.